

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.10.30 出刊 每週一發行

464

visit
California



加州旅遊局台灣代表處經理 洪益聰

聖地亞哥旅遊局旅遊同業發展部經理

Riki Suzuki

加州旅遊局大中華地區市場經理

Walt Wang

加州旅遊局台灣代表處總監 蔡璧如

橘郡旅遊局大中華地區辦事處市場總監 楊喆

洛杉磯環球影城希爾頓旅遊部經理 李寒冰

猛獁湖旅遊局國際銷售市場總監

Michael Vanderhurst

舊金山旅遊局大中華市場經理 李佳

加州旅遊局成立2週年
3度參展 積極開發台灣市場

Dream Big大膽夢 All Dreams Welcome!

山水

華航

萬里話千秋

有大山大水的壯闊

有小橋流水的風情

夾一口西施豆腐

再遙想她浣溪紗

是古風今人念

是「最愛中華」讓人醉



無雙

華東



5日/TWD**25,800**起(含稅)

美饌美居·烏鎮美景
江南·全程國際五星酒店
(無購物、無自費)

11/29.12/13.12/27.1/3.1/17.2/28

8日/TWD**26,800**起(含稅)

最後香格里拉
仙境廬山·瓷都景德鎮
(無購物、無自費、無車購)

1/23.1/30.2/6.2/7.3/6.3/13

8日/TWD**32,800**起(含稅)

潑墨仙境黃山絕·煙波天堂西湖遊
蓮花佛國九華山·畫裡宏村千島湖

贈 徽韻秀 11/25.12/23.1/20.2/24

東北



9日/TWD**38,800**起(含稅)

東北冰雪雪雕節·伏爾加莊園
長白山·鏡泊湖·五星喜來登
(高鐵、無購物、無自費、部落泡湯)

12/22.12/29.1/5.1/12.1/19.1/26.2/2

華北



8日/TWD**25,800**起(含稅)

美味山東~世界雙遺產·淘金小鎮
五星歐陸風情雙酒莊(無購物、無自費)

12/6.12/20.1/17.2/21

5日/TWD**28,800**起(含稅)

絕對京彩·六大遺產·北京美食
(全程耳機導覽·三排椅車·車上WIFI)

12/6.12/15.1/12.1/31.2/7

西南



8日/TWD**23,900**起(含稅)

達古冰川·四姑娘山·峨眉樂山
(無購物、無自費、無車購)

11/26.12/10.12/24.1/7.1/21

■ 以上出發日期以實際出團日期為主，中華航空保留變更之權利

最愛中華歡慶5週年

享 第二人折價 5,000 元優惠

抽 掃地機器人 每月抽 3 台，共 15 台*

■ 即日起至2018/01/15 報名指定出發日期之團體行程 * (2017 / 11、12 - 2018 / 01、02、03 共五個月)



山富 02-25518-866
交觀綜2029·品保北0030

上順 02-2517-1157
交觀甲0813·品保北0445

可樂 02-2567-6606
交觀綜2013·品保北0024

五福 02-2547-1777
交觀綜2023·品保北0059

百威 02-2751-5775
交觀綜2132·品保北1174

行家 02-2515-9002
交觀綜2028·品保北0535

愛旅遊 02-6600-7988
交觀甲0529·品保北0161

東南 02-2523-9199
交觀綜2027·品保北0150

易遊網 02-2509-3661
交觀綜2105·品保北1204

悅群 02-2771-6920
交觀綜2055·品保北0553

喜鴻 02-2542-2288
交觀綜2094·品保北1162

雄峰 02-2517-2696
交觀甲5490·品保北0866

雄獅 02-8793-5488
交觀綜2016·品保北0541

廈航 02-2503-4999
交觀綜6121·品保北1343

鳳凰 02-2537-8183
交觀綜2006·品保北0393

燦星 02-2796-6115
交觀綜2136·品保北1819

中華航空 CHINA AIRLINES

華信航空 MANDARIN AIRLINES

中華航空

撰文／林宥蓁 圖片提供／中華航空



主辦2017 AAPA年會力促亞太航空發展

亞太區最具代表性的民航組織 長期為航空業者發聲 優質服務、落實機隊年輕化策略彰顯活力與品牌形象

2017年亞太航空公司協會（Association of Asia Pacific Airlines, AAPA）總經理大會（President Assembly, AP）10/25在台北盛大開幕，由AAPA與中華航空共同主辦，共有來自亞太區域16家會員航空公司共襄盛舉。中華航空董事長何煖軒表示，台灣是亞太地區的重要骨幹，華航是台灣最具規模的航空公司，致力完成多項使命，提升台灣在國際上的能見度。

AAPA是由亞太地區航空公司所組成的區域國際組織，1966年由中華航空（China Airlines）、菲律賓航空（Philippine Airlines）、大韓航空（Korean Air）及馬新航空（Malaysian Airlines）4家航空公司創立，是亞太區最具代表性的民航組織，長期以來為亞太地區航空業者發聲，透過亞太地區業者的串聯對全球民航產業產生影響，在航空產業發展過程中扮演關鍵角色。

何煖軒指出，為了提供旅客更優質服務並落實機隊年輕化策略，華航已引進共10架波音B777機隊，並從2016年9月起陸續迎來14架的空中巴士A350-900；B777與A350的客艙設計皆獲得各界肯定與設計獎項，顯現華航的活力與嶄新的品牌樣貌。

華航近期強化與空中巴士公司、波音公司合作，全面提升台灣航太產業的航機維修、機務工程、以及技術訓練的能力；此外，華航也是率先簽署白金漢宮宣言的台灣航空公司，杜絕非法



▲（左起）AAPA總幹事Andrew Herdman、台灣觀光協會會長葉菊蘭、中華航空董事長何煖軒。

野生動植物的輸運。從華航近期的努力，在在顯示深耕航空產業、企業永續發展的決心。

台灣觀光協會會長葉菊蘭指出，台灣不僅是深受國際旅客喜愛的旅遊目的地，同時也是韓國、日本等國家旅客出遊首選。台灣觀光協會是業者與官方之間的橋樑，具備整合產業資源、溝通協調的功能，希望繼續與AAPA各成員以及在場貴賓們一起努力，藉由觀光旅遊及文化交流，讓台灣走向世界，也讓世界看見台灣。

東京航線促銷價8,000元

桃園—成田航線推出R CLASS促銷票8,000元，開票日期即日起至11/30，出發日期為10/29~11/9，以及11/27~12/21。

行程	艙等 RBD	效期 MIN/MAX	出發期間
			10/29~11/9 11/27~12/21
TPE/NRT/TPE O/B VLD CI104/CI108	R	0~1M	8,000元

12/1起特定航線推出舒適經濟艙

12/1起台北至關島、檳城、仰光等3條航線推出舒適經濟艙，在經濟艙最前方右側2排座位，僅銷售靠窗及走道位，中間座位為保證空位，提供旅客輕鬆、自在不擁擠的全新搭機體驗，開票日為2017/11/1~2018/2/28。

訂位艙等為Y艙、有效期1年內，台北—檳城—台北票價20,500~23,000元；台北—關島—台北票價23,000~36,000元；台北—仰光—台北票價22,500~23,500元。

華航集團11/1起 香港線燃油附加費調整

華航集團（華航／華信）將調整由台灣出發香港航線客運燃油附加費（YQ），開票日自11/1起YQ從美金7.1元/段增至美金9元/段。



PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家

盛世公主 海上盛事

公主遊輪旗下最新最大「盛世公主號 (Majestic Princess)」，將於2018年4月8日起，展開為期3個月以基隆港為母港的亞洲巡航。重達14萬3千噸、斥資230億台幣打造的盛世公主號，是唯一停靠亞洲的頂級遊輪，同時也將是到訪基隆港噸位最大的遊輪，體驗頂級奢華，千萬不能錯過。



海上 買到



第三、第四人同行

7,900起

沖繩自主遊4天 **7,900**元起
4/8.21.28、5/5.19、6/16.30

石垣島自主遊4天 **7,900**元起
5/12、6/9 全艙等 第二人半價

沖繩、
4/17.24、

鹿兒島、高知6天 7/7

11,900元起

鹿兒島、廣島、宮崎7天

高知、廣島、鹿兒島7天 4/11

13,900元起

高知、宮崎、鹿兒島、

易遊網

412-8001(手機+02)

東南旅遊

02-2523-9199

雄獅旅遊

02-8793-5488

喜鴻假期

02-2542-2288

鳳凰旅遊

02-2537-0011

盛世公主 遊你夢想

2018 基隆港首航 · 專為亞洲打造
亞洲最佳遊輪

{ 美食世界第一 }

雙 米其林餐廳邂逅海上星級美味

唯一同時駐有兩間米其林星級主廚。其中「La Mer」是由曾榮獲米其林三星最高榮譽的Emmanu-



el Renaut主持，只要35美元的訂位費，就能品嚐到源自阿爾卑斯山下的美味。另一間則是由北美唯一榮獲米其林一星的Richard Chen所打造的「觀瀾軒」粵式餐廳，只要29美元的訂位費，讓你對中式料理有全新的體驗。

{ 亞洲寵愛限定 }

貢茶手搖茶飲 · 海上KTV · 遊藝沙龍

首艘專為亞洲旅客量身訂做的盛世公主號，引進臺灣的手搖茶飲「貢茶」，特別推薦「盛世三重奏」，有香蕉、仙草凍、布丁凍，是遊輪限定



喔！更首創6間海景視野的「海上豪華KTV包廂」(須付費)，還有超大型觸控式點唱螢幕，讓你盡情歡唱。「遊藝沙龍」更配備多張麻將桌，想在海上打麻將？沒問題！

{ 尊爵設施貴賓獨享 }

被譽為公主遊輪獨創海上十大新奇特色之一的「海上天空步道(SeaWalk)」，就設在盛世公主號16樓。



凌空39公尺、長8.5公尺的透明步道，可飽覽360度海上美景，是最受歡迎的拍照熱點。

盛世公主號

Majestic Princess

小檔案

- 2017年3月30號下水
- 創下基隆港靠岸最新、最大遊輪紀錄
- 1,780間客艙 (超過80%私人陽台)
- 海上最大1,100平方公尺免稅精品購物大道
- 七星級公主劇院
- 星空露天電影院

最大免稅店 您滿意為止

盛世公主號擁有海上最大免稅精品空間，超過1,100平方公尺空間中，提供包括SK-II、Bvlgari、Cartier、Chopard、Burberry、Prada、Chanel、SWAROVSKI... 眾多精品，甚至在別的遊輪上找不到的北美珠寶品牌EFFY也入駐於此。最棒的是，公主遊輪還提供買貴退差價的「價格最低保證」！

石垣島自主遊5天 9,900元起
5/1.8.15.22.26、6/5.12.19、7/3

5/30 13,900元起

長崎8天 6/23 15,900元起

提早報名
每間艙房

省6,000

燦星旅遊

02-2796-6115

五福旅遊

02-2547-1777

百威旅遊

02-2751-5775

世邦旅遊

02-2511-1158

行家旅遊

02-2515-9002

2017臺北溫泉季圓滿成功 潑湯

周水美策動台日溫泉文化交流貢獻斐然 盛邀日本溫泉區代 第16屆溫泉季打造6大主題串聯美食、戲曲、文化導覽、祈



▲台北市溫泉發展協會理事長周水美。

▶（前排左3起）台北市溫泉發展協會理事長周水美、臺北市市長柯文哲為2017臺北溫泉季揭開序幕。

2017臺北溫泉季於10/19~23在新北投七星街盛大展開，適逢入秋後天氣轉涼之際，吸引許多民眾紛紛前往，除了有多家溫泉飯店業者推出的住宿券、泡湯券、餐券等好康優惠，大會更規劃潑湯祈福區、美食小吃區及舞台展演，多元活動包含明華園歌仔戲、那卡西之星大賽、露天電影院、美力臺灣3D電影及踩街遊行慶典；其中踩街遊行打造祈福湯轎結合兒童神轎與國內外特色吉祥物熱鬧舉辦；充滿北投文化回憶的那卡西之星PK賽及浴衣設計比賽話題性十足，讓今年的溫泉季精彩度更甚以往。



2017臺北溫泉季靈魂人物—台北市溫泉發展協會理事長周水美表示，感謝亞太國際溫泉旅遊協會、交通部觀光局、臺北市政府觀光傳播局、臺北市政府產業發展局、臺北市商業處等指導協助，至今已邁入第16年，秉持著永續經營、多元行銷的理念，每年皆有不同的活動主題，今年以溫泉與美食、戲曲、踩街、文化導覽打造「潑湯祈福文化慶典」，透過6大主題串聯加上多元展攤、舞台展演、愛心公益、浴衣體驗及潑湯遊行，邀請旅客一起秋遊北投，體驗在地文化。

在2017臺北溫泉季開幕當天盛邀臺北市市長柯文哲蒞臨，他表示，北投有好山好水，還有聚集散落的新北投車站、地熱谷、梅庭、市立圖書館北投分館等各景

點，一年四季都適合來此走走逛逛；時序入秋後，溫泉美食更是引人入勝，期盼藉由官方及民間單位努力，讓民眾想到北投就來北投泡湯、養身、樂活等休閒活動。同時還有多位議員、立法委員跨區贊聲，更有來自日本的前伊東市市長佃弘巳、新任伊東市市長小野達也、松山市市長野志克仁、西伊豆町町長星野淨普、東伊豆町副町長鈴木忠一等代表特別出席，彰顯周水美的超高人氣，為活動再添光彩。

帶動台日溫泉交流成就亮眼 溫泉季感受道地泡湯文化

北投溫泉是台灣著名溫泉之一，也是台北珍貴的自然資源，隨著日治時期日本人在北投打造全台第一家溫泉旅館「天狗庵」後，

便奠定了北投溫泉為台灣第1泉的地位，更開創了北投百年來溫泉產業的無盡風華。

為了強化北投溫泉的旅遊印象、吸引更多民眾深感北投泡湯文化，同時提振北投地區溫泉旅宿業觀光經濟，台北市溫泉發展協會在理事長周水美的帶領下，自2009年起，每年辦理台北溫泉季，藉由不同的主題、各種精采絕倫的活動、國際交流論壇與展攤，多元化彰顯北投溫泉的獨特魅力，以及其在北投歷史、溫泉文化與國際觀光領域所佔有的一席之地與重要性。

除此之外，周水美更積極行銷北投溫泉資源，不僅多次前往日本推廣北投溫泉資源，2011年在周水美的邀請下，更將原汁原味的松山大神轎道後八町男子



▲北投地區旅宿業者及日本溫泉業者在2017臺北溫泉季推出眾多好康優惠。



祈福文化慶典展現台灣第一泉魅力

表來台參展 以泡湯文化與日本串連 向國際行銷台灣永續經營 福踩街、愛心公益 突顯在地元素賦予北投溫泉旅遊新樣貌



▲在臺北市市長柯文哲（右1）的見證下，台北市溫泉發展協會理事長周水美（右2）與日本山口市湯田溫泉旅館協同組合理事長宮川力（右4）締結姐妹溫泉。



▲台北市溫泉發展協會投身公益不落人後，向企業募捐10,000個捐血袋。



▲邀請北台灣7大溫泉區代表共同將溫泉水倒入湯桶中，象徵台灣溫泉區友好情誼。



▲由臺北市市長柯文哲（右3）、台北市溫泉發展協會理事長周水美（右5），以及廈門、日本10大溫泉區代表一同將各地溫泉水倒入湯桶中，象徵亞太溫泉大團結。

祭典搬到北投，這也是該祭典首次到海外演出。重逾600公斤，需要數十位男性扛轎互撞，令人熱血沸騰的日本傳統祭典，引爆台北溫泉季，成為最大看點。

探索北投百年風華 擦亮溫泉旅遊勝地招牌

北投不只是一處觀光景點，歷經臺北市政府及台北市溫泉發展協會的協力推廣，讓北投的知名度躍升國際，舉凡美國娛樂藝文新聞網站、法國米其林綠色旅遊指南、美國福斯新聞網紐約時報，均對北投有極大的推崇，2015年6月北投圖書館被國外網站「WHEN ON EARTH」評選為世界10大最酷綠建築，足資證明北投在國際舞台上鋒芒盡顯。

周水美強調，北投擁有豐富的文化底蘊，是台灣最早的溫泉休閒渡假區之一，擁有「台灣第一泉」的美名，尤其溫泉、酒家菜及那卡西更是北投觀光的3張名片，是旅客體會與眾不同溫泉文化的首選。加上世界知名綠建築「北投圖書館」、靜謐的「農禪寺水月道場」以及臺灣八景十二勝之一的「地熱谷」，加上北投溫泉博物館、新北投車站等觀光資源，持續構築北投溫泉旅遊的形象。

6大主題串連看點十足 推廣溫泉文化同步落實公益

2017臺北溫泉季於10/19~23在新北投七星街盛大展開，適逢入秋後天氣轉涼之

際，吸引許多民眾紛紛前往，除了有多家溫泉飯店業者推出的住宿券、泡湯券、餐券等好康優惠，大會更規劃潑湯祈福區、美食小吃區及舞台展演，多元活動包含明華園歌仔戲、那卡西之星大賽、露天電影院、美力臺灣3D電影及踩街遊行慶典；其中踩街遊行打造祈福湯轎結合兒童神轎與國內外特色吉祥物熱鬧舉辦；充滿北投文化回憶的那卡西之星PK賽及浴衣設計比賽話題性十足，讓今年的溫泉季精彩度更甚以往。

在與日本交流方面，則有與日本山口市湯田締盟姊妹溫泉、指宿市的夏威夷草裙舞、松山市演歌手及京都疊樂團團隊等盛大登場；最特別的還包含捐血袋捐贈儀式，希望藉由這樣的活動，讓民眾挽袖捐出熱血與熱情。



▲由北投芝蔴街美語兒童帶來歌舞演出，為活動注入活力。



▲民眾可在繪馬上寫下心願祈福。



▲民眾熱情與來自山形縣米澤市愛的武將隊合影。



韓國海洋水產部加入ACC亞洲郵

台灣交通部觀光局、香港旅遊發展局、菲律賓觀光部、海南 台灣國際郵輪協會促成韓國加入ACC 推動郵輪觀光功績卓越

為促進郵輪旅遊產業發展，韓國海洋水產部今年陸續來台舉辦韓日郵輪觀光說明會、拜訪台灣國際郵輪協會（ICCT），並在ICCT協助下舉辦韓國Cruise推介會，參與ACC亞洲郵輪聯盟在台灣舉行的第6次工作小組會議，在了解ACC的運作後，10/20台灣交通部觀光局、香港旅遊發展局、菲律賓觀光部、海南省旅遊發展委員會等ACC成員齊聚韓國釜山，舉辦歡迎韓國海洋水產部正式加入ACC儀式，為推動亞洲郵輪市場再啟新局。



▲ACC亞洲郵輪聯盟6方合作推動區域性郵輪旅遊發展，（左起）海南省旅遊發展委員會調研員羅豔、香港旅發局總幹事劉鎮漢、韓國海洋水產部副理事官尹賢洙、菲律賓觀光部次部長Benito C. Bengzon, Jr.及台灣交通部觀光局局長周永暉共同進行韓國加入ACC簽署儀式。

ACC（Asia Cruise Cooperation，亞洲郵輪聯盟，以下簡稱ACC）成員台灣交通部觀光局、香港旅遊發展局、菲律賓觀光部、海南省旅遊發展委員會於10/20齊聚韓國釜山，舉辦歡迎韓國海洋水產部正式加入ACC儀式，有了韓國的加入後，對於ACC未來持續推動亞洲郵輪市場大大增添助力，也為ACC亞洲郵輪聯盟創下新的里程碑。

韓國期待ACC成員國 儘快建立新郵輪航線

韓國海洋水產部副理事官尹賢洙先生表示，韓國於2015年2月制定郵輪產業培養法案，大力促進郵輪產業發展。去年，為使境外郵輪遊客數量超過20萬人，韓國成立了郵輪旅遊體驗團，加大媒體宣傳力度，同時針對亞洲郵輪遊客，為簡化出入港手續，加快對碼頭、旅客集散中心等基礎設施的擴充建設。韓國海洋水產部加入ACC，為促進韓國郵輪產業乃至亞洲郵輪產業更進一步發展做出努力。韓國各停靠港期待與其成員國儘快建立新郵輪航線，同時也希望各成員國大力配合，早日實現郵輪入港。

台灣交通部觀光局局長周永暉盛情歡迎韓國海洋水產部正式加入ACC大家庭，他表示台灣自2014年與香港共同啟動亞洲郵輪合作新頁，並且與菲律賓、海南及廈門經過3年努力，看到彼此的合作帶來與國際郵輪公司拓展市場規模機會、聯盟帶動國際郵輪公司開發ACC成員間新航線的動能。因此，觀光局相信韓國的加入，不僅體現了ACC成立時秉持透過彼此合作取代競爭的初衷，也更有助於ACC運用成員間各自有的特點與優勢，共同履行亞洲郵輪聯盟，致力推動亞洲區域郵輪發展，攜手共創亞洲郵輪蓬勃願景。

香港旅遊發展局（旅發局）總幹事劉鎮漢先生表示，旅發局非常歡迎南韓加入亞洲郵輪聯盟，成為第6位成員。南韓的加入令整個聯盟涵蓋的地域大大擴展，為區內郵輪業的策略性發展翻開重要一頁。旅發局將把握亞洲郵輪聯盟擴展帶來的契機，進一步向主要客源市場推廣香港作為郵輪旅遊目的地的優勢與吸引力，吸引更多郵輪旅客訪港。透過與聯盟目的地的緊密合作，定能發揮協同效應，令區內正蓬勃發展的亞洲郵輪市場更上一層樓。

菲律賓觀光部次部長Benito C. Bengzon, Jr.先生表示，菲律賓非常歡迎韓國海洋水產部加入成為第6位ACC成員，聯盟的擴張代表未來將同心協力創造良好的亞洲郵輪市場環境以及維繫國際郵輪公司對亞洲市場的高度興趣，達成共創區域及亞洲的郵輪市場榮景的目標。

海南省旅遊發展委員會調研員羅豔表示，韓國作為已開發國家加入亞洲郵輪聯盟，將能大幅提升組織影響力，降低聯盟宣傳促銷成本，增強聯盟成員國際競爭力，有利於進一步推動郵輪業的快步發展。

韓國邀請台灣國際郵輪協會 參加東南亞Cruise考察團

相較於亞洲有些國家和區域，韓國郵輪旅遊產業起步較晚，現今仍處於發展、摸索的階段，然而近年來韓國政府戮力積極發展郵輪產業，透過補助業者、國際航商、打造更優質的硬體設備等方式，藉此吸引更多郵輪旅客造訪。

為了加大宣傳和推廣力度，促進郵輪旅遊產業發展，韓國海洋水

輪聯盟 戮力推動亞洲郵輪市場

省旅遊發展委員會等ACC會員齊聚釜山見證韓國加入儀式 韓國特別邀請協會主力郵輪業者前往釜山、麗水、順天參訪



▲(左起)百威旅行社經理趙至全、成長旅行社總經理陳錫賢、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、新進旅行社總經理方世宗、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、交通部觀光局局長周永暉、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勛豐、鳳凰國際旅行社董事長張金明、台灣美國運通總監吳伯良、大登旅行社董事長林博宗、易遊網旅行社副總經理施桂瑛等貴賓在釜山機場合影。



▲(左起)台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勛豐、韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起、香港旅發局總幹事劉鎮漢。

產部今年陸續來台舉辦韓日郵輪觀光說明會、拜訪台灣國際郵輪協會 (ICCT)，並在ICCT協助下舉辦韓國Cruise推介會，參與ACC亞洲郵輪聯盟在台灣舉行的第6次工作小組會議，在了解ACC的運作後，決定加入ACC大家庭，攜手亞洲郵輪聯盟成員，合力推廣亞洲郵輪市場，台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐表示，這是協會與觀光局合作，且是交通部觀光局局長周永暉任內對台灣及亞洲郵輪發展之重大功績。

為了感謝台灣國際郵輪協會的熱心牽成與ACC的合作，並在台協辦韓國Cruise推介會，加上看好台灣郵輪旅遊產業的實力與潛力，韓國海洋水產部特別舉辦「東南亞Cruise相關人士參訪考察團」，邀請台灣國際郵輪協會組團前往韓國釜山、麗水、順天考察郵輪旅遊相關設施與行程，希冀透過協會成員中主力銷售郵輪旅遊產品的台灣業者，攜手包裝台韓郵輪旅遊產品，共榮亞洲郵輪經濟圈。

韓日台宜攜手推廣 東北亞黃金郵輪航程

北亞的郵輪旅遊產業迅速崛起，帶進了可觀的郵輪觀光財，然而今年遭逢薩德事件影響，造成大陸前往韓國的郵輪和旅客劇減，韓國政府便採郵輪南進政策，今年數度前往台灣、日本等地推廣郵輪產業。今年4/12日韓雙方特別由韓國觀光公社台北支社攜手釜山港灣公社，以及日本福岡、舞鶴、金沢、境港等4大港口於台北舉辦「韓日郵輪觀光說明會」。

活動特別邀請台灣國際郵輪協會、航行5大港口的歌詩達郵輪，以及台灣郵輪市場的指標航商麗星郵輪等嘉賓到場。現場特別針對日韓5大港口優勢、特色，以及業者送客獎勵等事項進行解說，期盼能吸引更多台灣同業一同拓展郵輪觀光。

釜山港灣公社國際物類事業團團長姜富元於會中表示，近幾年來受惠於郵輪業者開啟連結韓國、日本、台灣的黃金郵輪市場 (Gold-

en Cruise Market) 航程，促使旅客急速增加。台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐於會中表示，台灣郵輪市場的蓬勃發展是有目共睹，不但身居亞洲地區客源市場第2名，每年郵輪旅客更是不斷向上攀升，從2015年21.4萬人次，到2016年的23.6萬人次，今年更可望上看32萬人次的佳績，在在顯示出台灣市場的無限潛力。郵輪市場的推廣是不能靠單打獨鬥來執行，而是要多方的攜手緊密合作，透過資源的整合，才有機會創造更寬廣的未來，也期許台灣、韓國、日本能持續攜手推廣，一同打造郵輪市場的新紀元。

台灣國際郵輪協會熱心牽成 韓國海洋水產部加入ACC

今年4/27韓國海洋水產部特別拜會台灣國際郵輪協會 (ICCT)，有感於台灣國際郵輪協會對郵輪產業的卓越貢獻，獲得產官學界和國際郵輪界肯定，因此特就郵輪產業發展取經，並請台灣國際郵輪協會於5/18協助舉辦2017年韓國海洋水產部推介交流會。吳勛豐指出，韓國雖積極發展郵輪市場，但因近來的中國大陸與韓國的政治事件造就陸客短縮，因此提供幾個方針給予水產部參考。其一為區域整合，可借鏡台灣與香港攜手成立的亞洲郵輪聯盟 (ACC)，該聯盟用意在於拓展市場胃納量，同時吸引更多國際郵輪旅客到訪各會員港口，因此從原先僅有台灣與香港合作外，更逐步增展廈門、海南、菲律賓的加入，以及觀察會員越南等。

今年韓國海洋水產部透過密集的訪台活動，在台灣國際郵輪協會的協助牽成，台灣交通部觀光局力薦之下10/20正式加入ACC。放眼未來，吳勛豐表示，ACC的會員國之間可以透過郵輪航程的彎靠互相送客，韓國可以在官方的影響力下聯合鄰近國家推出多元航程，包括向東延伸與鄰近的日本港口合作，向北延伸俄羅斯，甚至南下到台灣市場來進行串聯，既可增加旅客的吸引力，也能加大整體送客的幅度與胃納量。



韓國海洋水產部邀台灣國際郵輪協會

ICCT理事長吳勛豐率領協會菁英前進韓國 重量級郵輪旅行社 韓國海洋水產部精心規劃飯店、港口週邊觀光資源踩線 加大力

韓國海洋水產部對於推廣亞洲正夯的郵輪旅遊不遺餘力，特於2017/10/19~22舉辦「東南亞Cruise相關人士參訪考察團」，邀請台灣國際郵輪協會（ICCT）組團前往韓國釜山、麗水、順天考察，希望透過協會堅強的理監事及會員陣容，協助韓國郵輪旅遊深入台灣郵輪產業鏈。韓國海洋水產部以高規格精心規劃飯店、港口週邊觀光資源踩線行程，獲得重量級郵輪旅行社業者、郵輪代理業者考察團團員們的好評，台韓雙方希冀未來攜手打造台韓郵輪航線及產品，互相送客，共榮台韓郵輪旅遊產業。



▲（左起）郵輪世家執行長劉志華、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、成長旅行社總經理陳錫賢、新進旅行社總經理方世宗、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、台灣美國運通總監吳伯良、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、百威旅行社經理趙至全等貴賓參加韓國考察行程，圖為貴賓於順天樂安邑城合影。

看好台灣郵輪市場的潛力，韓國海洋水產部精心安排台灣國際郵輪協會組團前往韓國釜山、麗水、順天踩線，規劃10/19~22共4天的「東南亞Cruise相關人士參訪考察團」，特別邀請台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐領隊，偕同協會幹部成員：大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、新進旅行社總經理方世宗、台灣美國運通總監吳伯良、成長旅行社總經理陳錫賢、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、郵輪世家執行長劉志華、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、百威旅行社經理趙至全等台灣重量級郵輪旅行社業者、郵輪代理業者實地踩線。

根據國際郵輪協會（CLIA）2017年亞洲郵輪趨勢報告顯示，亞洲郵輪市場蓬勃發展，2017年亞洲郵輪旅客成長2.8倍，航次成長2.4倍，各大郵輪公司紛紛前來亞洲開拓市場，2017年有66艘郵輪部署在亞洲海域，相較於2013年的43艘郵輪增長了53%，其中，中國大陸歷經郵輪產業的黃金10年，這些年已經

成為全球成長最快的郵輪客源地。在產官學界的努力耕耘之下，今年台灣僅次於大陸，再度蟬聯亞洲郵輪客源市場第2名，而後排名依序為日本、新加坡、印度、香港、韓國、馬來西亞、印尼、菲律賓、泰國、越南。

韓國5大港口攜手台灣 規劃台韓航線與聯盟

韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起表示，目前韓國擁有仁川、東草、麗水、釜山、濟州等5大港口提供郵輪彎靠，而郵輪市場是近3年開始積極發展，期盼透過與台灣國際郵輪協會接觸，能夠吸引更多經驗，同時鼓勵業者包裝多元商品來吸引韓國民眾出遊。目前已有3家業者透過包船方式推出釜山延伸日本、俄羅斯庫頁島等商品，吸引民眾接觸郵輪，同時將航程範圍延伸到大陸天津、台灣基隆等，讓整體行程更為豐富。也期盼在多元的推廣下，能達成2020年韓國旅客搭乘郵輪出國20萬人次的成績。

金相起進一步指出，目前台灣與韓國皆戮力發展郵輪產業，台灣及韓國、日本要以

合作取代競爭，共同招攬船商繁榮區域郵輪經濟。未來希望藉由台灣國際郵輪協會領航搭起橋樑，為台韓雙方郵輪產業發展通力合作，包括：1.韓國與台灣業者及航商合作，促進台韓航線之規劃。2.台灣旅客赴韓國fly cruises的推展。3.台韓雙方各港口之間的交流，尋求合作契機。4.台韓雙方在亞太地區郵輪觀光聯盟合作。

韓國提供郵輪補助措施 吸引航商業者包裝商品

韓國為推廣郵輪產業不遺餘力，期盼透過台灣國際郵輪協會的豐富經驗，爭取更多台灣郵輪行程能彎靠韓國港口，共創雙贏、交流客源。台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐表示，韓國搭乘郵輪旅遊的人次雖仍處於發展階段，但由於全國人口數是台灣的2倍多，未來成為主要市場的潛力無窮。而台灣同樣戮力發展郵輪產業，郵輪人次以每年22~25%的幅度成長中，因此若要擴大雙邊胃納量，須採取共同合作成為突破關卡的重要關鍵，共同招攬客源、繁榮區域郵輪經濟。

(ICCT) 赴釜山、麗水、順天考察

業者、郵輪代理業者參加「東南亞Cruise相關人士參訪考察團」 度對台灣推動郵輪旅遊 希冀台韓攜手打造赴韓郵輪航線及產品

釜山考察圖片集錦



▲(後排左起)成長旅行社總經理陳錫賢、百威旅行社經理趙至全、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、新進旅行社總經理方世宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、釜山觀光公社總經理沈定輔、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、大登旅行社董事長林博宗、台灣美國運通總監吳伯良、郵輪世家執行長劉志華、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、釜山觀光公社部長崔溥林，(前排左起)釜山觀光公社科長李松梨、釜山觀光公社職員李枝權於釜山市合影。



▲(左2起)雄獅旅行社董事總經理裴信祐、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、鳳凰國際旅行社董事長張金明、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、大登旅行社董事長林博宗、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、百威旅行社經理趙至全、台灣美國運通總監吳伯良、成長旅行社總經理陳錫賢、郵輪世家執行長劉志華、新進旅行社總經理方世宗、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠於釜山松島海上纜車站合影。



▲(左起)郵輪世家執行長劉志華、成長旅行社總經理陳錫賢、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、台灣美國運通總監吳伯良、新進旅行社總經理方世宗、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、百威旅行社經理趙至全、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠於韓國國立海洋博物館合影。

麗水考察圖片集錦



▲(前排左起)台灣美國運通總監吳伯良、韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起、麗水市觀光文化事業團團長金廣中、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、新進旅行社總經理方世宗，(後排左起)麗水市觀光課長朴明允、成長旅行社總經理陳錫賢、百威旅行社經理趙至全、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、郵輪世家執行長劉志華、全羅南道旅遊局中國市場營銷次長金榮周於麗水合影。



▲(左起)台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、百威旅行社經理趙至全、成長旅行社總經理陳錫賢、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、新進旅行社總經理方世宗、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、台灣美國運通總監吳伯良、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、郵輪世家執行長劉志華、韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起考察麗水海洋鐵路自行車道。



▲(左起)韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、台灣美國運通總監吳伯良、新進旅行社總經理方世宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、大登旅行社董事長林博宗、百威旅行社經理趙至全、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、成長旅行社總經理陳錫賢考察Big-O秀。

順天考察



▲(左起)成長旅行社總經理陳錫賢、雄獅旅行社董事總經理裴信祐、台灣美國運通總監吳伯良、新進旅行社總經理方世宗、鳳凰國際旅行社董事長張金明、順天市觀光振興科長蔡承演、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、韓國海洋水產部海洋物流局海運政策課事務官金相起、大登旅行社董事長林博宗、南京金審學院中韓經濟研究所所長林福順、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、易遊網旅行社副總經理施桂瑛、百威旅行社經理趙至全、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、順天市觀光振興科辛順玉於順天市合影。

由於韓國距離台灣較遠，因此商品包裝上大多須以6~7天以上的商品為主，並結合日本港口的停靠，才能讓商品呈現多元性，但也因為長天數的商品需要更大的推廣力度，因此吳勳豐建議韓方能提供優惠的獎勵措施，藉此吸引郵輪航商與包船業者的意願。

韓國政府為了在2020年實現韓國國內郵輪遊客擴大至20萬人以上，正在營運郵輪觀光體驗團與推廣郵輪等事宜，以目前韓國每年約有2,000萬的出遊人次，若有10%的旅客選

擇搭乘郵輪出遊，發展成為重要的郵輪市場指日可待。

為吸引更多旅客造訪，全羅南道與麗水市特別推出支援方案，包括1.提供進港支援金1人1萬韓圓給予包船業者與郵輪航商；2.提供港務費30%減免優惠，吸引更多郵輪航商靠岸意願；3.針對旅行社包船業務，韓方將提供支援車輛與歡迎送別活動，只要業者事先申請便能享有此優惠，千人以上的郵輪團都能協助應援。

韓國釜山、麗水、順天郵輪旅遊考察亮點介紹

韓國海洋城市—心動釜山

近年來受惠於郵輪業者開啟連結韓國、日本、台灣的黃金郵輪市場(Golden Cruise Market)航程，促使釜山旅客急速增加，2016年郵輪觀光人數增加率達84%，增長率首次超越客運高鐵。而2016年前往釜山的外國觀光客增長率以台灣的96.8%奪冠。釜山港的貨物吞吐量名列世界3大港，為提升海洋觀光產業，韓國觀光公社、釜山市、釜山港灣公社等有關單位同心協力進行各方面的努力，例如擴充港灣設施及開發多樣化的郵輪觀光商品等。

釜山擁有350萬人口，是韓國第2大城，世界排名第5的貿易港口城市。2016年來訪釜山的旅客有42.1%的成長，2016年郵輪來訪釜山有209艘次，共有572,550人次，預期2017年可超過70萬人次。目前釜山有釜山國際郵輪碼頭(可停靠17、14、5萬噸各1艘)、勸靈碼頭(可停靠20萬噸大船)、影島國際郵輪碼頭(可停靠22萬噸大船)，可以安排療癒、海洋、歷史、體驗之旅。

推薦景點 松島纜車、國立海洋博物館、國際市場、龍頭山公園、新世界百貨商店、水警灣快艇競技場、清川文化村、甘川文化村、冬柏島。

國際海洋旅遊的中心—麗水

全羅南道位於韓國西南部，東南邊與日本遙望，是東北亞的中心地，整體人口約200萬。而全羅南道轄下的麗水是近幾年較為台灣旅客所熟悉的城市，隨著世界海洋博覽會的舉辦，讓這個首次舉辦世界性大型活動的城市受到旅客歡迎。同時，近2年更有著名韓劇《任意依戀》、《藍色海洋的傳說》於麗水取景，對於台灣旅客而言也將更加熟悉。

此外，麗水港為365座島嶼的港灣，擁有東洋的那不勒斯之稱，也是首次韓國舉辦世界海洋博覽會的城市，擁有BIG-O秀公演與多樣的水上體育項目。目前麗水港提供1座17萬噸的泊位，同時正在積極興建更大型的港口，預計完工後，將能容納現行航軌亞洲的最大噸位郵輪。此外，也規劃2種觀光路線以供業者參考包裝，包括1.麗水路線：前往世博會海洋公園、梧桐島、海洋鐵軌自行車、海上纜車、水產市場。2.麗水—順天路線：前往世博會海洋公園、梧桐島、海上纜車、順天樂安邑城、自然生態公園。

麗水推薦景點 世博廣場、天空塔、Big-O秀、世博數碼畫廊、梧桐島、鎮南館、海洋軌道腳踏車、跨海纜車、泰迪熊博物館、麗水世博會skyfly、第1旱冰、李舜臣廣場、鐘浦海洋公園、向日葵、姑蘇台、天使壁畫胡同、午砲台、忠慰祠。

順天推薦景點 樂安邑城、順天灣國家園林、光陽LF Square。

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
30 土耳其94週年國慶晚宴 (邀請制) 時間：18：30 地點：香格里拉遠東國際大飯店3樓宴會廳 台北市敦化南路二段201號3樓	31 發現心日本獎頒獎典禮 時間：13：30 地點：台北喜來登大飯店 B2福廳 台北市忠孝東路一段12號	1	2 南航12/4開航凱恩斯歡慶晚宴 (邀請制) 時間：18：00 地點：角落音樂餐廳 台北市中山區建國北路一段156號	3	4	5

CONTENTS

VOL 464

出刊日期：2017/10/30
本期封面設計：曾繁淵

- 3 AIRLINES | 航空飛訊
中華航空 主辦2017 AAPA年會 力促亞太航空發展
- 6 HOT NEWS | 當週要聞
2017臺北溫泉季圓滿成功 潑湯祈福文化慶典展現台灣第一泉魅力
- 8 CRUISES | 郵輪即時通
韓國海洋水產部加入ACC亞洲郵輪聯盟 戮力推動亞洲郵輪市場
- 14 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室
用夢幻的純白婚禮串起2個城市友誼 台中市與駒根市攜手創造有溫度的幸福時刻
- 18 COVER STORY | 封面故事
加州旅遊局 大膽夢All Dreams Welcome!
- 22 AIRLINES | 航空飛訊
廈門航空 兩岸直航每週36班 打造3最優勢
- 30 ITF | 台北國際旅展
2017 ITF台北國際旅展盛大展開
- 46 CRUISES TREND | 郵輪趨勢報
郵輪大聯盟MSC音樂號 深度探索夢幻東地中海 徜徉大城小鎮旖旎風光
- 52 DESTINATION | 實地探訪
ATC香港商極光旅行社攜手百威旅遊 舉辦俄羅斯同業考察團
- 58 CHINA | 神州覽勝
3航2岸1起飛 南航×川航 聯手跨航開創雲南貴州創新玩法

中華航空 CHINA AIRLINES

2018搶先 預購 中華航空 紐西蘭9天

即日起至2017. 10. 31前 付訂即享有優惠價

出發日期：
4/ 9.16.23.30
5/ 1. 8 .15.22

含稅含小費
NET.59800

僅此8團，預購從速

尊榮國際(綜合)旅行社
www.etsgo.com.tw

河南旅遊

河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞臺 擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

有獎 徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (一組)

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

【十月篇】常回家看看！河南康百萬莊園擁有四百餘年歷史，集農、官、商於一體，展現出中國三大地主莊園之精彩與特色。請問想欣賞莊園之美要前往何處？

A 焦作 B 安陽 C 開封 D 鞏義

十月中獎名單，將在11月初統一公佈，或上 旅奇行銷資訊網 查詢。

中國南方航空



精選兩岸11航點4,000元起

台北始發至上海、深圳、廣州、南寧等航點大促銷 年度最優惠
紐澳航線促銷10,500元起 12/4開航廣州—凱恩斯 共達8航點

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲中國南方航空12/4開航廣州—凱恩斯航線，暢遊大堡礁絕世美景更加方便。



▲即日起以4,000元起的超值票價，即可輕鬆暢遊大陸11個迷人城市。

為回饋同業及旅客長久以來的支持，中國南方航空即日起推出線上旅展，以4,000元起的超值優惠價，即可輕鬆暢遊大陸11大城市，堪稱年度最優惠！

南航線上旅展於即日起至10/31，出發日期為2017/10/20~2018/1/31（以航程中的第一航段旅行日期為準），機票效期為2~14天，精選台北始發兩岸11航點，包括：上海浦東、深圳、廣州、南寧、長沙、鄭州、大連、長春、瀋陽、哈爾濱、桂林等航點，最低來回票價4,000元起，近半價不到的優惠價格，銷售反應超乎熱烈。

紐澳航線同步促銷 最低票價10,500元起

除了兩岸直航促銷，紐澳航線也同步折扣，即日起至11/20，出發日期為2017/11/5~2018/6/20，經廣州轉至布里斯本/伯斯/阿得雷德/凱

恩斯，最低票價10,500元起，雪梨/墨爾本最低11,500元起、奧克蘭12,000元起，以及基督城16,600元起，票價具吸引力。

南航將於12/4開航廣州—凱恩斯，是大陸首條從廣州飛往昆士蘭地區的航線，南航現有澳洲地區布里斯本、雪梨、墨爾本、阿得雷德、伯斯，以及紐西蘭的奧克蘭和基督城，新增凱恩斯航點後，紐澳地區共8個航點，每週多達85班。

桂林5日11,900元起 冬季價格優惠買氣旺

在團體旅遊部分，南航推出多款優惠產品，包括桂林5日11,900元起、鄭州6日17,900元、貴陽6日22,900元起、貴陽8日25,900元起等，冬季價格更為優惠，有效吸引買氣。

南航假期團體行程以無購物無自費、入住優質5星級的高品質水準，深受廣大旅客喜愛。針對今年冬季所推出大陸

華中、西南地區產品，不僅冬季天氣舒適宜人，不同於夏季般酷熱，出遊的品質大幅提升，並且價格相較於夏季更是優惠許多，是旅客出遊的最佳時機。

哈爾濱冰雪節產品超值 三航兩岸一起飛市場獨家

深受台灣旅客喜愛的哈爾濱冰雪節，南航假期也特別推出哈爾濱冰雪節6日25,900元起，以及哈爾濱冰雪節長白山觀霧淞8日31,900元起的超值產品，透過東北航點進出，走訪一年一度太陽島雪雕、冰雪大世界，以及聞名中外的長白山冬季限定美景，一次感受東北壯麗的自然風光。

另外，南航與廈門航空、四川航空攜手推出「三航兩岸一起飛」，運用各家航點優勢，打造長江三峽、雲貴雙省，以及江南等行程，雙點進出的全新組合，打造出有別於市場路線，是今年大陸線最火熱的銷售重點產品。

南航線上旅展促銷價

出發地	目的地	運價基礎	往返價格
台北	上海浦東	NEX0TW	4000
	深圳	TEX0TW	4750
	廣州	NEX0TW	5500
	南寧	TEX0TW	6000
	長沙	NEX0TW	8000
	鄭州	TEX0TW	8000
	大連	TEX0TW	8000
	長春	TEX0TW	8500
	瀋陽	TEX0TW	8500
	哈爾濱	TEX0TW	9000
	桂林	TEX0TW	9000



▲針對紐澳航線，南航推出超值促銷10,500元起。

用夢幻的純白婚禮串起兩個城市友誼

台中觀旅局局長陳盛山讓交流再添新意 邀請駒根市 台中、駒根市預計將簽訂觀光友好協定 明年簽訂姊

觀光戰略室

STRATEGY ROOM

城市與城市之間的交流，無關於對方的人口規模、幅員大小，是要能在異中求同，找尋出搭建雙方友誼橋梁的根基，相輔相成，讓更多國際旅人認識到自己的城市。台中便是如此，不因對方城市的人口或大小，而是一視同仁的積極找尋各類議題來校準雙方的溝通頻道，與亞洲許多城市建立深厚的情誼，位於長野縣的駒根市就是一個絕佳的成功案例。



▲杉本市長（左）看見當年參加純白婚禮的新人都已有小孩，樂得當起「市長爺爺」，隨後拿起紅包發「壓歲錢」。



▲駒根市副市長堀內秀（後排左8）拜會台中市副市長林依瑩（後排左9）、台中市觀光旅遊局局長陳盛山（後排左10）。

民眾熟悉的養命酒故鄉，更擁有充滿特色的純白婚禮，後者則是開啟與台中連結的重要起點。

今年10/20期間駒根市副市長堀內秀率領駒根市2對新人及觀光相關單位主管、觀光協會等相關人員來台，拜會台中市副市長林依瑩與台中市觀光旅遊局局長陳盛山，讓雙方多年的婚禮交流持續加溫加熱。

「台日交流史中兩個城市的交流，能用婚禮作為串接可說是史無前例，重要的是後續所產生的緊密黏著度，今年1月份駒根市市長杉本幸治率團至台中市政府拜會台中市市長林佳龍，雙方就兩市各項議題交換意見外，杉本幸治還特地探望歷年在純白婚禮完成終身大事的「女兒及女婿」，依台灣習俗送紅包給乾孫子孫女，讓城市的交流更具溫度。」

如同台中市觀光旅遊局局長陳盛山所說，一個有溫度的城市交流，將能更加緊密，再由此作為起點，發射至各項議題的交流，讓雙方得以相輔相成。

從6年前啟動幸福的交流 婚禮開啟雙邊深厚交流

自2012年駒根市首度拜會台中市政府後，雙方便開啟了婚禮的交流，今年已邁入第6個年頭，每年台中都會徵選台中市2對新人前往長野縣駒根市，於號稱日本「中央阿爾卑斯山頂」的「千疊敷山谷」舉辦「雪地裡的婚禮」，包括去年陳盛山、今年的副市長林依瑩，都曾親赴駒根市，與新人一同參與這個令人感到幸福的時刻。同時，駒根市也在市長或副市長的帶領下，安排駒根市新人前來台中參加聯合婚禮，強化兩市交流。

擔任見證人並親自帶領新人遠赴駒根市的陳盛山，每當憶及當時於白茫茫、飄著粉雪的頂峰中，看著一對對新人進行婚禮儀式，即便身處寒冷雪山頂，卻仍感受到滿滿的溫暖。

從婚禮出發到登山、青年交流 明年簽訂備忘錄與姊妹市締結

隨著3年前林佳龍接任台中市市長後，開始逐漸加大台中與駒根市之間的交流，針對觀光、社福、登山運動、城市交流等議題進行密切來往。同時，包括中台灣元宵燈會駒根太鼓團來訪表演、自行車賽事邀請捷安特組團參加、參加台中國際旅展，以及教育旅行學生交換實習等，亦能看見駒根市與台中的密切合作。

「駒根市相較於其他城市在人口、土地面積都相對迷你許多，卻是個充滿溫度的城市，除了純白婚禮的特色外，該處更是台灣

台中市副市長
林依瑩

駒根市副市長
堀內秀

台中市觀光旅遊局

局長
陳盛山



長野縣駒根市被中央阿爾卑斯山與南阿爾卑斯山所包圍，擁有豐富地形奇景，雄偉自然的景致深受海內外旅客喜愛，更成為無數登山客的愛好之地。這個隸屬於昇龍道12縣市之一的城市中，不但是台灣

駒根市新人擔負台日觀光大使 走遍台中各大精華景點



◀日本新人在觀旅局的安排下，前往台中市各大經典景點拍攝婚紗。

▶新社民宿木佃軒夜間的草地音樂餐會。



▼於新社欣賞白冷圳日本技師磯田千雄水利工程。



▲體驗台中特色糕餅DIY。

台中市與駒根市攜手創造有溫度的幸福時刻

代表團共赴老派時尚週 用溫度的呈現看見長照議題 姊妹市 開啟兩市觀光、登山運動、教育等多方交流



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山（左1）去年前往千疊敷體驗雪地裡的婚禮。



▲台中市副市長林依瑩（左3）於今年率領台中新人前往駒根市參加純白婚禮。



▲新人參加台中市聯合婚禮。

銀髮族熟悉的養命酒故鄉，這也是駒根市發展如健康、長照、養生等體驗項目的絕佳選擇。」

如同陳盛山所說，從婚禮的交流出發，駒根市與台中將進一步擴增到其他項目的交流，比方針對朝陽科技大學暑期前往的青年教育訪問，以及吸引無數中台灣攀山登高愛好者所鍾愛的中央阿爾卑斯登山，未來還可擴及到自行車、農特產品等物產交流等，都將成為觀光推廣的關鍵下一步，可望為拓展兩地交流及深化情誼，再添助力。

值得一提的是，明年第1季期間，觀旅局將和駒根市正式簽署觀光交流協定，明年11/3台中花博正式登場期間，屆時長野縣知事與駒根市市長都將前來共襄盛舉，屆時也將與台中市共同締結為姊妹市，期盼深化雙方觀光、運動、教育、社會福利等各面向的交流。

白金婚分享愛的心路歷程 特色Motel、民宿感受別開生面之旅

為了讓駒根市的新人感受別開生面的婚禮，觀旅局特別貼心安排在中台市政府府前廣場舉辦聯合婚禮，林佳龍特別出席顯見對於活動的重視。同時也特別感謝從日本遠道而來的駒根市兩對新人，讓今年聯合婚禮擴及為國際婚禮。現場特別邀請到本市1對結婚逾70年、高齡90多歲的白金婚賢伉儷來到會場，分享兩人從相識、相知、相惜以及相守數十年的愛戀歷程，印證「執子之手，與子偕老」的美麗佳話，期許在場新人共同勉勵。

觀旅局安排新人前往台中市役所拍攝婚紗照片，為日本新人留下浪漫的結婚紀念照。同時，也安排日本參訪團前往后豐體驗自行車騎乘樂趣、體驗糕餅DIY、參訪新社白冷圳紀念公園、高美濕地、台中國家歌劇院等，要讓駒根市更加認識美麗的台中。

為讓新人感受不同於以往的旅程，陳盛山安排駒根市新人入住水舞行館體驗台中的特色Motel，讓他們了解到Motel能滿足親子與情侶、家族等多類客群。

同時，他更安排前往新社體驗民宿之旅，並精心規畫夜間草地餐會，「台中既擁有大都市的繁華面貌，也擁有如新社與世隔絕的自然美景，尤其新社相當適合高齡銀髮族來訪，體驗高檔的住宿之旅，還可進行如種菜、研磨咖啡等獨特體驗。」

從長照開啟充滿溫度的交流 老派時尚週點燃新亮點

總是給人驚喜的台中，此次運用「老派時尚週」再度翻轉社會大眾對老化的印象，台中市政府社會局特別以公益彩券盈餘補助的經費舉辦了一系列活動，別出心裁地以「時尚週」為主題，期待透過時尚短講、時尚街拍、老派伸展台及老派影像展等活動翻轉社會大眾對老年的刻板印象。

20組阿公阿嬤在專業造型師的巧手打扮下化身時尚模特走上伸展台，阿公阿嬤們一上台立刻引起在場民眾熱烈掌聲，駒根市參訪團更表示，能夠看到台灣的年長者展現出如同年輕人般的活動與自信，也感染到這股充滿朝氣的活動。



▲台中市副市長林依瑩（右1）特別參觀養命酒工廠。



▼駒根市的中央阿爾卑斯成功吸引無數中台灣攀山登高愛好者，成為雙邊交流的利基之一。



▲2017年7月至9月朝陽科技大學6名學生赴駒根市海外實習結業式。駒根市市長杉本幸治（前排左6）與駒根觀光協會會長小原恒敏（前排左5）。

堀內秀也大方與林依瑩走上伸展台，不但展現花博車衣台上3秒變裝掀起活動高潮，更特別攜帶日本樂器尺八演奏耳熟能詳的北國之春（榕樹下）台下的爺爺奶奶以日文哼唱，氣氛溫馨。

因此今年除了持續深化雙方友誼，加入「高齡者長照」、「社會福祉」相關交流議題，也盼期望透過這次「老派時尚週」，加深雙方於社會福利等交流。

從雙邊婚禮作為利基，台中與駒根市逐步開拓出青年交流、登山、社會福利與長照等各類交流，未來更將簽定合作備忘錄與姊妹市的締結，可看出具有多元面貌台中對於各個國際城市的高度包容性與契合性，也因而不斷擊劃出全新的扉頁。

老派時尚週開啟新亮點



▲老派時尚週著花博車衣亮相。

▶駒根市副市長堀內秀與林副市長共同走秀謝幕。





▲作為旅人，想要流浪到哪處天涯海角？圖為挪威北角。

Dream Big大膽夢！

許多同業、媒體朋友說：「不行唷！這段期間我不能出門。」是何等重要的大事，讓經常國內外趴趴走的同業朋友乖乖留在台灣呢？正是旅遊業界的年度盛事「ITF台北國際旅展」，今年的旅展開幕式於10/27在世貿1館熱鬧登場。

台北國際旅展今年邁入第31年、第25屆，不僅是全台規模最大的旅展，也是亞太地區人氣最高、具指標性的國際旅展，隨著台灣觀光市場受全球重視，使得ITF旅展現場攤位供不應求。

今年ITF台北國際旅展邀請到68個地區國家、950個單位共同參與，現場共有1,650個攤位，帶給民眾旅遊的超值優惠、多元資訊、精彩表演和豐富獎品，讓愛旅遊的民眾輕鬆實現夢想、感受旅行樂趣！

台北國際旅展見證台灣對亞洲及全球觀光事業的積極參與，而國際媒體對台灣的觀光魅力也讚譽有加，包括英國權威旅遊指南Rough Guides將台灣評選為「2017年全球10大必訪國家」，2016年CNN也推薦台灣是「16個新興景點」之一。

當今世界以光速前進、蛻變，世界各國，各行各业都在談轉型，觀光也面臨轉型的挑戰與壓力。陳建仁指出，面對國際市場，期盼業者與政府共同提升旅遊行程品質，都要用更高的標準來看待觀光產業，用更友善的旅遊環境，和來自全世界的旅客交朋友。來台旅客都能在台灣享受一趟優質的旅遊，讓台灣的美景、美食、熱情與友誼，成為旅人心中永遠難以忘懷的美好回憶。

他進一步指出，台灣觀光產業的3大目標：「打造縣市特色」、「貼近產業需求」及「多元旅遊環境」，目前也積極進行中。10/26美國在台協會（AIT）宣布，台灣將在11/1加入美國免簽證計劃5週年當天，正式成為亞洲第4個、全球第12個加入美國全球入境計劃（Global Entry Program）的夥伴；這除了彰顯美國和台灣之間的堅定友誼外，也代表台灣是個非常安全、值得國際旅客信賴的旅遊聖地與經商環境。

台灣觀光協會會長葉菊蘭在開幕式上表示，2016年的出國觀光人口約1,458萬人，佔台灣總人口或是主力消費人口相當大的比例。今年的ITF台北國際旅展，參與的規模堪稱史上最踴躍，不僅代表台灣觀光產業的蓬勃，也代表了各國國際觀光推廣組織，對於台灣觀光市場的重視與期待。

葉菊蘭進一步指出，今年旅展主題為「來遊台灣，趣看世界」，透過國際旅展的旅遊平台，台灣旅客可以去世界各國，打開視野，更是要全世界旅客來台觀光，增進國際對台灣的認識，而政府也會與業者合作打造有溫度的旅遊產品。

從小就非常喜歡Dream Big大膽夢！我的座右銘其一來自廣告大師李奧·貝納的名言—「伸手摘星，即使徒勞無功，也不致滿手污泥。」

本期《旅奇週刊》封面故事專訪到加州旅遊局，在台成立2年半的加州旅遊局，已經3度參與台北國際旅展，積極經營台灣市場，台灣旅客人數也節節上升，漂亮佳績有目共睹！今年更召集6家當地旅遊局及飯店共同參展，在開幕舉行星光大道「手印會」，展現加州特有的夢想精神，一起Dream Big大膽夢！

加州旅遊局大中華地區市場經理Walt Wang表示，從壯麗的海灘、山脈，到城市和沙漠，多重面向讓加州成為多元化的遊樂場。除了景觀，這裡也充滿了「尊重與機會」的人文精神，讓居民和遊客都能充分體驗在地生活。正是這種無限可能的能量，鼓勵了台灣遊客大膽夢想（Dream Big），然後在加州實現夢想。關於更多加州旅遊情報，請速速翻至內頁，大家一起跟著加州精神—Dream Big大膽夢！

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物、旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊旅奇週刊 刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
採訪編輯／林涵詩
設計／曾繁淵
設計／石佩玉
文案部 Copy Writer
經理／謝筱華
文案／林書好
文案／李昭頤
設計部 Art
設計主任／林洋正
資深設計／李蔚群
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／吳孺琪

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
整合行銷部
協理／曾滯葳
企劃／姚宣羽

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Tsai Yushia
Jing Tseng
Sherry Yao

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



泰國觀光局餐敘推廣2018旅遊年重點

鎖定高端、銀髮客群提升單趟觀光花費 力推高球旅遊 攜手部落客走入校園 吸引年輕旅客增加初次赴泰人次

撰文·攝影／林宥蓁



▲（左起）曼谷航空業務行銷經理陳勇君、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長何汝奇、泰國航空業務經理沈心善、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰、台北市旅行公會理事長吳志健、中華航空台北分公司行銷策劃部經理陳嫻如、品保協會副理事長陳善國、旅行公會總會東南亞委員會召集人康維民。

▲（左起）泰國航空台灣區總經理古偉成、聯盟廣告戰略部副主席Krittaphon C. Chantalitanon、泰國觀光局台北辦事處處長邱杰。

◀泰國觀光局台北辦事處處長邱杰。

為了感謝同業及媒體的支持與愛護，泰國觀光局台北辦事處於10/24假喜來登飯店舉辦迎秋餐聚，並說明「驚豔泰國觀光旅遊年Amazing Thailand Tourism Year 2018」及泰國年度推廣重點，盛邀台北市旅行公會、品保協會、中華航空、長榮航空、台灣虎航、泰國航空、曼谷航空代表，以及旅行同業、媒體、部落客等共逾百位嘉賓蒞臨，場面輕鬆熱鬧。

鎖定年輕旅客增加赴泰人次 高球旅遊吸引高端客群前往

泰國是台灣旅客喜愛的熱門旅遊目的地之一，目前台灣前往泰國共有華航、長榮、泰航、台灣虎航、酷鳥航空直飛，近期加入泰國微笑航空、印尼獅子航空等全新低成本航空品牌，選擇多元、票價彈性，提升旅客赴泰的便利性。

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，回顧過往，2016年台灣赴泰觀光人數522,231人次，今年台灣赴泰觀光人數前3季共有416,010人次，比去年同期成長3.11%，依赴泰旅遊趨勢推估，2017年全年將達到545,000~550,000人次，相較於2016年則有4~5%的成長表現。

為了提升赴泰旅遊客源，泰觀局「驚豔泰國觀光旅遊年Amazing Thailand Tourism Year 2018」及泰國年度推廣2大目標，涵蓋1.增加初次赴泰旅遊人次，2.提升赴泰單趟觀光花費，分別鎖定青年及高端、銀髮客群推廣。未來泰觀局將深入校園接觸大學生客群，並邀請航空公司與旅行社推出自助旅遊或小團體產品，提供年輕旅客初次訪泰的選擇。

提高赴泰單趟觀光花費的目標則鎖定高端跟銀髮族客群，將舉辦講座接觸高球俱樂部、銀行、各大協會、校友會、獅子會等單位。邱杰表示，泰國的高爾夫球場擁有多樣化、具價值、泰式風情等特色，從北到南300座高爾夫球場風情各異，具備齊全的服務人員以及國際化的球場優勢，以及熱情好客的服務品質，帶給旅客嶄新的旅遊感受。看準女性消費意識的抬頭，泰國觀光局今年更全力支持同業組成的泰國女子高爾夫旅遊產品，頂級奢華的旅遊感受將強勢吸

引高端及女性旅客的目光。

各大航空直飛選擇多元 看好赴泰熱潮增飛航班

中華航空台北分公司行銷策劃部經理陳嫻如表示，自10/29起華航每週飛航曼谷共28班，載客率皆達8成以上，從明年4月起CI833/CI834將更改為A359/777派飛，並推出FIT早鳥票價未稅5,500元起，旅客可搭配曼谷航空PG前往蘇美島、清邁、咯比、普吉等泰國熱門航點，提供更多選擇。

長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長何汝奇指出，台北—曼谷航線將11月起增加BR201航班，每週共28班，2017年度銷售表現相較於去年同期成長2~3%。

台灣虎航營運銷售部經理羅德業表示，台北—曼谷航線天天飛行，目前同業市場以「虎航假期PAK」及「曼谷幫」為主要合作夥伴，提供更多銷售選項。



▲（左起）泰國觀光局台北辦事處資深專員王玉美、何國華、資深專員黃利平、秘書陳家珍、行銷專員許詩屏、處長邱杰、副處長刀明、行銷經理陳瑩真。

加州旅遊局 大膽夢All Dreams Welcome!

召集當地旅遊局、飯店業者一同推廣加州觀光無限可能 一年四季都能參訪 衝浪、滑雪、自駕遊 探索文化寶藏

成立2年半的加州旅遊局，已經3度參與台北國際旅展，積極經營台灣市場，台灣旅客人數也節節上升。今年更召集了6家當地旅遊局及飯店共同參展，在開幕舉行星光大道「手印會」，展現加州特有的夢想精神，一起 Dream Big大膽夢！

撰文·攝影／張偉浩 攝影／陳正國



▲(左起)舊金山旅遊局大中華市場經理李佳、洛杉磯環球影城希爾頓旅遊部經理李寒冰、加州旅遊局台灣代表處總監蔡璧如、大中華地區市場經理Walt Wang、橘郡旅遊局大中華地區辦事處市場總監楊喆、猛獁湖旅遊局國際銷售市場總監Michael Vanderhurst、聖地亞哥旅遊局旅遊同業發展部經理Riki Suzuki。

加州旅遊局大中華地區市場經理Walt Wang表示，從壯麗的海灘、山脈，到城市和沙漠，多面向讓加州成為多元化的遊樂場。除了景觀，這裡也充滿了「尊重與機會」的人文精神，讓居民和遊客都能充分體驗在地生活。正是這種無限可能的能量，鼓勵了台灣遊客大膽夢想(DREAM BIG)，然後在加州實現夢想。

根據加州旅遊局的統計2016年有超過227,000人次台灣遊客前往加州旅遊，每週有超過70條不間斷往返台灣與洛杉磯、舊金山的航班，加上預計在2018年新春開航的安大略航線，讓旅客無論何時都可以輕鬆拜訪加州各地區，顯示加州是一年四季都適合拜訪的旅遊目的地。除了一般旅客既定印象，加州充滿了海灘衝浪玩水的畫面，同時也是非常有名的滑雪勝地，是世界上唯一可以在同一天滑雪和衝浪的地方！

隨著台灣滑雪旅遊的迅速崛起，台灣旅客可以冬天造訪加州享受滑雪的樂趣，像是猛獁湖與太浩湖地區都是著名的滑雪推薦場地。而加州的旅遊體驗比台灣遊客預期的更多元，不不僅是購物；更加強調旅行者品味加州的經驗、文化和歷史。例如旅客可以透過自駕遊，行駛經過大蘇爾的傳奇1號公路旅行，或是根據自己的行程安排，不再是主要城市、著名景區遊覽，能夠自我探索未知景點與文化寶藏。



▲(左起)加州旅遊局大中華地區市場經理Walt Wang、聖地亞哥旅遊局旅遊同業發展部經理Riki Suzuki、洛杉磯環球影城希爾頓旅遊部經理李寒冰、加州旅遊局台灣代表處總監蔡璧如、橘郡旅遊局大中華地區辦事處市場總監楊喆、舊金山旅遊局大中華市場經理李佳、猛獁湖旅遊局國際銷售市場總監Michael Vanderhurst。

各大航空、旅行業者、媒體與加州旅遊局代表夥伴一同合影





San Diego Tourism Authority 聖地亞哥旅遊局

**邊境快速通道CBX
玩轉聖地亞哥+墨西哥蒂華納雙國
《國家地理雜誌》評選為
2016年最佳地區旅遊目的地**

聖地亞哥為加州的誕生地，並以其溫和全年氣候及天然的深水良港聞名。聖地牙哥港本身並為美國海軍基地，所以遊客時常可以看見海港邊停泊的軍艦。聖地亞哥市也是著名的旅遊城市，每年吸引大約3千萬名遊客。另外聖地亞哥市也擁有加州第2大郵輪產業，每年有51萬人次郵輪乘客，並創造2百萬美元的經濟。

聖地亞哥屬於南加州距離洛杉磯機場2小時車程、棕櫚泉2.5小時、聖塔芭芭拉4小時、迪士尼樂園1.5小時、環球影城2.5小時，是南部第一大城，擁有聖地亞哥動物園、探索公園、海洋世界、樂高樂園與中途島號博物館等世界級的景點，吸引旅客到訪。此外，聖地亞哥被評選為全美生啤酒釀製最佳市場，有啤酒之都的美譽。此外，2015年建置了邊境快速通道CBX，旅客也能體驗聖地亞哥+墨西哥蒂華納，玩轉兩國邊境遊，並且被《國家地理雜誌》評選為2016年最佳地區旅遊目的地。

聖地亞哥也不斷推出新主題吸引旅客到訪，像是海洋世界在2017年推出新演出，包括Orca Encounter、Ocean Explorer、Electric Ocean，還有10月兒童免費遊玩多樣的遊樂場，是親子旅客前往旅遊的最大誘因。目前旅客可以透過日本航空東京中轉聖地亞哥，也成為聖地亞哥前往亞洲17座城市，包括台灣的空中廊道。



聖地亞哥旅遊局旅遊同業發展部經理

Riki Suzuki



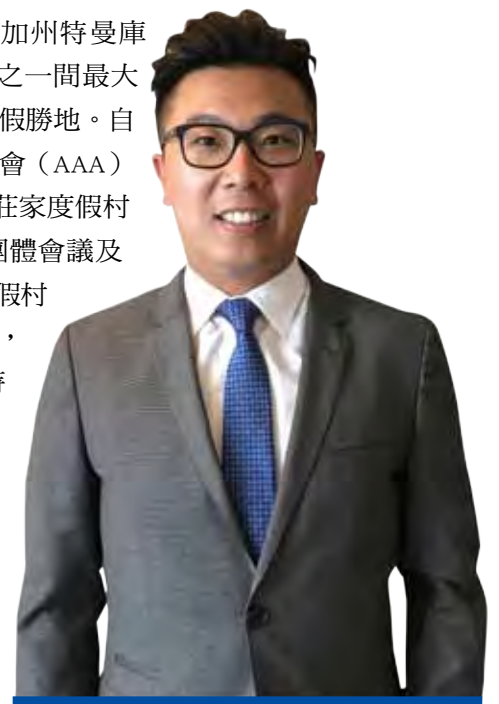
Pechanga Resort & Casino 大莊家度假村

**洛杉磯、聖地牙哥旅遊中繼站
AAA評選為4鑽級酒店
中華航空2018年開航安大略
成為前往旅遊最佳契機**

大莊家度假村座落於加州特曼庫拉市，為美國其中之一間最大規模及提供尊貴禮遇的度假勝地。自2002年起榮獲美國汽車協會（AAA）評選為4鑽級的酒店，大莊家度假村為客人提供無與倫比的團體會議及宴會活動場地。大莊家度假村擁有一支專業精良的團隊，每週7天、全天候24小時為各項宴會及酒席慶典提供全方位的活動策劃，可為小至5人小組聚會，以及巨至3,000人的團體宴會及大型活動都可為您完美呈現。

目前，大莊家度假村現正進行2.85億美元的巨額擴建工程，預計將於今年12月正式竣工。當擴建

工程全部完成時，大莊家度假村將一躍成為美國西岸最大規模的度假村，擁有274,500平方呎的會議及活動場地（包括一間39,150平方呎的大宴會廳／會展中心）；1,090間豪華酒店客房；一座獨立兩層高的豪華水療護理中心；佔地4.5英畝的綜合游泳池及13家星級餐廳。還有可容納1,200個座位的大莊家劇場，從搖滾流行、爵士、鄉村音樂到亞洲天后張惠妹的演唱會，被評為南加州頂級的表演場所。喜歡打高爾夫的旅客則不能錯過大莊家度假村，擁有18洞的世界錦標賽級高爾夫球場，每年吸引高爾夫愛好者前往。此外，大莊家度假村也規畫多樣套裝行程，包括住宿+2小時熱氣球+WILSON CREEK葡萄酒莊品酒，讓特曼庫拉山谷風景如畫的南加州酒鄉盡收眼底。



大莊家度假村全球旅遊業銷售經理

Freddy Bi 畢龍飛





Mammoth Lakes Tourism

猛獁湖旅遊局

西岸3大城只要5小時車程距離
能感受4季不同之美
登山、健行、騎單車、釣魚、滑雪
主題旅遊應有盡有

猛獁湖位在加州西部，距離舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯約5小時車程，聖地牙哥約為6小時，納帕酒莊約3小時，著名的優勝美地也只要1小時車程，是所有旅遊景點集散中心。猛獁湖是猛獁山（Mammoth Mountain）與六月湖（June Lakes）結合的220萬英畝的森林國家公園，有100種簡單到困難的登山步道。過了春天當冰雪融化時，漫步小徑，清澈的山澗讓旅客體驗釣魚的樂趣，或健行和騎山地自行車穿越高山草甸的花海，享受天然溫泉的舒適。夏季節日時到此一遊，您能品嚐到手工釀造的啤酒，聆聽藍草音樂的風情，也可在山坡旅館外面的露天平台放鬆身心，或是冬天參加精彩的滑雪活動，感受一年四季不同的猛獁湖旅遊。



猛獁湖旅遊局國際銷售市場總監

Michael Vanderhurs

旅客也可以搭乘全年無休的空中纜車，飽覽內華達山脈，或是在猛獁湖100多個湖泊溪流享受釣鱒魚的樂趣，或是徜徉在全美最佳登山自行車公園，享受35公里長的單車愜意遊。喜歡滑雪的旅客更不能錯過猛獁山，是全美第3大滑雪場，更是美國奧林匹克選手訓練場所。而喜歡美麗景點的旅客則能拜訪魔鬼岩國家紀念碑、彩虹瀑布、莫諾湖公園，是加州戶外探險、親子遊最佳選擇。想要在這住宿也有猛獁湖滑雪度假勝地，聚集3~4星的飯店提供4千張床位，65家餐廳，滿足旅客的多元選擇。



Hilton Los Angeles/Universal City

洛杉磯環球影城希爾頓

距離好萊塢環球影城步行7分鐘
並提供旅客免費接駁車
針對大中華旅客中式服務
不諳英語也能輕鬆暢遊

洛杉磯環球影城希爾頓坐落於好萊塢山丘之上，總佔地超過6英畝，被美國汽車協會（AAA）評級4鑽級酒店，總客房數495間，單床與雙床的比例是為50%各半，套房9間，曾有過馬英九與蔡英文入住。客房特點是每間客房都是「景觀房」，標準雙床房約10.9坪（可放加床），單床房12.3坪，附Queen Size的沙發床，早餐自助吃到飽，每位32.5美元，還有每週五、六、日的龍蝦海鮮自助吃到飽每位58美金。

洛杉磯環球影城希爾頓也規劃4個宴會廳可獨立使用或合併使用，每個宴會廳372平方公尺，每個宴會廳可容納400人（課桌式），4個合併，最多可服務1,550人。另外也提供18間會議室，滿足會議旅遊或是獎勵旅遊的需求。針對大中華旅客還有提供牙膏、牙刷、拖鞋、熱水壺、茶包、講中文的員工、中文歡迎信、中式餐點，讓不諳英語的旅客也能輕鬆獲得任何服務需求。

此外，洛杉磯環球影城希爾頓交通位置也非常良好，距離好萊塢環球影城步行7分鐘，並提供免費接駁車，每15分鐘1班，從早上8點到晚上9點，讓旅客出遊免擔心交通問題。也方便前往環球影城步行街，這裡充滿中式、美式、義式餐廳，還有奶茶、甜甜圈、糖果零食、品牌服飾、星光大道、好萊塢碗等多樣飲食、購物、娛樂滿足旅客的自由放鬆時光。



洛杉磯環球影城希爾頓旅遊部經理

李寒冰





San Francisco Travel 舊金山旅遊局

除了金門大橋、39號碼頭
還有你不知道的祕密體驗景點
巨人隊、勇士隊打響運動旅遊
26家米其林餐廳誘惑饕客

舊金山位於美國加州，是一座建立在43座山峰上的山城。舊金山擁有多種世界知名的景點，包括世界上鏡率最高的金門大橋、乘古老電纜車穿梭蜿蜒曲折的街道、看海獅曬太陽的39號碼頭，還有最新的7D電影供旅客體驗、昔日的監獄惡魔島。此外，這裡也充滿文藝氣息，像是加州科學院、軍團勳章博物館、笛洋美術館、芳草地藝術中心、現代藝術博物館、探索博物館、亞洲藝術博物館，陶冶旅客的藝術細胞。

這裡也有多樣精采的特色活動，像是駛帆競賽、Levis商舖參觀、烹飪課、惡魔島私人遊覽、葡萄採摘、巧克力工廠之旅、維多利亞之家拜訪、金門大橋遊覽、自行車穿越金門大橋、AT&T巨人隊棒球賽、49ers橄欖球比賽、勇士隊籃球賽，感受舊金山的活力四射。此外，舊金山每年都會舉辦LGBT驕傲月大遊行，歡迎全世界感受開放包容的人民與城市。

美食部分舊金山也是首屈一指，包括5家米其林3星、4家米其林2星、17家米其林1星餐廳，還有道地的丹金尼斯大螃蟹，引領第三波咖啡浪潮的藍瓶咖啡。住宿則有215家飯店選擇，提供33,886間客房，平均房間208美金。而前往舊金山共有長榮航空、聯合航空、中華航空每周提供35個直飛航班，讓旅客輕鬆前往。



舊金山旅遊局大中華市場經理

李佳



Orange County Visitors Association 橘郡旅遊局

加州迪士尼樂園、諾式漿果遊樂園
滿足親子旅客市場
城市、海灘、購物、Amtrak國鐵體驗
享受滿滿陽光洗禮

橘郡位於南加州，在洛杉磯和聖地亞哥之間，距離洛杉磯國際機場56公里，約50分鐘車程。旅客可以透過約翰韋恩機場或是Amtrak美國鐵路公司、Metrolink捷運、迪士尼快線，或是透過高速公路自駕遊，往返洛杉磯跟橘郡之間。它有著綿延42英里的海岸線，四周環繞各式各樣精緻且多樣化的內陸社區，有9個海灘，3個港口。

橘郡擁有繽紛的內陸社區，像是擁有加州迪士尼主題樂園的爾灣市，被稱為「藝術之都」的科斯塔梅薩山，還有布埃納派克市，彙聚了包括美國第一家主題樂園諾式漿果遊樂園，18座銀幕的壯觀寇里安劇院。此外，也有多樣的海灘，像是遊艇勝地的新港海灘，衝浪聞名的杭廷頓海灘、南加州首屈一指的拉古納海灘，讓旅客享受多元化的海灘之旅。其中諾氏漿果樂園是擁有4項主題設施，包括史努比和花生幫、19世紀80年代鬼鎮、美國水上城市、諾式加州市集。購物也有南海岸廣場、歐文光譜娛樂中心、時尚島、鑽石詹布瑞中心、Outlet暢貨中心。其他像是尼克森圖書館和博物館、鯨魚海豚觀賞遊船也是不能錯過的旅遊體驗。

住宿部分，則有萬豪集團與希爾頓等連鎖飯店與各星等共500家酒店，每日提供55,000間客房，滿足來訪的旅客得到充分的休憩時光。



橘郡旅遊局大中華辦事處市場總監

楊喆



廈門航空



兩岸直航每週36班 打造3最優勢

飛往福建班次最多、航點最多、航班時刻最佳 出遊福廈首選
中轉服務提升 銜接性便利 性價比高 打造兩岸最佳中轉樞紐

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞。



▲廈門航空以最新型波音787-9機型執飛洛杉磯、紐約、阿姆斯特丹航線。

白 2008年進入台灣市場，廈門航空作為第一批在台設立分公司的陸籍航空，一直以來深耕台灣，從同業及旅客的反饋意見，不斷提升產品競爭力，致力帶給台灣旅客最便捷舒適的飛行體驗。在今年的第1~3季中，廈門航空平均客座率達8成以上，與去年同期相比成長5%，座公里收入與去年同期相比也成長29%，從這2大指標中可見，廈門航空在台灣市場已取得了階段性的出色成績。

飛往福建每週32班 兩岸市場班次最多

廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞指出，廈門航空提供「3最」優勢：1.飛往福建班次最多，從台北松山、桃園和高雄出發至福建每週多達32班；2.福建航點最多，共有福州、廈門和泉州3大航點，利於商務旅客安排；3.航班時刻最佳，最早班機為11：25的桃園—廈門／福州航班晚上也可選擇搭乘19：45的松山—廈門航班，20：45的松山—福州航班，選擇最多元。

中轉產品升級更多元 打造銀川&蘭州新玩法

除了兩岸航線，廈門航空近年來也加大中轉產品，針對大陸市場，透過福

州、廈門和泉州中轉，航線可延伸至大陸各地區，其中最熱門的西北，航線可達烏魯木齊、西安、蘭州、西寧，西南地區則有成都、重慶、南寧、昆明、拉薩等航點，都相當受到台灣旅客歡迎，此外，中轉航點還包括武漢、上海、北京、天津及東北等地，航點綿密，銜接順暢。

接下來11月份，廈門航空也與遨遊天廈PAK前往銀川、蘭州進行踩線考察，未來將推出市場少見的銀川和蘭州雙點進出產品，走訪寧夏和甘肅，並延伸至青海等地，一次感受大陸絲路及黃河文化風情。

持續加大洲際航網 7大航點、9大航線

此外，洲際航線也是廈門航空近年來主力發展項目之一，自2015年7月開通廈門—阿姆斯特丹首條洲際航線後，正式啟動了廈門航空長程線國際大門，陸續開通了雪梨、墨爾本、西雅圖、溫哥

華、紐約、洛杉磯等7大航點9大航線，在今年12月也將開通廈門—杭州—墨爾本，以及廈門—青島—洛杉磯等航線，積極新增航點和加密航線，進一步打造以福廈為樞紐出發的強大國際網絡。

為貼近市場需求，廈門航空在中轉產品上打造最佳性價比，從台灣出發經福廈中轉至阿姆斯特丹或洛杉磯，促銷票價7,000元起（未稅）、紐約促銷票8,000元起（未稅）、溫哥華和澳洲促銷票9,000元起（未稅），不僅價格相當亮眼，銜接時間更是順暢，飛往阿姆斯特丹的總航程時間不比台灣直航久，來回轉機時間均2~3小時，洛杉磯和溫哥華也可來回當日中轉，相當便利。

在中轉產品上廈門航空更展現極優質的服務水準，例如中轉時間超過2小時，提供尊享貴賓休息室；中轉時間超過4小時，提供廈門觀光巴士；中轉時間超過6小時，提供免費星級住宿，打造兩岸最佳中轉樞紐選擇。



▲凡於廈門中轉時間超過4小時，即可享有免費的市區觀光巴士服務。



▲廈門航空針對洲際航線推出超值促銷，台北出發經廈門中轉至阿姆斯特丹只要7,000元起。

廈門航空

飛向世界 一路相隨



福廈中轉首選 貼心服務再升級

給您居家般的轉機享受



廈門中轉超過2小時
尊享貴賓休息室



廈門中轉超過4小時
尊享貴賓休息室或廈門觀光巴士



廈門、福州、深圳、青島
中轉超過6小時
尊享貴賓休息室或
廈門觀光巴士或星級住宿

兩岸直航 每週36班

松山-福廈／高雄-福廈 最低3500元起(不含稅)
桃園-泉州-桃園 最低2800元起(不含稅)
桃園-杭州-桃園 最低7000元起(不含稅)
桃園-長沙-桃園 最低8000元起(不含稅)

洲際航線

採用787-800、787-900夢幻客機執飛

歐洲 阿姆斯特丹7000起
美洲 西雅圖9000起、紐約8000起
溫哥華9000起、洛杉磯7000起
澳洲 墨爾本9000起、雪梨9000起

三航兩岸一起飛

上海迪士尼樂園、江南蘇杭水鄉5日·上海國際旅遊度假區萬怡酒店
(無購物無自費)【MF杭州進/CZ上海出】

水韻江南、5星鉑爾曼、四季周、船遊夜西湖5日
(含稅、無購物、送小費)【MF杭州進/CZ上海出】

內陸航段

西北地區
西南地區
華東地區
華北地區
東北地區

經廈門/福州轉機到

烏魯木齊、西安、蘭州、西寧8600起
成都、重慶、昆明、南寧、拉薩8600起
普陀山、上海6800起
北京、天津、運城8600起
大連、瀋陽、哈爾濱8600起



詳情請洽：廈門航空(02)2516-1918 或登錄 www.xiamenair.com/tw/tw/ 查詢。

2017廈門中秋博餅旅遊嘉年華圓

後金磚時代來臨！緊抓廈門會晤發展 旅遊策劃與城市行銷
今年7月鼓浪嶼正式列入世界文化遺產 廈門打造金磚主



▲（左起）雄獅旅遊大陸部產品企劃鍾於芝、可樂旅遊票務部經理龐嘉豪、廈門旅董董事／常務副總經理林志鵬、東南旅遊海外事業本部票務部副經理郭玲琦。



▲廈門市旅遊發展委員會副主任鍾海林台上致詞。

隨著金磚國家領導人廈門會晤的舉行和鼓浪嶼的成功申遺，使廈門這座「宜居宜遊」的美麗城市，再度引起世界關注，廈門旅遊發展委員會更藉此契機，自9/20起展開為期近一個月的「2017中秋博餅旅遊嘉年華」，並邀請東南旅遊、雄獅旅遊、可樂旅遊和來自日本、馬來西亞、泰國、越南等百名旅行商代表於10/17~21前往廈門，一同感受廈門「後金磚」迷人魅力。



▲廈旅國旅入境部總監鄭革勝（左1）、東南旅遊海外事業本部票務部副經理郭玲琦（左4）、可樂旅遊票務部經理龐嘉豪（左5）、雄獅旅遊大陸部產品企劃鍾於芝（左6）及外國旅行商代表一同體驗博餅樂趣。



▲2017廈門中秋博餅旅遊嘉年華開幕式，現場來自全球旅行商代表、贊助商和媒體等單位約300人出席，相當盛大。

由福建省旅遊發展委員會、廈門市人民政府指導，廈門市旅遊發展委員會主辦、廈門市各區人民政府和廈門航空等單位協辦的2017中秋博餅旅遊嘉年華，於10/19假海滄區欣欣旅遊產業園區圓滿落幕。今年以「歡樂中秋·好運廈門」為主題，將廈門特有的博餅文化與旅遊元素結合，從中秋博餅展開5大主題活動及5大配套活動，相較以往，今年

更緊抓廈門會晤發展，發揮「後金磚」效應，成功打造廈門旅遊新品牌。

博餅文化回歸本源 與旅遊元素相結合

廈門市旅遊發展委員會副主任鍾海林表示，此次特別邀請了來自全球的旅行商和遊客來到廈門，一同參與博餅旅遊嘉年華、中秋博餅旅遊狂購節、「美麗

廈門·樂遊6區」等系列活動，體驗當地節慶氛圍，也能試試好運氣，享受眾多特惠產品，深度探索廈門之美。

在這一系列活動中，注重全市共享、6區共創、全民參與的宗旨，將「博餅文化」回歸本源，實現以品牌節慶活動，帶動旅遊、帶動商家、帶動消費，拉近旅遊經濟增長，也進一步提升廈門「高顏質的生態花園之城」、「高素質的創



2017最新列入世界遺產～廈門鼓浪嶼

鼓浪嶼位於廈門島西南方，面積1.87平方公里，因島上海蝕岩洞受到浪潮拍打有如鼓聲，因此得名。鼓浪嶼在清末民初為大陸2個公共租界之一（另一個為上海公共租界），英、美、法、德、日等13個國家在此設立領事館，直到1945年後被大陸國民政府正式收回，而至今仍保留許多異國風格建築，故有「萬國建築博覽會」、「海上花園」等美名。

鼓浪嶼每日限額登島5萬人，需提前預訂船票，島上行程多安排半日遊，走訪菽莊花園、鋼琴博物館等景點，另外，鼓浪嶼為節省時間，行程多安排電瓶車接送，可節省約2公里路程。

◀ 鼓浪嶼上既有著當地古樸風情，也完整保留當年公共租界時的異國建築。



▲ 搭乘電瓶車輕鬆漫遊鼓浪嶼，相當舒適愜意。

滿落幕 成功打造旅遊品牌新名片

相互結合 進一步實現品牌節慶活動 帶動旅遊、拉動經濟增長 題、世界遺產、濱海旅遊、民俗文化等旅遊線路更具吸引力



▲(左起)可樂旅遊票務部經理龐嘉豪、東南旅遊海外事業本部票務部副理郭玲琦、廈門航空台灣分公司經理陳聞、雄獅旅遊大陸部產品企劃鍾於芝。



▲來自台灣、日本、馬來西亞、泰國、越南等百名旅行商代表於10/17~21前往廈門踩線考察。



▲2017廈門中秋博餅旅遊嘉年華開幕式安排一系列精彩傳統節目表演，炒熱現場氣氛。



▲表演節目中舞者拿著大骰子，展現博餅文化特色。



▲廈門中秋博餅旅遊嘉年華人偶造型可愛逗趣，展現極高人氣。

廈門博餅文化

中秋博餅民俗是廈門特有的民間習俗，也是大陸國家非物質文化遺產，流行於閩南地區和台灣金門等地的傳統文化。農曆8月是廈門最熱鬧的時間，大街小巷都能聽到博餅的骰子聲響，當地有「小春節·大中秋」的說法，可見相當重視中秋節慶親友相聚，一同玩博餅，凝聚感情。



新創業之城」知名度。

鍾海林強調，廈門將乘勢而上，加大營銷推廣力度，提升旅遊國際化品質水平，強化旅遊市場和服務質量監管，確保市場平穩有序，讓旅客滿意，同時也加速旅遊休閒產業轉型升級，完善旅遊公共服務體系建設，豐富旅遊新產品新業態。

主題旅遊展現多樣性 未來產品及路線更多元

此次台灣代表踩線團由東南旅遊海外事業本部票務部副理郭玲琦、可樂旅遊票務部經理龐嘉豪和雄獅旅遊大陸部產品企劃鍾於芝代表參加，行程參觀福建永定土樓、鼓浪嶼2大世界遺產及周邊景點，也品

嚐了當地海鮮美食，實際了解行程和團餐的操作方式。

考察下來，業者對廈門讚不絕口，認為廈門近年來發展迅速，跟前幾年所感受的已截然不同，無論是城市風光、景區服務，甚至城市的清潔度，都大幅提升，夜景也變得更加迷人，並且更進一步了解廈門以金磚主題、濱海旅遊、休閒度假、民俗文化、世界遺產等主題旅遊線路，接下來業者將包裝多元的旅遊產品，提供旅客更豐富的出遊選擇。

中秋博餅嘉年華高潮迭起 各項活動吸引數萬人參與

今年中秋博餅嘉年華活動，還包括

「2017中國廈門中秋博餅旅遊狂購節」，以線上線下相結合模式展開，多種旅遊產品登場；「歡兔旅遊網·線上旅遊產品特賣活動」，產品涵蓋廈門及周邊溫泉景區門票、住宿及餐券，吸粉5萬餘人、在線成交金額高達百萬元人民幣。

「2017中國廈門中秋博餅旅遊節」，手機掌上博、廣播互動博、廈航互動博和107個博餅點的全城天天博等活動，線上線下博餅共有近千萬人次參與；另外還有「2017中秋博餅民俗遊樂園區會」、「我是做餅小能手·月餅DIY製作大賽」、「世遺尋蹤·玩轉鼓浪嶼」等多樣主題活動，成功推廣廈門文化特色和旅遊資源。

獨一無二的世界遺產～ 福建土樓

福建土樓是世界上獨一無二的山區大型夯土居民建築，也是閩南居民獨特的生活形式，主要分布在福建永定縣、南靖縣、平和縣、華安縣、詔安縣等地，約3千多座。土樓多為依山而築、就地取材，主要是防禦強盜土匪，並依循儒家思想大家族生活理想，故被稱為「中國傳統民居的瑰寶」。



最著名的永定初溪土樓群、洪坑土樓群、高北土樓群等64處，在2008年被列入世界文化遺產名錄，其中有「土樓王」之稱的承啟樓，不僅規模最大，也是環數最多：樓高4層、環4圈，共有400多間房，至今有300多年歷史，相當壯觀，是來到福建必訪的景點。

◀走入福建土樓，能感受客家人、閩南人聚族而居的文化特色。

▶承啟樓人稱「高4層、樓4層，上上下下400間，圓中圓，圈套圈，歷經滄桑300年」。



港之翼 航天下 PAK



阿拉斯加璀璨極光.珍娜溫泉8+1天

84,900^起

1/13.20.27、2/3.18.24、3/3.17.31

- ◆贈送4晚免費觀光
- ◆保證入住：極光星級酒店【市價2萬元】(2017重金打造全新登場)
- ◆珍娜溫泉度假村，享受室內與戶外溫泉泡湯
- ◆精彩景點：冰原博物館、北極圈之旅、酒莊老人之家、北方極地博物館、黃金心湖公園、莫里斯高普南文化中心、冰河自由系廊、西耶圖6項精華市區觀光
- ◆美食特色：阿拉斯加海鮮火鍋、複合式異國料理 珍娜溫泉度假村牛排餐、自助餐、帝王蟹



情迷古巴深度11+1天

113,900^起

1/14.21、2/4.26、3/4.18、4/8.22

- ◆行程特色：哈瓦那、千風抽、西恩富戈斯、巴拉赫羅、聖克拉拉、比尼亞萊斯山脊
- ◆精選飯店：巴拉赫羅全包式渡假村飯店(24hr美食水質無間斷)、銀海景飯店及五星級飯店
- ◆美食保證：歐巴馬百年餐廳、查茲拉池口遊艇俱樂部 古巴土產烤豬肉、龍蝦餐、古巴牛肉特色餐
- ◆特別安排：乘坐古巴經典老車

情迷古巴深度9+1天

94,900^起

1/14.21、2/4.26、3/4.18、4/8.22

- ◆行程特色：哈瓦那、千風抽、西恩富戈斯、巴拉赫羅、聖克拉拉



美加旅遊首選



美西雙城記-洛杉磯、拉斯維加斯7+1天

28,900^起

1/12, 14, 20, 27 / 2/2, 3, 4, 10, 16, 23, 24, 25 / 3/2, 4, 10, 16, 24, 31

- ◆行程特色：洛杉磯-好萊塢星光大道、中國戲院、杜比劇院、迪士尼音樂廳、史坦頓中心、拉斯維加斯
- ◆名牌大賣場：Beverly Outlets、Fashion Outlets

美西雙城記-洛杉磯、拉斯維加斯、大峽谷國家公園、聖地牙哥 海景火車7+1天

34,900^起

1/21、2/4

- ◆行程特色：洛杉磯-好萊塢星光大道、中國戲院、杜比劇院、迪士尼音樂廳、史坦頓中心、拉斯維加斯；大地之美-大峽谷國家公園、Mather Point；聖地牙哥-聖地牙哥老城、中途島號
- ◆名牌大賣場：Beverly Outlets、Fashion Outlets



嘉年華遊輪-洛杉磯墨西哥蔚藍海岸、丹麥村海景火車8+1天

43,900^起

1/14、2/25、3/4

- ◆行程特色：嘉年華遊輪-盡情享受遊輪的豪華設施(入住海景外艙)
- ◆陸上觀光：卡特琳斯島、墨西哥墨爾維那、維托丹麥村、環遊海景火車四城洛杉磯
- ◆洛杉磯-好萊塢星光大道、中國戲院、杜比劇院

洛杉磯自由行7+1天 20,000^起

1/20、2/2, 10, 23 / 3/2, 10

- ◆康廷飯店住宿一晚+美機服務

洛杉磯自由行9+1天 20,000^起

1/14, 21、2/4, 18, 25、3/4

- ◆康廷飯店住宿一晚+美機服務



馬里亞納觀光局4週年慶

2018年台灣市場3大新計畫與展望 1.旅客倍增計畫、2.直 台灣旅客2017年成長46.9%成績亮眼 2018年全新海洋觀

馬里亞納觀光局在台辦事處歡慶4週年，特別在旅展期間舉辦多樣活動吸引旅客目光，像是大喊愛台灣的局長 Christopher A. Concepcion 再度訪台，還有2018年的全新海洋觀光人代言 Yorko Summer 的簽約儀式，同業媒體歡慶晚宴，並在旅展開幕當天開催第5屆馬里亞納實習生徵選，都讓4週年的馬里亞納熱鬧又精彩。



▲ (左起) 馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如、局長 Christopher A. Concepcion、行銷長 Martin F. Duenas、公關行銷經理鄭全隆。



▲ (左起) 馬里亞納觀光局行銷長 Martin F. Duenas、局長 Christopher A. Concepcion、第1屆實習生 Sunny 老師、馬里亞納觀光局台灣代表蔡璧如、2018年海洋觀光代言人 Yorko Summer。

根 據CNN統計2016觀光成長最快速的地區，馬里亞納以 37.3% 成長率排名第3，海島成長率排名第1，全球掀起一波馬里亞納旅遊熱潮。而在台4週年馬里亞納觀光局在台辦事處也功不可沒，4年下來舉辦多樣宣傳活動，針對不同族群使用不同的行銷手法去吸引及加深印象，Christopher A. Concepcion 表示，做出這些活動也必須要與市場非常貼近，並有靈活的策略，才能讓2017年台灣旅客成長率高有46.9%增長的亮眼成績。

預計2018年推出直飛航班 合格認證千名導遊資格

馬里亞納觀光產業一直以來穩定成長，成長率如此之高是靠所有夥伴共同努力營造一個天堂島嶼，接下來馬里亞納觀光局致力努力讓旅客的滿意度維持水準，並同時加強環境保育永續經營的重要，繼續維持 Paradise for Everyone 的高峰。

針對2018年的台灣市場新計畫與展望，也列出了3大重點，包括1.旅客倍增計畫、2.直飛航班計畫、3.轉機帶動香港市場計畫。直飛不但可以讓旅客可以在4小時內就可以輕鬆到達天堂島嶼，還可以享受多元的娛樂與體育活動項目。此外，包括新飯店的建造進度、導遊制度的建立、旅遊資源的供應速度也都是馬里亞納觀光局正在推進的範圍，期待給予旅客更嶄新的馬里亞納。

Christopher A. Concepcion 指出，直飛航班計畫預計在明年2月開啟，預計1週2班，包裝多樣天數產品。而每個月都有6萬人到8萬人前往馬里亞納旅遊，導遊制度的建立也可以讓旅客享受更優質的旅程，預計將合格認證500到1,000名導遊，服務來自世界各地的旅客。

開發高爾夫客源市場 建立全新「SAIPAN」地標

馬里亞納以多樣運動吸引旅客前往，

像是單車、潛水、馬拉松、鐵人三項，都已經在台灣旅客心目中成為必體驗的項目，成功打響知名度，未來也未針對位於塞班島與羅塔島的5座世界級海岸高爾夫球場進行推廣，讓喜愛小白球的旅客可以感受海風輕拂臉龐，揮桿的樂趣。此外，還有禁斷崖溯溪、鳥島健行等活動也越來越收到外國遊客的歡迎，也相當適合推廣給台灣旅客。

針對景點的部分，Christopher A. Concepcion 表示，每個城市都需要一座地標，除了原來的自然地標「軍艦島」以外，新的「SAIPAN」招牌地標非常受歡迎，是拍照打卡的好地方，還有潛水景點如：勞勞海灘、聚光燈、天寧藍洞也是很讓人陶醉。未來首要目標族群為高消費、自然愛好者、家庭旅遊，還有壓力大的上班族，可以選擇來到北馬里亞納群島尋找一絲心靈的平靜，尤其首選：羅塔島。

發布多樣好消息 嶄新氣象

飛航班計畫、3.轉機帶動香港市場促進觀光蓬勃發展 光人代言Yorko Summer 第5屆馬里亞納實習生開徵

撰文·攝影／張偉浩

馬里亞納觀光局4週年晚宴邀請旅行社、航空公司、各單位貴賓一同合影



大玩創意聘任海洋觀光代言人Yorko Summer

馬里亞納海溝零距離探險 探索水下50米海域潛水運動 大推Eco Tourism攝影 致力海洋生態保育推廣海洋之美

位於太平洋的北馬里亞納群島海底資源豐富，常年如夏，海水清澈，其中羅塔島以75米的能見度，為太平洋諸島中的桂冠，塞班、天寧的水中能見度也能達到30-50米。而群島周圍的珊瑚礁、洞穴、深海斷崖、二戰沉船及戰機殘骸等，引來了無數海洋生物定居，是名副其實的「全球潛水愛好者天堂」。為推廣潛水之美，北馬里亞納觀光局特別邀請水中攝影大師 Yorko Summer 擔任2018年海洋觀光代言人。

帥氣英挺的Yorko Summer擁有15年潛水資歷，曾被遴選為亞洲5大華人水下攝影師，至今累計超過6,000潛以上的水下拍攝經驗，在潛水市場頗具有高知名度與專業地位。他曾經造訪塞班和天寧島，對當地水下世界深感震撼，尤其是當地人民熱情好客，與台灣原住民非常相似。



▲2018年海洋觀光代言人記者會現場貴賓合影。

曾於2017年造訪塞班島及天寧島，2018年Yorko Summer已等不及將再度前往馬里亞納群島，體驗更多的海島風情及水下美景，期盼將塞班、天寧、羅塔島最美好的一面呈現給所有台灣朋友，之後將透過個人的社群平台、網路、報章、雜誌、說明會，並規畫舉辦個人攝影展將他的所見所聞分享給大家，一同協助推廣馬里亞納的風光美景。



▲（左起）馬里亞納觀光局Christopher A. Concepcion、2018年海洋觀光代言人Yorko Summer。

海島旅遊向來是全年四季的最佳選擇，美國海島度假勝地「馬里亞納群島」為了爭取更多族群前來觀光，近年積極舉辦實習生活動，即將邁入第5屆，明年開始加碼聘邀Yorko Summer一起投入前往馬里亞納水下50米透明水域的絕世祕境，相信能吸引台灣水下攝影愛好者及潛水玩家造訪。

2017 ITF 台北國際旅展盛大展出

參與規模史上最踴躍 象徵台灣旅遊市場蓬勃之勢
明年移師南港展覽館 為台北國際旅展寫下全新扉頁

撰文／王政 攝影／陳正國



▲（第1排左10起）觀光局局長周永暉、交通部次長范植谷、行政院政務委員張景森、陳建仁、台灣觀光協會會長葉菊蘭與各國駐台觀光單位、駐台大使、航空公司等代表共同參加2017 ITF台北國際旅展開幕式。

歷史最悠久、規模最龐大的觀光旅遊盛會—2017 ITF台北國際旅展於10/27假世貿一館登場，在台灣觀光協會會長葉菊蘭親自主持下，包括各國觀光國際推廣單位，陳建仁、行政院政務委員張景森、交通部次長范植谷、觀光局局長周永暉、多位駐台大使與代表等亦親臨開幕儀式，以實際行動支持台灣觀光產業。

陳建仁致詞中表示，台北國際旅展見證了台灣對亞洲及全球觀光事業的積極參與，而國際媒體對台灣的觀光魅力也讚譽有加，包括英國權威旅遊指南Rough Guides將台灣評選為「2017年全球10大必訪國家」，2016年CNN也推薦台灣是「16個新興景點」之一，顯示在政府與民間的

共同努力下，已逐漸深化國際旅客對台灣觀光品牌的印象，並成功展現台灣豐富多樣的友善觀光環境。台灣觀光產業的3大目標：「打造縣市特色」、「貼近產業需求」及「多元旅遊環境」，目前也積極進行中。雖然觀光也面臨轉型的挑戰與壓力，挑戰正是下一段成長的契機，為了迎接觀光產業的下一個進階，大家都應以更高的基準做好觀光環境的整備工作。

張景森在致詞時也提到，今年全球觀光產業將佔全球GDP10%以上，觀光業儼然成為帶動經濟的重要推手。觀光業不僅直接或間接促進許多就業的機會，在不斷的提升觀光建設過程中，也為台灣民眾，創造了更好的生活品質。現在許多旅遊型態正值轉變之

際，觀光產業有政策加持（如開發多元旅遊、產業轉型、智慧旅遊等），ITF同時也是將台灣介紹世界上最好的機會。

葉菊蘭指出，2016年的台灣出境觀光人口約1,458萬人，佔台灣總人口或是主力消費人口相當大的比例。今年的ITF台北國際旅展，參與的規模堪稱史上最踴躍，不僅代表台灣觀光產業的蓬勃，也代表了各國國際觀光推廣組織，對於台灣觀光市場的重視與期待。今年旅展主題為【來遊台灣，趣看世界】，透過國際旅展的旅遊平台，台灣旅客可以去世界各國，打開台灣民眾的視野，更是要全世界旅客來台觀光，增進國際對台灣的認識，而政府也會與業者合作打造有溫度的旅遊產品。

華航集團

歡慶12/1台北—倫敦直飛，旅展現場請專人裝扮成英國皇家衛兵，迷瀾濃濃的英倫風情。獨家機票優惠，台灣出發至長程／區域航線各減1,000元／500元，還有「百萬機票到我家」抽獎活動，吸引大批人潮。



▲（後排左起）台灣虎航董事長張鴻鐘、華航台北分公司營業部經理馮震宇、台灣地區兼台北分公司行銷協理邱彰信、發言人彭榮敏、華旅董事長謝欣寬、華航董事長何煇軒、總經理謝世謙、華信航空總經理曹志芬、華航台灣區處長兼台北分公司總經理唐慧明、行銷策劃部經理陳熾如、直客推廣部經理巫德章、華信航空公關部協理徐正權。

長榮集團

長榮航空第3年持續推出線上旅展購票優惠，以「想去哪？我送你！」為主題，除線上旅展優惠外，凡於旅展現場購票，再享全航線95折的優惠。立榮航空也加碼推出線上旅展，還有一人獨得10張免費來回機票。



▲長榮航空董事長林寶水（左7）、發言人柯金成（左6）、客運營業本部副總經理李士亮（右5）與團隊合影。

加拿大航空

加拿大航空今年首度參加ITF國際旅展，特別空運VR實境體驗設備來台，帶給民眾最新、最炫的波音787夢幻客機搭機體驗，並且同步推出線上旅展，邀親友一同飛北美，每人12,750元起，超吸睛價格，吸引滿滿人潮。



▲加拿大航空台灣總經理陳美至（左5）、加拿大駐台北貿易辦事處代表馬禮安（左1）、溫哥華國際機場亞洲總經理Raymond Ng（左3）及貴賓合影。



東南旅遊

東南旅遊全線推出超值線上旅展，包括華航A350直飛荷德9日46,900元起、長榮奧捷8日47,900元起、大陸內蒙12,800元起、大陸東北9,900元起、北海道29,900元起等，價格優惠，攤位人氣買氣都很旺。



▲東南旅遊總經理李清松（前排左4）及團隊合影。

台灣虎航

旅展現場推出「虎運轉不停·好運一轉就來」的遊戲轉盤機，供民眾試試手氣，最大獎項是指定航點的免費機票共有30名，另有500元的機票折價券及超過3,000個獨家好禮。



▲華航集團董事長何煖軒（左5）、總經理謝世謙（左4）、台灣虎航董事長張鴻鐘（右2）、商務長黃世惠（左2）及貴賓合影。

JR東日本

推出東京廣域周遊券，價格1萬日幣，冬季可以前往GALA湯澤滑雪場。針對東北地區也推出廣域券，只要1萬9千日幣，長野新潟地區1萬7日幣，南北海道鐵路2萬6千日幣，比日本買都還要便宜1千日幣。



▲創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂（左3）。

長汎旅運

旅展期間全線產品推出限時優惠，歐洲／美加／紐西蘭行程，現場報名第2人折3,000元，日韓／港澳大陸／東南亞島嶼／澳洲第2人折2,000元，誠意十足吸引到滿滿人潮。



▲長汎旅運董事長吳景明（中）與團隊合影。

酷航

開啟你的酷航假期！單程含稅高雄—新加坡988元起，台北—新加坡1,188元起，台北／高雄—印度3,688元起，台北／高雄—澳洲4,188元起，台北／高雄—馬爾地夫7,888元起，遠至澳洲、印度及歐洲。



▲（左2起）酷航資深行銷企劃專員簡邵晴、台灣區總經理李育修與團隊合影。

可樂旅遊

推出9/29~11/30的線上旅展，包括歐洲聖誕市集，全球瘋迷的跨年活動，日本與大陸的繽紛冬祭嘉年華，還有專業中文滑雪教練帶團的滑雪會上癮產品，以及寒假過年的預購省很大，推出一系列促銷。



▲可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗（前排左7）。

五福旅遊

五福旅遊全線產品優惠盡出！「2017金質獎福氣中國~至尊江南美食頂級5日」第2人減3,000元，「韓國金豔米其林5日」22,300元起，「精品北越雙龍灣5日」破盤價18,500元起，「樂情馬來5日」19,500元起。



▲（左3起）五福旅遊直售行銷事業群總經理賴麗莉、總經理謝宏明、票務事業本部總經理林惠玉與團隊合影。

巨匠旅遊

大手筆回饋巨匠旅遊貴賓，旅展現場推出超殺旅展現場驚爆價！大陸線行程減5,000元，東南歐／非洲減3,000元，中東減2,000元，日本、遊輪、美洲、南亞限定日期優惠吸引民眾爭相搶購。



▲巨匠旅遊歐洲線線控總監盧偉華（左4）、（左6起）直售部總監劉智聖、大陸部部長王啟華與團隊合影。

鳳凰旅遊

推出9/22~10/30的線上旅展，讓旅客搶購不用人擠人，最高有省萬元優惠，產品包括歐洲聖誕節與過年最高每人省6千、紐澳春暖花開第2人減4千、公主遊輪盛世公主號每房最高減6千優惠。



▲（前排左5起）鳳凰旅遊副總經理邵鼎清、商務部總經理陳一宏、總經理卞傑民。

日本航空

日本航空今年於旅展推出台北-東京／大阪經濟艙來回早鳥優惠8,500元起，台北-大阪（午去早回）／名古屋經濟艙來回6,666（未稅）。出發日期為11／28至2018／3／22（過年期間不適用）。



▲日本航空台灣分公司總經理高橋徹（左4）、台北營業處所長方曼麗（右1）與團隊合影。

ANA全日空

旅展現場參加舞台活動有獎徵答，有機會獲得ANA絨毛飛機造型手機座，另外在FB留言標記#ANA，即可獲得ANA飛機造型手機架指環。聯名卡會員持卡到D421攤位可獲得帆布大開口後背包。



▲ANA台灣分公司總經理伊達寬（前排左3）與團隊合影。

越南航空

推出台北至中南半島各航點優惠，像是台北-胡志明市來回4,550元起、河內來回6,050元起、暹粒6,550元起、金邊5,550元起、永珍7,050元起、龍坡邦8,050元起、仰光5,550元起，提供旅客輕鬆前往。



▲（左起）品冠旅遊董事長關宏文、盈達旅遊總裁汪良基、世界旅遊董事長黃奕鋒、越南航空總經理楊進龍、帆華旅行社董事長黃美珠、越南航空媒體暨品牌部代表Thai Thi Huong Loan、經理陳輝功。

喜鴻假期

旅展期間推出萬元有找的沖繩自由行4日、北海道5日27,800元起、首爾自由行5+1天11,900元起、釜山4日7,999元起、大阪自由行5日18,900元起，以及荷比法9日68,000元起，產品多樣且相當超值。



▲喜鴻假期團隊合影。

山富旅遊

2017年終最大優惠推出光之豪斯登堡萌熊電車18,900元起、荷比德9日49,900元起、稻城亞丁8日43,900元起、韓國華川鱒魚冰雪季16,900元起，價格亮眼，攤位吸引滿滿人氣。



▲（第2排左3起）山富旅遊產品部資深副總經理蔣佩倫、副總經理廖恭德、副總經理黃適珍、副總經理許展榮與團隊合影。

大榮旅遊

為了吸引民眾目光，大榮旅遊特別推出旅展優惠，凡是10／31期間內下單便能立馬省2,000元，還有機會抽到目前最火紅的iphone X。目前優惠區域包括沖繩、北海道、東北、名古屋、東京、大阪、九州等地區。



▲大榮旅行社董事長郭文瑞（右1）。

大興旅行社

為刺激旅客購買慾，大興旅行社特別推出寒假小孩不佔床減1萬元的優惠（需2位以上大人同行，第1、2位小孩不佔床享有優惠），包括北海道、東北、九州、關西、神戶等都有相關優惠，十分吸睛。



▲大興旅行社團隊合影。

燦星旅遊

針對線上旅展推出週週抽iphone 8plus、滿2萬元抽Gogoro2！優惠產品包括澳門入住巴黎人酒店+新濠影匯酒店7,399元起、北海道24,900元起、東京及關西5日19,900元起等，價格具有競爭力。



▲燦星旅遊營運長林恭慶（前排左6）與團隊合影。

大都會旅行社

推出12／29出發的「泰歡慶跨年綠山·冰上奇緣·水上叢林·粉紅象神·雙秀5+1日」產品，旅客除了可以到芭達雅跨年欣賞煙火秀，在安排泰拳秀，金東尼人妖秀，蘇坦冰上奇緣歡樂5合1，感受跨年假期。



▲大都會旅行社副總經理黃啟源（右1）與團隊合影。



泰國觀光局

2018推廣主題「驚艷泰國繽紛歡樂觀光年」，特別邀請到泰國筇邦龍傳統木偶劇來表演，還邀請開新、天海、東南、長汎、百威、雄獅、大都會及燦星旅行社共同參與推廣泰國。



▲(左起)泰國觀光局台北辦事處處長刀明、泰國觀光局副局長Chattan Kunjara Ayudhya、台北辦事處處長邱杰。

菲律賓觀光部

旅展期間到菲觀部抽旅遊金、菲航機票、11家豪華飯店、渡假村住宿券等3大好禮，現場優惠行程最高現省10,000元！VR體實境體驗、置身渡假天堂，有獎問答，吸引滿滿人潮。



▲(左4起)菲律賓航空公司台灣區總經理王林美莉、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟與同業合影。

韓國觀光公社

連續4天，天天有表演！購買韓國旅遊行程，還有多項好禮大方送，如：Wi-Go WIFI 1日券、濟州Olddog插畫家環保布袋、喜洋洋暖冬室內拖，還有貞洞劇場傳統舞劇《蓮，再次綻放》、《KPOP舞蹈教學》等表演。



▲(左起)韓國觀光公社中國部部長趙洪備、台灣觀光協會會長葉菊蘭、韓國觀光公社台北支社社長全東炫、觀光局局長周永暉、台北國際旅展主委蘇成田。

世邦旅遊

為讓旅客能放心享受到最安心的商品，世邦旅遊，特別打出全商品含稅的策略，成功吸引目光。現場更推出公主遊輪2018年的盛世公主號報名付訂，限定團每房最高可省6,000元，限定艙房7,900元的超吸睛價格。



▲(前排左4起)世邦旅遊董事長陳屬庄、行銷企劃部總經理呂汶中及團隊合影。

JTB

JTB特別推出鐵道週邊商品買就送好康，包括1.買JR西日本實體週遊券，便送精彩好禮。若購買JR東海週遊券，便可獲得實用拭鏡火車吊飾。倘若旅客購買KTP關西週遊券，則可拿到可愛便條紙或拭鏡布。



▲JTB台灣世帝喜旅行社副總經理總務部長石山飛木(左4)與團隊合影。

馬來西亞觀光局

攜手AirAsia亞洲航空、馬六甲旅遊局、沙巴旅遊局、砂勞越旅遊局及台灣旅行社，推出年底至明年春季旅遊行程，送出ASUS ZenBook UX330UA輕薄筆電、SAMSUNG Galaxy Note 8智慧型手機等大獎！



▲(左起)馬來西亞觀光局駐台辦事處處長安睿、馬來西亞友誼及貿易中心代表拿督馮淑娟、馬來西亞觀光局駐台辦事處處長艾姿瑪。

巨大旅遊

針對旅展特別推出俄羅斯8日49,900元起、夢幻極光玻璃屋破冰船10日119,900元起、德瑞10日59,900元起，帛琉4日贈半潛水艇24,800元起，以及特殊路線的烏茲別克深度10日69,900元起，價格超亮眼，買氣超旺。



▲巨大旅遊團隊合影。

天海旅行社

旅展現場天海旅行社特別針對聖誕跨年、冬季滑雪、寒假春節，以及連休假期推出眾多優惠商品，如TOP 1商品便是搭配台灣虎航的曼谷自由行5天，最低僅需5,999元起。



▲(前排左4起)天海旅行社團體部總經理林淑君、華航台北分公司客運營業處泰國/越南線主任張為舜。

名生旅行社

名生旅行社，推出全日本商品皆享有第2人減3,000元的折扣(機票與自由行除外)，現場報名付訂送旅遊組外，每天更有1元起標的越後新瀉的抽獎，小木盆舟拍照打卡上傳送禮物、日本走春抽紅包等多項活動。



▲名生旅遊董事長柯佳銘(第2排左4)與團隊合影。

麗星郵輪

雲頂夢號12/3~2018/3/25新加坡出發「新加坡+印尼泗水·巴厘島之旅8日」、「新加坡+馬來西亞+泰國之旅8日」，旅展期間每房贈送消費零用金新幣100元，台幣約2,500元的優惠最吸睛。



▲永業旅行社董事長吳勛豐（前排左1）、大登旅行社董事長林博宗（前排右1）。（後排左起）良友旅行社執行副總經理陳攻錚、上順旅行社董事長李南山、雲頂郵輪集團台灣區業務部副總裁劉曉寧、新進旅行社總經理方世宗。

信安旅遊

信安旅遊針對ITF推出「MSC傳奇西地中海遊輪假期11日」產品，運用最新最大MSC傳奇號執航，2人同行，第2人優惠6千，內艙升等陽台艙，贈送每人觀賞一次太陽馬戲團表演，售價85,900元起。



▲信安旅遊長程線經理張玲甄（中）。

索羅門群島

索羅門群島擁有美麗的海灘、蔚藍海水等美麗景致，在這可潛水、泛舟，或是村落文化遊、打高爾夫。身為操作專家的鴻大旅行社也特別推出68,800元起澳洲+索羅門群島商品，讓市場看見全新的商機。



▲索羅門與紐澳專家—鴻大旅行社董事長翁鴻仁（右1）與團隊合影。

華泰旅遊（喜美旅行社）

針對台北國際旅展推出全球旅遊路線優惠，像是菲律賓、韓國、日本、澳洲，在過年期間2/13~18的機位量充足。此外，12月的促銷產品也有韓國7,900元（含稅）、巴拉望13,900元（未稅）。



▲喜美旅行社日本線協理林怡君（左2）、大陸線經理賴健彰（左4）。

太平洋島國際旅行社

擁有25年海島旅遊服務經驗的太平洋島國際旅行社，推出全包式渡假村關島PIC限定優惠。旅客全程參加並入住關島PIC 4~5天行程，不限名額每人可享3,000元折扣。針對塞班行程，限額10名每人可享3,000元折扣。



▲太平洋島國際旅行社董事長鄭貽（中）與關島PIC渡假村Clubmates合影。

世界旅遊

針對杜拜與越南推出多樣產品優惠，杜拜部分透過多樣飯店選擇推出7日產品，其中12/29出發的杜拜哈里發塔帆船美食跨年7日（僅此1團）99,800元起，越南產品包含北中南，價格也只要17,900元起。



▲世界旅遊董事長黃奕鋒（左4）。

飛美家旅遊

主力推廣歐美主題與運動產品，像是美加東賞楓、夏季黃石公園、瑞士全鐵道、歐洲足球、澳洲高爾夫的產品。此外，今年更是推出黃刀鎮極光3晚搭配東西岸球賽，或是東岸搭配冰島極光的特殊產品。



▲飛美家旅行社總經理鄭百修（左4）。

西南愛旅遊

今年針對旅展全線促銷，廈門平和土樓群加鼓浪嶼6,888元起、江南5日無購物無自費1,3900元起、溫州5星鉑爾曼雁蕩山豪華土豪宴5日17,900元起，另外也有日韓、美加、歐洲等促銷產品。



▲西南愛旅遊副總劉裕鴻（前排左1）、團體旅遊部協理薛金蓮（右3）及團隊合影。

劍湖山

今年旅展推出全面33折起優惠！劍湖山世界主題樂園55折只要500元、2人5折優惠價900元，劍湖山王子大飯店1泊1食33折3,000元起、耐斯王子大飯店平日雙人住宿券35折只要2,500元起，超級划算。



▲劍湖山世界副總薛美黛（左4）、經理李永森（左1）及團隊合影。



雄獅旅遊

推出9/18~11/30的線上旅展，以及全台門市同步優惠，推出日本東京、關西、北海道、東北、北陸、九州、沖繩旅展一口價，產品最低售價只要16,999元起，讓旅客體驗雄獅服務，品味生活豐富。



▲(前排左起)雄獅旅遊總經理游國珍、直售處總經理劉冷紅、總經理黃信川。

酷鳥航空

台北—曼谷機票3大促銷，參加酷鳥拳競賽抽出15張免費機票、60張700元折價券；機票單程含稅經濟艙1,888元起，商務艙3,888元起；泰國機+酒2晚含早餐2人同行每人5,999元起，超優惠價格大獲旅客好評。



▲酷鳥航空首席商務長黃愛玲(左2)與團隊合影。

珍禾旅行社

訴求「充滿珍禾的歡樂與幸福」，珍禾旅行社在旅展除了邀請肚皮舞者現場表演外，更推出如沙巴5天4夜含稅9,999元起、奢華帝國汶萊5日29,900元起，超優惠的售價成為抓住旅客目光的最強誘因。



▲珍禾旅行社總經理許素珍(左3)及團隊合影。

AVIS

安維斯租車旅展期間消費贈好禮，涵蓋雀客咖啡、美式早午餐、小米行動電源，還有機會抽中小米MIX2手機、掃地機器人、AVIS福特野馬1日免費租車券、日本免費租車券及雀客旅館雙人房1晚。



▲AVIS安維斯租車行銷副理葉雅禎(左2)與團隊合影。

香港旅發局

結合8家旅行社推出香港3天2夜5,000元有找的機加酒優惠行程，像是百威旅遊主打麗思卡爾頓酒店，3人1室未稅12,888元起，天擎旅遊主打半島酒店，3人1室每人未稅12,900元起，大受好評。



▲香港旅遊發展局團隊與香港業者、台灣同業合影。

品冠旅遊

品冠旅遊94狂，維持了多年的送車活動，今年同樣再度推出把售價逾百萬的休旅車開回家，旅客凡是於期間內完成報名並繳交訂金，便有機會參加抽獎活動預計12月初將完成抽獎。



▲(後排左7起)菲律賓航空業務代表初昌樂、品冠旅遊執行長關宏文、菲律賓航空台灣區總經理王林美莉、菲律賓航空業務經理陳振聲、品冠旅遊總經理賴崇瑜與品冠旅遊團隊合影。

天堂集團

雅儷號風格主打精緻設計，除了每個艙房都能欣賞到壯麗的海洋，雅儷號更追求豪華的餐飲服務。今年2月、7月份分別下水後，廣受各國旅客喜愛。



▲皇冠旅行社總經理陳恩新(左2)、歡笑越南總經理劉木水(右2)帶領天堂集團參加旅展。

鴻毅旅行社

旅展現場送出小禮物、抽折價券，最高可折扣3,000元。「北越雙龍灣全5星5日」現場報名第2人現折10,000元，「富國島4日」22,900元起，北越春節優惠2/17出發39,900元起，「金豔吳比」18,800元起。



▲(前排左4起)越南航空業務副理李威震、鴻毅旅行社越南分公司經理吳慶桓與來自越南7大飯店業者合影。

帆華旅遊

在今年旅展特別推出北越雙龍典藏4星5日只要18,800元起、北中南越全覽文化之旅8日特價28,500元起，另外也有巴雅·古典號海上VILLA典藏浪漫之旅5日25,500元起等多款產品。



▲帆華旅行社董事長黃美珠(左1)及團隊合影。

日本館聚焦深度旅遊 發現地方魅力

根據日本政府觀光局的估算統計，截至9月為止，訪日台灣遊客已達到346萬200人次，比去年成長7%，約增加22萬人次，隨著今年度航班持續增加與平價航空加入包機戰局，為促成台灣遊客持續前往日本旅遊，有更多日本縣市、單位前來參展推廣各地魅力，日本館以1樓111個展攤、2樓30個展攤再度成為ITF參展最大國，各大攤位也鎖定個人旅客，甚至集中女性族群，宣傳體驗魅力、交通方式並銷售票券等。

撰文·攝影／黃千珮、徐意雯

日本觀光振興協會



◀(左起)公益社團法人日本觀光振興協會事業推進本部旅行振興部門村上旭、阪本菜奈、部長增田博行、常務理事相京俊二、日盟國際總經理黃玉雲。

今年日本館中有16個單位首次參展，主為縣級以下市町、讓遊日經驗豐富台灣遊客能夠更加深入認識地方，發現許多日本旅遊魅力。此外今年也再度邀集來自日本各地的吉祥物與表演團體，包括岩手三颯舞、土佐款待海援隊等，於大會主舞台演出。

九州

九州觀光推進機構海外誘致推進部主任大石宜蓉(左)、次長水上敏明(右)說明，今年再度以「溫泉天國」為主題，期望藉由溫泉引起遊九州的興趣，進而造訪九州的觀光景點、祭典活動，品嚐各種美食，此外近來人氣正夯的觀光列車也備受矚目，貼心提供詳細地圖。



佐賀縣

佐賀縣地域交流部文化運動交流局觀光課副課長田中英敏(中)。除包機商品外，佐賀縣也積極推廣個人旅行，到攤位即可諮詢，並宣傳觀光APP「DOGAN SHITA TO?」，今年更首次特地帶來虛擬實境體驗，在攤位可透過特殊VR眼鏡搭配手機，欣賞佐賀各地的美景。



福岡縣·久留米市

福岡縣觀光連盟誘致部主任吉村有里(中)。福岡針對接下來的冬季推薦採草莓體驗，而2/16-2/17在久留米市城島地區將有九州最大日本酒祭典，集合15家酒廠共襄盛舉。針對台灣遊客喜愛的花田，力推國營海中之道海濱公園的粉蝶花、八女市的梅園、久留米市淺井一本櫻。



JR九州

以人氣超高的九州各種觀光列車為主題，特別推薦今年才正式上路的「翡翠·山翡翠號」，更邀請雄獅、可樂等業者進駐攤位銷售票券，現場購票就可獲得列車內限定販售的周邊商品，也提供小朋友體驗站長服。



宮崎縣

將設置於青島的「幸福的黃色郵筒」為主題，搭配高千穗峽與青島的美景，強調到神居之縣宮崎旅遊可以擁有各種幸福，特別設有明信片書寫區，放入郵箱將會帶到宮崎縣寄送，可以將幸福分享給家人或親朋好友。



熊本縣北觀光協議會

由熊本縣北部的玉名市、山鹿市、菊池市、和水町3市1町等區域聯合推廣，冬春季節推薦菊池市有3000株櫻花的美景，2月還有山鹿燈籠浪漫百華百彩祭典，也可到玉名採草莓，攤位還有夏日祭典的山鹿燈籠娘進駐。



唐津市

唐津市商工觀光部觀光課長西山將夫(中)、係長青木敦美(右)。唐津宮日節日前被登錄為無形世界文化遺產，還有日本三大松原的虹之松原、美味的呼子烏賊、佐賀牛等美食，也推薦動漫聖地，歡迎台灣旅客前往旅行。





沖繩觀光會議局

今年沖繩以「健康」為主題，沖繩觀光會議局台北事務所所長林秀佳（前排右2）推薦沖繩有許多目前正紅的「豪華露營」，更有日本唯一的海中瑜珈，而夕陽瑜珈、海灘瑜珈、獨木舟體驗等都能夠促使體態健康，此外也持續鎖定女性族群，提供婚禮、SPA等旅遊魅力。



靜岡縣

日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三（前排左1）表示，積極推廣個人旅遊的靜岡縣在攤位提供豐富的旅行資料，主打鐵道旅行，並有多種搭配周遊券可利用，東京出發可前往伊豆地區，名古屋出發則可周遊西靜岡的濱名湖一帶，輕鬆延伸到靜岡來趟小旅行。



西武集團

西武鐵道繼去年與人氣插畫家馬來貘合作後，今年更加入爽爽貓推廣一日券及二日券，只要購買票券還可在當地兌換馬來貘及爽爽貓圖案的獨家置物架。攤位現場也設有西武王子會員卡登錄區，成為會員後就可享受西武集團旗下包括飯店、購物廣場、滑雪等設施多種優惠。



倉敷市

倉敷強調美觀地區的絕「美」魅力，交通也相當便利。此外更祭出同業住宿補助金，於2018/3/31前5人以上團體，住宿一晚，每人可獲2,000日圓，兩晚則可獲得5,000日圓，一團最多補助10萬日圓。



昇龍道

中央日本綜合觀光機構行銷部擔當課長丹羽真理（前排右2）推薦鎖定女性的昇龍道之旅，範圍涵蓋日本中部、北陸地區9縣3市，宣傳女性喜愛的美食、體驗等各種魅力，除有詳細旅遊資料，攤位更提供特殊巫女服裝體驗。



阪急阪神集團

擁有百貨公司、飯店、娛樂設施的阪急阪神集團，針對台灣推出許多優惠套票，今年更有全新三種組合票券登場。旗下的甲子園歷史館今年搭配阪神全線乘車券優惠價台幣320元，再送人氣棒球隊「阪神虎」的球衣吸引排隊人潮。



北海道・札幌

札幌市主推被稱為日本三大夜景的札幌夜景，特別設置可將自己與夜景一同入鏡的燈箱，留影上傳社群媒體，有機會獲得智慧型手機專用夜景鏡頭，此外也同步推廣從札幌延伸至登別等近郊地區觀光，攤位更提供北海道甜點試吃。



鹿兒島縣指宿・霧島 南九州・南大隅

集結4市的共同推廣，涵蓋以砂浴聞名的指宿、有自然美景的霧島、名勝庭園的南九州市、擁有本州最南海角的南大隅，其中南大隅與指宿之間有高速船可縮短時程，強調3天2夜就能輕鬆玩遍鹿兒島。



唐吉訶德

Social Solution局地域連攜推進課Head Chief董鵬遙表示，唐吉訶德在日本全國都有分店，主打從零食到電器不管什麼都賣，是來日本血拚的最佳選擇。攤位中也介紹了多款目前火紅商品，免費優惠券今年也將繼續發放。



四國地區

日本觀光振興協會四國支部事務局長田川順大（右1）表示，針對秋冬觀光重點，愛媛縣11月起有紅葉包機，可前往賞楓泡溫泉；香川縣主推四國也能滑雪，德島為每年2月舉辦的德島LED藝術節，高知縣則為四萬十川。



JR西日本

今年特別力推山口縣的鐵道旅行，除了有行駛於海線，甫上路的美食觀光列車「marumaru no hanashi」與改裝上路的SL山口號，更有利用鐵路周遊券解開謎題的「名偵探柯南山口懸疑推理之旅」，分享粉絲團貼文就可抽獎。



東北地區

日本觀光振興協會東北支部事務局長保原昭彥（後排右1）表示，目前台灣與仙台之間每天都有定期航班運行，加上東北各地包機，包括11月3日起長榮運行的青森包機等，預期台灣旅客人數可再創新高。冬季除了戲雪、觀賞樹冰外，仙台等地的彩燈也不容錯過。

**岩手宮城**

岩手縣南部的平泉町、一關市及宮城縣北部的栗原市、登米市四個市町雖隸屬不同行政區，但因地理位置相鄰，首次聯合來台宣傳。平泉町的世界遺產中尊寺、一關市的狹鼻溪遊船都為國人所熟悉；栗原市則主推冬天多達10萬隻的候鳥群、登米市為長沼FUTOPIA公園。

**東京迪士尼度假區**

會場內提供許多拍照頭飾、帽子及迪士尼明星娃娃等，除了讓來場者拍照外，更提高造訪意願。即將於明年迎接35周年慶的東京迪士尼樂園，除了各種期間限定的特別活動之外，也同時宣傳「東京迪士尼度假區假期套票」，可輕鬆享受在園區的珍貴時光。

**岩手縣宮古市**

岩手縣宮古市以美麗海景的淨土之濱聞名，境內還有媲美義大利藍洞的美麗藍色洞窟，而且每天都可搭船參觀。此外，因日劇小海女而聲名大噪的三陸鐵道也是人氣觀光景點之一，美食則首推海鮮，尤其是毛蟹及海膽。

**福井縣**

今年進駐JTB攤位，福井縣觀光連盟主任山田崇博（右）表示，接下來的季節最具魅力的就是福井招牌美食「越前蟹」，將於11/6起開放捕撈，溫泉旅館都可品嚐，而春天也有綿延2.2公里的日本最長櫻花林道盛開。

**JR東海**

去年僅以集團出展，今年邀集鐵道沿線的縣市地方政府共同參加，再次擴大攤位，積極宣傳中央日本地區的觀光魅力，可以1000元台幣直接購買日本當地旅遊商品折價券5000日幣，約72折，也提供生八橋試吃。

**加賀屋**

加賀屋第二營業部Inbound課長天野博康（左2）表示，連續4年參展的加賀屋在世貿一館的日本館以燈籠、紅傘、木質設計等充滿和風的裝飾推廣頂級享受的日式款待服務，而台灣加賀屋則進駐三館，在旅行社購買商品可獲得好禮。

**東京車站一番街**

標榜東京車站不僅能搭車，還能享受逛街樂趣的東京一番街中，有拉麵街、動漫人物街、甜點樂園、日本美食街。11/15起至隔年1/9，東京香蕉版的KITKAT巧克力棒在此先行販售，預計掀起新一波搶購熱潮。

**羽田機場&成田機場
周邊觀光推進協議會**

成田機場附近的成田市有古老寺廟「新勝寺」及參道，而羽田機場附近的大田區有充滿人情味的商店街，川崎市則有「藤子・F・不二雄博物館」等，在旅程尾聲可抓緊時間來此觀光。

**東急集團**

東京急行電鐵株式會社經營企劃室觀光事業開發部企劃開發課課長補佐後藤修平（左）。東急集團與Huber.共同推出「SHORTCUTS」導遊服務，訴求像朋友一般的親切導覽，依需求規劃專屬行程，且提供中英文服務。

**三井不動產**

擁有全日本三井暢貨中心與連鎖飯店的三井不動產今年主要介紹9月起於京都、東京陸續展開的飯店品牌「The CELESTINE」，為定位比三井花園飯店更高一層的頂級飯店，旅展期間參加活動有機會贏得機票。





山陰山陽地區

中國地域觀光推進協議會coordinator細川祐輔（右2）率領廣島、岡山、山口、鳥取、島根五縣共同推廣，以醒目的紅色系吸引人，串聯觀光景點與美食。特別推薦秋冬季節美食、雪景與滑雪等魅力，攤位內填寫問卷或加入山陰山陽臉書，就可獲得特製扇子或袋子好禮。



關東地區

日本觀光振興協會關東支部事務局長多賀谷廣美（後排左1）。茨城縣、栃木縣、群馬縣、埼玉縣、千葉縣、新潟縣、長野縣、山梨縣及靜岡縣共同聯展推觀光。當地旅行社「旅人」推出巴士觀光行程，遊覽關東名勝地區外，也有主題行程，不論團體或個人都能輕鬆利用。



東武集團

攤位中以今年夏天復活的骨董級蒸汽火車SL大樹號為焦點，為觸及更多族群，今年首次嘗試與各單位合作，進駐日本航空、東京觀光財團、東南旅行社攤位，也可到創造旅遊購買旅展限定的「日光冬旅」商品，稍微偏離日本區域的東武集團攤位則以提供多元活動吸客。



東京觀光財團

東京觀光財團觀光事業部觀光事業課Promotion擔當係長岩城真衣子（左）、安田正俊。今年與東京鐵塔、伊藤洋華堂、BIC CAMERA、大江戶溫泉物語等人氣設施聯合展出，向來場者宣傳東京傳統與創新交錯的魅力。



栃木縣那須町

栃木縣冬季最大亮點就是日本三大彩燈之一的「足立花公園」，春天更可欣賞夢幻藤花。那須的牛奶產量為日本第二，各種乳製品如霜淇淋是必嘗美味，豐富的大自然更適合騎自行車遊覽，當地也有提供租借服務。



藤澤市

人氣觀光勝地江之島的「湘南寶石」點燈活動今年將從11月25日起舉辦到隔年2/18為止，是冬季必訪絕景。此外，江之島將於2018年至2020年舉行帆船世界盃比賽，也是2020年東京奧運的帆船競技會場，r將受到世界矚目。



東京國際機場

東京國際機場（羽田機場）為首次參展，目的在於推廣機場內各種人氣美食、精選商店等，推翻機場僅是過境的刻板印象，現場還提供VR體驗。此外，亦可利用國內線前往日本48個機場，享受更便捷的日本之旅。



京成電鐵

京成電鐵株式會社鐵道本部運輸部營業課新井聰子（左1）。成田機場出發可利用36分鐘直達日暮里的Skyliner，另有搭配東京地鐵優惠券的套票可選購，或搭配行李配送服務；亦可利用合作計程車前往飯店，輕鬆遊覽東京。



京成巴士

京成巴士營業部高速營業課齊藤有矢（後）。今年首度針對海外客人推廣都心前往東京迪士尼度假區的巴士，包括新宿、東京晴空塔、池袋、秋葉原等，不需預約即可搭乘，班次也非常頻繁，另外，成田機場至都心也只要1,000日圓。



京王集團

京王電鐵株式會社戰略推進本部海外戰略部總括擔當課長山下信哉（左）。秋季推薦利用一日券至高尾山賞楓，冬季則可購買京王娛樂護照，前往讀賣樂園盛大的點燈活動，到明年3月底為止還附贈暢貨店購物及美食券。



利木津巴士

利木津巴士10月起推出全新4張一組的回數券，價格為8,000日圓，優惠高達35.5%，目前僅限成田機場及香草航空機內販賣，未來在旅行社也可購得。可利用路線為成田機場至東京都心，多人購買使用更划算。



神奈川

東京南邊的神奈川縣擁有人氣的鎌倉、江之島、箱根等觀光勝地。較鮮為人知的川崎市也因「藤子・F・不二雄博物館」而吸引許多粉絲朝聖。本次旅展中也與東南、雄獅、長汎等旅行社合作販售神奈川行程商品。

**東京都交通局**

交通局總務部客戶服務課課長木元隆平（左）、統括課長代理山蔭秋穗。今年同樣以東京唯一的路面電車「荒川線」為設計主題，將展攤設計成仿若車廂空間一般，連愛心吊環都完整重現，讓來場客人體驗搭乘樂趣。

**山陰觀光推廣協會**

主打「緣之道～山陰～」，範圍涵蓋鳥取、島根至山口縣荻市的「日本的故鄉」觀光魅力。為今年首次展出，強調情人、家人、朋友的緣分都能在旅程中更加緊密，也推薦冬季的美味松葉蟹與溫泉，填問卷可抽獎。

**大阪市交通局／京阪控股&京阪電氣鐵道／關西周遊卡
南海電氣鐵道**

年年銷售交出亮眼成長數字的關西地區票券銷售攤位今年攤位再度擴增，攤位中設置舞台區域，除活動外週末也邀請關西大使溫士凱分享自身旅遊經驗。

**上田市**

冬季觀光重點有菅平高原的滑雪場，搭乘除雪車賞樹冰。據傳為日本最古老溫泉之一，同時也是信州地區歷史最悠久的別所溫泉則有美肌效果。當地還可享受採果樂趣。因大河劇《真田丸》讓上田市也成為戰國迷朝聖的觀光地。

**魚津市**

富山縣東部的魚津市、朝日町及黑部市首次聯合宣傳在地秘境。魚津市的吉祥物咪拉炭今年也再度登場。魚津市有美味的海鮮，朝日町則以春天的殘雪、櫻花、鬱金香及油菜花演出四重奏，黑部市主推觀光小火車。

**南魚沼市**

新潟縣南魚沼市針對外國旅客推出40件體驗活動，包括採藍莓、蓋雪屋、利用米袋製作創意小包等。10/1起推出一泊二食的住宿套裝優惠，可搭配10家滑雪場纜椅2日券，於新幹線越後湯澤站有免費接駁，交通十分便利。

**星野集團**

總代理湯桂禎旅行社董事長湯桂禎表示，今年主題為冬季的日本東北魅力，相較紅葉，其實雪季更長便於操作，主推青森的「奧入瀨溪流飯店」與「青森屋」，鎖定頂級客層提供悠閒享受飯店服務的旅行，現場可直接預約。

**斑尾東急度假村／信濃町**

信濃町產業觀光課商工觀光療癒森林係谷本亘表示，信濃町是日本第一個推出森林療法的地區，已有15年歷史，還曾被華爾街日報報導。除了滑雪場之外，冬天推薦搭乘附暖氣的屋形船在野尻湖上釣公魚，或是體驗雪上鞋。

**陽光水族館**

位於二樓「暢遊日本」攤位的東京池袋陽光水族館推薦今年夏季啟動了嶄新的「天空企鵝」展示，利用屋頂的特色，增設12公尺長的透明泳池，讓企鵝悠游其間，遊客從下方抬頭仰望，彷彿飛舞在晴空中的企鵝群。

**三菱地所**

首次參展的日本開發商龍頭三菱地所今年於台灣設立辦事處，攤位積極推廣東京車站旁的「丸之內地區」，也介紹為迎接2020年東京奧運來臨而積極整建的台場商業區「AQUA CITY」、集團飯店等，加入飯店粉絲團可抽獎。

**日本購物旅遊協會**

一般社團法人日本購物旅遊協會宣傳部部長（中）說明為促使更多遊客持續購物消費而成立，期盼台灣遊客在藥妝與特賣季節之外，也能聚焦商店街、工藝品、日式體貼銷售服務與精神等，填問卷送Kitty徽章。



春訪北九州市漫步紫色花海隧道

河內藤園團體巴士12/1開放預約 賞百萬藤花絕景
門司港懷舊區眺望關門海峽 小倉旦過市場品嚐美食

撰文／蔡語夏·圖片提供／向日遊

位於九州地區最北端的北九州市，距離福岡機場車程僅需1個小時，有著充滿異國風情的門司港懷舊街區、展現歷史文化的小倉城。此外，被CNN評選為「日本最美的31個景點」之一的河內藤園，於4月下旬~5月上旬可欣賞壯觀的紫藤花海隧道，為舒緩周邊交通，入園團體巴士採事前預約制，將於12/1開始接受預約，請詳閱申請方式或洽詢向日遊顧問公司。

▶ 河內藤園藤花景致非常壯觀。



16天限定 夢幻藤花隧道



▲百萬株藤花綻放是春季限定美景。

距離市中心小倉城約30分鐘車程的河內藤園，每年僅於春、秋兩季開放入園。2018年的藤花季將於4/21~5/6登場，可欣賞到紫色、粉色、白色等22種約100萬株藤花，園內還設有長達80公尺與110公尺的紫藤花隧道及紫藤花棚等景點。

河內藤園於2015年被CNN評選為「日本最美的31個景點」之一，吸引許多觀光客慕名而來，入園門票則隨著藤花的盛開狀況收費，價格分為500日圓、1,000日圓、1,500日圓。為因應紫藤花盛開時的人潮，團體巴士採事前預約制，請同業務必把握申請時間以利明年產品操作。

12/1起河內藤園團體巴士預約申請方式

河內藤園的入園團體巴士全面實施預約制，詳細預約方式請於12/1~12/15至河內藤園官網查詢，並下載專用申請書。預約成功者將於2018/1/10起以傳真通知，停車費為6,000日圓。如需取消預約請於2018/2/21前提出，否則將徵收取消費用6,000日圓。此外，預約成功之團體巴士無需再購買便利商店販售之停車券，停車費及入場費（500~1,500日圓）於入園日以現金現場支付即可。

- 受理申請期間：2017/12/1~12/15
- 入園時間：2018/4/21~5/6
- 營業時間：8:00~18:00（最終入場17:00）
- 利用時間：入場後2小時以內

※若申請團體過多將採用抽籤方式。

▶ 請掃描QR Code，至官網下載申請書。



北九州市順遊景點



門司港懷舊街區

門司港在明治至大正時期相當繁榮，不僅是日本的國際貿易港口，也是連接日本本州、九州、中國以及歐洲的通道。現在仍保存許多歷史建築和遺跡，於門司港懷舊展望室還可眺望關門海峽的優美風光及迷人夜景。



小倉旦過市場

被稱為「北九州的廚房」的旦過市場擁有百年歷史，自小倉車站徒步僅10分鐘，市場內販賣新鮮蔬果與魚、肉類還有當地美食小吃。旅客可購買喜愛的生魚片或小吃，至市場內的餐廳「大學堂」製作DIY美食「大學丼」。



北九州市漫畫博物館

北九州市漫畫博物館位於與JR小倉車站相連的動漫娛樂設施「ARUARU City」5樓，約有5萬冊的漫畫藏書，並展示《城市獵人》作者北條司等知名漫畫家作品，2018年7月將舉辦九州唯一的人氣動畫電影《你的名字》展覽。

更多北九州市 & 河內藤園相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

伊東市市長佃弘巳 伊豆半島旅遊重要推手

佃市長帶領世群旅行社打響伊豆半島高爾夫球旅遊風潮 策動台日交流貢獻不斐 連任12年榮退為觀光持續努力

撰文・攝影／林宥蓁 圖片提供／世群旅行社



▲世群旅行社董事長葉庭林（左）在擔任群英會會長期間，特別邀請前伊東市市長佃弘巳（右）與會。

伊東市市長佃弘巳連任屆滿12年榮退，任職期間多次來台，推廣伊豆半島旅遊資源不遺餘力，積極策動台日兩地觀光交流，與台灣同業建立良好互動，尤其在佃弘巳的領導之下，帶領世群旅行社成功打響伊豆半島的高爾夫球旅遊風潮，讓世群旅行社董事長葉庭林儼然成為伊豆半島的最佳代言人，不僅攜手同業組成PAK共同推廣伊豆半島旅遊產品，更積極舉辦高球賽事，邀請台日兩地同業參與或舉辦Outing及考察，讓更多同業感受到伊豆半島的旅遊資源。

搭建台日兩地友橋樑 持續為推動觀光奉獻

10/19在佃市長帶領新任伊東市長小野達也、西伊豆町長星野淨普、東伊豆副町長鈴木忠一等16人，進行澎湖3天2夜參訪，受到澎湖縣縣長陳光復熱情歡迎。由於澎湖與日本靜岡縣西伊豆町兩地的「奎壁山赤嶼地質公園」與「堂之島公園」皆擁有類似摩西分海的自然景觀，兩地亦簽署友好交流意向書，雙方已有共同交流基礎。陳光復表示期盼透過雙方持續相互參訪，期許未來能有更多交流合作，深化彼此情誼。同時還參



▲（左2起）靜岡縣駐台辦事處處長宮崎梯三、西伊豆町長星野淨普、伊東市長小野達也、前伊東市長佃弘巳、東伊豆副町長鈴木忠一、世群旅行社董事長葉庭林。



▲新任伊東市長小野達也。



▲（前排左4起）前伊東市市長佃弘巳、澎湖縣縣長陳光復、西伊豆町長星野淨普與參訪團人員合影。



▲東伊豆副町長鈴木忠一。



▲西伊豆町長星野淨普（右）受到澎湖縣縣長陳光復（左）的熱烈歡迎。



▲在世群旅行社董事長葉庭林的籌劃下，舉辦第1屆伊豆半島盃高球賽。

與2017臺北溫泉季活動，交流台日兩地溫泉旅遊資源。

形塑伊豆半島高球天堂 高球團24位同業獲邀前往

葉庭林表示，自5年前結緣後，世群旅行社便投入推廣行列，近年來持續耕耘當地市場，對當地旅遊資源如數家珍，看好伊豆半島的高球旅遊潛力，葉庭林積極推廣高球旅遊產品，除了與多家旅行社組成PAK聯合推廣，更主動舉辦各式高球賽事，拉近同業與伊豆半島的距離，讓同業透過一場場的賽事，更

加了解伊豆半島高爾夫球場的魅力。

像是今年度7/1北區旅遊業高爾夫球聯誼會第11屆會長盃，邀請東伊豆町觀光協會事務局長山本定利等人參賽，並獲得東伊豆町觀光協會全力支持餐費，12月亦將贊助北旅隊高球聯誼會的比賽獎金。而葉庭林將邀請台灣同業組成高球訪問團於11/5到伊豆半島享受揮桿樂趣，共計24位業者一起前往。去年度6/15在伊豆半島舉行的第1屆伊豆半島盃高球賽，在葉庭林擔任群英會會長任內，亦舉辦Outing帶領會員前往伊豆半島，感受當地的純淨天然與美好。

福岡縣久留米市首度訪台推觀光

豚骨拉麵發祥地80周年 地產清酒葡萄酒大好評 體驗水果採摘樂趣多 博多車站出發超便利

撰文·攝影／蔡雅雯



▲久留米市副市長森望(前排中)首度率訪問團前來台灣市場宣傳。

台灣每年有將近400萬人次前往日本旅遊，其中到福岡縣的約有25萬人次，去到久留米市的卻只有1000人左右。事實上，前往久留米市從福岡市搭新幹線17分即達，搭電車30分就能到，非常方便、距離又近。久留米市副市長森望特別率領訪問團來台，針對旅遊同

業和媒體舉辦觀光說明會，並在ITF台北國際旅展現場設攤宣傳，盼藉此提升知名度，吸引更多人來久留米旅遊。

森望副市長表示，久留米市擁有多元魅力，不僅是台灣人熱愛的豚骨拉麵發祥地，由九州第一間拉麵屋台「南京千兩」所創，今年也是豚骨拉麵誕生80周年。此外久留米當地串燒店的密集度也是日本第一，平均每1萬人就有7.46間雞肉串燒店，特色是甚麼都能串、選擇相當多樣。

久留米的梅酒、清酒和葡萄酒也相當有名，當地有巨峰葡萄酒釀酒廠和15



▲小小的久留米市共有15家酒藏，密集程度號稱日本第三。(圖片提供／久留米市)

▲久留米是豚骨拉麵的發祥地。(圖片提供／久留米市)

家清酒酒造，特別推薦給喜歡小酌的台灣人。而台灣人最愛的水果在久留米一年四季都可享用，並可體驗水果採摘的樂趣，包括1月到5月的甜王草莓、夏天的藍莓葡萄、秋冬的梨子、無花果和柿子，可說是豐富至極。

熊本縣南阿蘇新路線開通

阿蘇觀光巴士 每天6班便利遊客 肥薩橙鐵道 酷MA萌彩繪列車大好評

撰文·攝影／蔡雅雯



▲(左起)熊本縣商工觀光經濟交流局局長原山明博、國際課長小金丸健、熊本高雄交流促進顧問朱俊彥。

熊本縣推廣觀光不遺餘力，觀光經濟交流局原山局長日前訪台拜訪同業，宣告受到熊本地震影響中斷的南阿蘇村的長陽大橋路線(村道柵之木~立野縣)已於8月27日完工開通。此後由立野地區到南阿蘇中心部不必再繞道行駛，所需時間直接縮短25分鐘，相當便利。另外，南登山道阿蘇吉田線也已於10月4日開通。從熊本市前往南阿蘇益發便利。阿蘇當地也有復興特別號「阿蘇火口線」和往返熊本和高森的「快速高森號」，以每天6班行駛中。

長野縣駒之根市訪台多元交流

推廣白色婚禮 參加老派時尚周 中央阿爾卑斯駒之根纜車 推出多重體驗

撰文·攝影／蔡雅雯



▲駒之根市堀內秀副市長率訪問團來台交流。

▼駒之根市也參加了台中市首度舉辦的老派時尚周。(圖片提供／台中市)

長野縣駒之根市為推廣

每年冬天舉辦的白色婚禮，於2013年後再次帶來兩對當地新婚夫婦參加台中市聯合婚禮，並參加台中市今年首度舉辦的老派時尚周，由堀內秀副市長領銜帶著訪問團員們上台走秀，進行多元交流。在同業包裝行程上，駒之根市最具代表性的中央阿爾卑斯駒之根纜車，也在11月至3月推出冰河期體驗，凡團體送客有要搭乘纜車者，只要提出申請便會免費提供上山後的雪地吹泡泡體驗、濕毛巾冰凍體驗、還有專人帶著前往觀賞美麗冰瀑、與野生動物。

有意者請連絡中央阿爾卑斯觀光擔當：伊東俊弘(toshihiro.ito@chuo-alps.com)。



關島觀光局

關島購物節

11 / 10 登場

旅客下載免費活動APP 281個優惠帶著走
跳傘、潛水、購物 來場海陸空的奇幻冒險

撰文 / 張偉浩

關島購物節即將在11/10登場，將一路進行到2018/2/28。關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬表示，關島原本就免稅，加上年底的節慶折扣季，這時候去關島血拼最是划算。今年關島購物節提供的優惠是歷年之最，共有281個優惠，遊客只要下載免費的活動APP，就能把這些優惠帶著走，隨到隨用，非常方便。

旅客只要透過QR Code下載關島購物節APP，就可以搜尋各大品牌的零售店、多樣餐廳、自選行程，還有甚至是租車公司的各項優惠，此外，還能購買到關島限定的商品，像是關島的手工巧克力、當地原住民藝術和文化產品，還有查莫洛族的風格首飾，以及國際精品等應有盡有，讓旅客買到停不下來。

關島除了是購物天堂，也是可嘗試多種活動、挑戰自我的旅遊勝地！關島擁有世界級的7座高爾夫球場，穩定且宜人的氣候讓小白球愛好者趨之若鶩。關島海域清澈，是全球最棒的潛點之一，不需要執照就能進行潛水體驗，若有潛水執照更不能錯過，關島擁有全球唯一可同時觸摸到一次與二次世界大戰沉船的潛點。若喜歡刺激運動，一定要體驗從14,000英尺躍下的高空跳傘，享受長達1分鐘的自由落體，感覺像鳥一般俯瞰腳下如蝴蝶造型的美麗島嶼。

來到關島，可悠閒可緊湊，不管怎麼玩都會覺得時間不夠用！



參加關島購物節的5大理由

- ✓ **1站式購足 (one-stop shopping)**：從精品到outlet、從家居生活到伴手禮，全島免稅全面折扣，讓旅客享受一站購足的方便性
- ✓ **2人即可成行**：免簽證免湊團，2人成行說走就走
- ✓ **最潮鐵人3項**：陸上血拚、高空飛行、海底探索，關島購物節讓旅客體驗陸海空最潮鐵人3項
- ✓ **每週4班、不到4小時直飛**：不用轉機，早去下午回超漂亮航班，3個半小時即可抵達碧海藍天的購物天堂，不會塞車也不用擠人
- ✓ **5大項目281項超值優惠**：除了購物，還有餐飲、活動、通訊、租車5大項目高達281項優惠史上最多



去關島SHOPPING的5大理由

1

站式購足

one-stop shopping

2

說走就走
人即可成行

3

最潮鐵人
項海陸空體驗

每週

4

班

不到四小時直飛

5

大項目

281項超值優惠



2017 11/10 Fri ▶ 2018 02/28 Wed

關島購物節

來場海陸空的奇幻冒險



關島購物節



下載免費APP 優惠隨身



郵輪大聯盟MSC音樂號 深度探索



1價全包式服務 船上貼心提供中文菜單及活動 船身輕巧深入亞得里亞海 11日遍覽東地中海

地中海地區豐厚多元的文化內涵及令人沉醉的浪漫風情，向來是郵輪玩家的上乘之選，而郵輪大聯盟多年來在地中海市場的經營，累積了豐富的操作經驗，不僅熟悉當地的氣候及海象，各景點的安排與搭配也如魚得水，旅客滿意度更是居高不下，同時更靈活運用MSC郵輪的特色，精心規劃全方位的旅遊產品，提供同業銷售的最佳選擇。



MSC音樂號 (MSC Musica) 小檔案

噸位數：92,409噸	高度：59.64公尺	載客數：3,223人
長度：293.8公尺	甲板層：16層	船員數：1,014人
寬度：32.2公尺	船艙數：1,275間	

成長旅行社主任鄭志文表示，10萬噸以上的大型郵輪無法深入亞得里亞海，遍覽東地中海地區繽紛璀璨的自然風光，而MSC音樂號以9.2萬噸的輕巧船身，恰恰能深入沿岸風光明媚的大城小鎮，引領旅客一睹令人心醉神迷的郵輪航線。搭乘郵輪旅遊免去舟車勞頓的傳統旅遊模式，省去大費周章的拉車時間，讓旅客能以最輕鬆的方式，深度暢遊科孚島、聖托里尼等夢幻景點。

除「MSC音樂號夢幻東地中海11日」經典郵輪行程之外，郵輪大聯盟更延伸包裝4日的陸地行程，推出「MSC音樂號夢

幻東地中海與絕美克斯15日」產品，帶領旅客造訪克羅埃西亞最著名的度假勝地—歐帕提亞、宛如世外桃源般的鐘乳石洞、十六湖公園與斯洛維尼亞的童話首都盧比安納及布列德冰蝕湖。

鄭志文更進一步表示，MSC郵輪貼心提供中文諮詢服務，船上菜單及活動介紹也都有中文版本，免去旅客在語言溝通上的顧慮，盡情享受郵輪上的設施及表演。同時，MSC音樂號1價全包式的服務，無論是岸上觀光行程的門票與餐食，全數包含在內，並安排中文領隊以提供旅客最輕鬆愜意的假期。

MSC 音樂號東地中海行程亮點介紹



亮點 1 十六湖國家公園

位於克羅埃西亞的十六湖國家公園，原名為普列特維斯國家公園，位於克羅埃西亞中部的喀斯特山區，是東南歐歷史最悠久的國家公園，更名列為世界遺產。由於國家公園中重要的湖泊共有16個，因而有此暱稱。目前國家公園的佔地達29,482公頃，是來到克羅埃西亞非得朝聖的觀光景點。



亮點 2 盧比安納

盧比安納地處阿爾卑斯山山麓的河谷盆地，風景十分宜人，城市的建築氛圍明顯受到了來自奧地利和義大利的強烈影響。位於河畔的市中心地帶，遍布文藝復興風格、巴洛克風格、新古典主義和新藝術運動風格的古老建築與橋樑，高地上始建於中世紀的城堡，可俯瞰整座美麗的古城。



亮點 3 歐帕提亞

歐帕提亞意為修道院，曾經是奧匈帝國哈布斯堡家族與歐洲王室貴族的度假勝地，因此當地建有許多高級別墅，風情萬種的地中海風情，更贏得克羅埃西亞蔚藍海岸的美名。不僅當地的重要人物，遠自世界各地的皇宮貴族都喜歡到這裡度過悠閒的夏日假期，因此也被稱為亞得里亞海上的尼斯。



亮點 4 蒙特內哥羅

蒙特內哥羅位於巴爾幹半島西南部、亞得里亞海東岸上的1個多山小國，又稱為黑山共和國。科多是其中的1座海岸城市，其自然與歷史文化區名列為世界遺產，更是當地著名的旅遊勝地，美麗的峽灣地形連接著寧靜無波的海面，由於過去海上貿易的發達，遺留下許多珍貴的建築遺跡與多元的文化印記。

夢幻東地中海 徜徉大城小鎮旖旎風光

介紹 岸上觀光景點門票與餐食服務全數含括在內並安排中文導遊 省去舟車勞頓拉車時間 包裝延伸熱門陸地行程 深度暢遊希臘

MSC 音樂號 夢幻東地中海 11 日

DAY1~DAY3 水都威尼斯 揭開地中海之旅

第1天搭乘阿聯酋航空，由杜拜轉機並於第2天抵達威尼斯，這座美麗的水上之都，蜿蜒的水巷、流動的清波及搖曳的貢多拉正是旅人對地中海最美的印象之一。行程將帶領旅客造訪威尼斯的總督府道奇宮、知名的嘆息橋以及聖馬可教堂。第3天旅客由威尼斯登上MSC音樂號，盡享豐富多元的船上設施及活動，美好的郵輪假期就此揭開序幕。

DAY4~DAY5 造訪世界遺產 探索古老神殿

第4天抵達義大利布林迪西，參觀阿爾貝羅貝洛楚利建築，其著名的石頂民居以圓錐形白牆及深色石片圓頂構成，被聯合國教科文組織名稱為世界文化遺產。第5天來到希臘神仙之鄉—奧林匹亞。這座幽谷間的小鎮只有1,500人左右，直到今天，奧運的聖火依舊於遺跡中的希拉神殿取火，遺跡隱身田徑田園景致間，背倚巍峨的克羅努斯山，景色絕美恍若仙境。

DAY6~DAY7 參觀歷史遺跡 飽覽藝術建築

第6天來到希臘聖托里尼，西元前1,500年發生嚴重的火山爆發，島嶼中心大面積塌陷，原來圓形的島嶼變成如今黑紅白3色火山岩遍布的月牙狀。第7天來到歷史悠久的神話之都雅典，旅客將參觀巴特農神殿、宙斯神殿遺跡、巴拉卡徒步區等豐富的歷史遺跡及藝術建築。

DAY8~DAY11 中世紀古城鎮 絕美峽灣洗禮

第8天來到位於希臘西北部愛奧尼亞群島的第2大島—科孚島，科孚島面積約為澎湖本島的9倍大，離義大利相當近，島上種滿橄欖樹有綠寶石島之稱。第9天抵達蒙特內哥羅科多，這座由美麗的峽灣環伺的中世紀古城，完美呈現大自然的工藝之美，而城內融合了時空互異的建築風格，更充滿戰略意義。第10天由威尼斯轉機杜拜，並於第11天返回台灣。



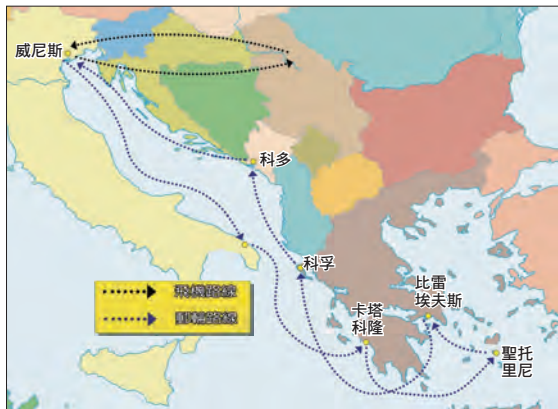
▲希臘聖托里尼島是地中海之旅的必遊景點。



▲阿爾貝羅貝洛楚利建築，名列世界文化遺產。

MSC 音樂號 夢幻東地中海 11 日

出發日期：2018/4/13、27、5/11、25、6/8、22、7/6、20
售價 137,600元起 (含稅)



威尼斯>布林迪西>
卡塔科隆>聖托里尼
>比雷埃夫斯>科孚
>科多>威尼斯

MSC 音樂號 夢幻東地中海與絕美克斯 15 日

出發日期：202018/4/24、5/8、22、6/5、19、7/3、17、31
售價 162,900元起 (含稅)



威尼斯>歐帕提亞>
鐘乳石洞>十六湖國
家公園>盧比安納>
布列德湖>威尼斯>
布林迪西>卡塔科隆
>聖托里尼>比雷埃
夫斯>科孚>科多>
威尼斯

郵 輪 大 聯 盟

- | | | | | | |
|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 成長(02) 2500-6061 | 時報(02)2558-9662 | 彩繪(02)2507-5300 | 品冠旅遊(02)2502-2999 | 燦星(02)2796-6115 | 世興(02)2503-4000 |
| 太平洋島(02)2571-2348 | 皇牌(02)2509-0899 | 開心假期(02)2523-2177 | 悅群(02)2771-6920 | 恆群旅遊(02)2772-1838 | 喜麟(02)2500-7618 |
| 世邦(02)2511-1158 | 喜美(02)2509-4888 | 百福(02)7729-0789 | 長汎旅運(02)2513-5679 | 新瑞(02)2511-3253 | 麗寶旅遊(02)7736-6789 |
| 五福(02)2547-1777 | 元鵬(02)8772-7982 | 新竹(03)524-4117 | 山富旅遊(02)7734-9002 | 世界(02)2515-2113 | 福泰旅遊(02)2503-1998 |
| 易遊網412-8001 | 大都會(02)2516-0123 | | | | |

東南旅遊

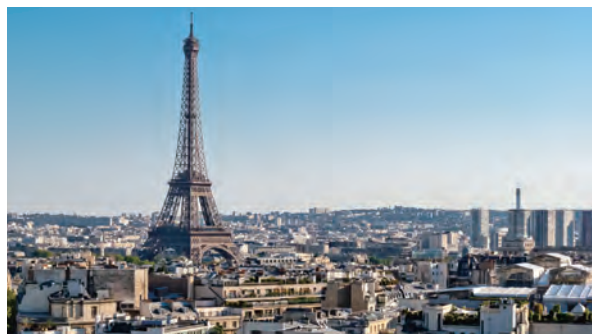
旺福金安系列登場搶商機

搶攻過年旺季波段 早鳥、酒水全含、飯店升等樣樣來
威尼斯嘉年華安排3大住宿 庫肯霍夫花季第二人享優惠

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 節慶型商品登場，威尼斯嘉年華、庫肯霍夫花季任君選。
2. 過年旺福金安，早鳥第2人最高省5千元。
3. 過年商品飯店、餐食升等，酒水全含最貼心。



▲每年庫肯霍夫花季都成為吸引旅客爭相前往的最大誘因。

▲東南旅遊針對歐洲部分，推出一系列過年的旺福金安商品，嚴選最受歡迎的國度，歡迎同業踴躍運洽。

◀東南旅遊長
程線首席設計
師林如偉。

總是以創意規劃而享譽市場的東南旅遊，看好歐洲對於台灣旅客難以抗拒的魅力，特別針對過年旺季波段，以及充滿節慶氛圍的特殊日子推出多元的商品選擇，透過如飯店、餐食升等、優惠折扣等誘因，協助同業輕鬆銷售迎接商機。

東南旅遊長程線首席設計師林如偉表示，此次好康優惠主要瞄準農曆年間與節慶型的商品。以後者為例，便推出世界3大嘉年華之一的威尼斯嘉年華，以及庫肯霍夫花季等特殊慶典推出相關主題商品，藉此滿足旅客的需求。

面具節升等威尼斯島上1晚 庫肯霍夫花季暢遊荷比盧多國

超值玩樂·【威尼斯嘉年華】義大利9日將帶領旅客欣賞2018/1/27~2/13登場的威尼斯嘉年華，最大亮點莫過於住宿的安排，為讓旅客感受當地浪漫氛圍，東南貼心安排入住威尼斯1晚，次日並前往威尼斯外圍的彩色島，

欣賞擁有多彩面貌的漁村風光。

此外，行程還安排入住充滿悠閒氛圍的托斯卡尼莊園、佛羅倫斯的老城區旅館，用最完美的設定讓旅客深度領略當地。值得一提的是，東南除了安排米其林推薦餐、百年丁骨牛排等美食外，行程也將安排旅客體驗如火車漫遊五鄉地、暢遊浪漫的五漁村、搭乘高速火車前往翡冷翠，搭配羅馬夜遊與OUTLET購物，讓精彩度大大提升。

花漾榮現法比荷9日則是以巴黎進、阿姆斯特丹出完整玩上9天，帶領旅客深度走進3月中旬至5月初的庫肯霍夫花季中。行程貼心安排米其林1星餐食，搭配暢遊香提伊水上古堡、凡爾賽宮與羅浮宮雙宮，並體驗塞納河遊船巡禮遊覽花都的浪漫。值得一提的是，東南更特別升等入住法式古堡飯店，用最高端的住宿讓旅客享受超值的旅程。

過年早鳥登場 第2人最高省5,000元起

針對過年部分，東南旅遊特別強打旺福金安的系列商品，並推出第2人省5,000元、小孩占床省4,000元的優惠，同時行程小費全含、西式餐酒水也全數囊括。

以【旺福金安】法國8日為例，便安排如羅亞爾河古堡巡禮、凱旋門登頂、巴黎鐵塔登高等精選設定，搭配如羅浮宮、凡爾賽宮、楓丹白露宮等3宮，加上入住巴黎市區3晚，以及法式米其林餐廳加持，讓行程豐富度大大提升。

【旺福金安】奧捷10日則運用華航直飛打造便利的旅程，行程包括6晚的5星飯店，搭配黑光劇、維也納宮廷音樂會、地底鹽礦體驗之旅，以及克倫洛夫的變裝晚宴，十分吸睛。

【旺福金安】英國愛丁堡9日用長榮的飛航優勢讓旅客擁有更多時間停留當地，最大亮點莫過於前往英國必吃的玫瑰徽章認證餐廳，加上知名主廚Jamie Oliver和地獄主廚Gordon Ramsay的米其林推薦餐，全方位滿足旅客味蕾。【旺福金安】德瑞雙5星10日則安排黃金列車的頭等艙體驗，搭配2晚5星飯店、11次的在地風味餐。

【旺福金安】西班牙11日則以阿聯首航空雙點進出做搭配，搭配5晚5星飯店的設計，以及普拉多美術館、畢卡索美術館、獨家安排的雪利酒莊等精選景點的巡禮，讓旅客享有最完美的旅程。

2018旺福 歐遊荷包最給力

週年 行程 第二人省 5000

【旺福金安】長榮直飛！法國8日～
三宮雙堡、凱旋門登頂、鐵塔登高、
夜泊市區3晚+古堡飯店

出發日：2/10.14.19 同業價 **71400**起(含稅小費)

【旺福金安】華航A350直飛！荷比法9日～
雙宮(羅浮+凡爾賽)、三遊船

出發日：2/9.12.14.19 同業價 **75900**起(含稅小費)

【旺福金安】華航直飛！德瑞雙五星10日～少
女峰、新天鵝堡、黃金列車頭等艙

出發日：2/10.15.16 同業價 **92900**起(含稅小費)

【旺福金安】長榮！英國愛丁堡9日～大英博物館、
國鐵火車、倫敦眼登高、雙評鑑餐廳+名廚饗宴

出發日：2/13.20 同業價 **84900**起(含稅小費)

【旺福金安】長榮(雙點進出)！冰島、英倫9日
～極光遊船、冰川健行、雙博物館、夜泊倫敦市區

出發日：2/15 同業價 **121900**起(含稅小費)

【旺福金安】華航直飛！奧捷10日～
熊布朗宮、音樂會+地底鹽礦+黑光劇6晚五星

出發日：2/10.12.14.19 同業價 **84900**起(含稅小費)

【旺福金安】華航直飛！義大利9日～威尼斯雙
島、五漁村、威尼斯鐘樓登頂

出發日：2/13 同業價 **86900**起(含稅小費)

【旺福金安】土航(北進南出)！南北義大利
12日～魔力3島、梵蒂崗博物館

出發日：2/16 同業價 **108900**起(含稅小費)

【旺福金安】阿聯酋A380(雙點進出)！西班
牙11日(WIFI機)～五晚五星

出發日：2/10 同業價 **93900**起(含稅小費)

節,慶,限,定

【威尼斯面具嘉年華】華航直飛！義大利9日～夜泊威尼斯、彩色島、
五漁村、貢多拉遊船、高速列車、羅馬夜遊

出發日：1/23.30 2/3 同業價 **69900**起(含稅)

【庫肯霍夫花季】長榮(雙點進出)！花漾榮現法比荷9日～
庫肯霍夫、雙宮、水上城堡、夜泊雙升等(古堡+五星)

出發日：4/10.24 5/8 同業價 **70900**起(含稅)

【庫肯霍夫花季】華航直飛！花漾年華荷比盧9日～雙古堡、
庫肯霍夫、庫勒慕勒美術館、升等雙夜泊(五星、積木城堡)

出發日：3/19.23 4/9.13.16.20.23.27.30 5/4.7.11 同業價 **68900**起(含稅)

JET 東南旅遊 同業行銷部

電話：(02) 2581-3939
(02) 2523-9199

傳真：(02) 2523-2702
(02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-3199

行家旅遊

芬蘭、加拿大極光精彩紛呈

網羅4大亮點 1.極光精靈套房 2. 正統三寶號破冰船
3.松恩飯店晚餐伴極光 4.帝王蟹吃到飽 感受芬蘭精粹

產品包裝優勢

1. 安排入住極光精靈套房，感受極光免受寒。
2. 全部出發日期保證出團，剩餘零星位置敬請把握。
3. 推出加拿大極光團，針對連假推出第2人減6千優惠。



撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、Thon Hotel Kirkenes

行家旅遊以冬天極光產品的領導者自許，用最原創、正統的體驗項目打造最高品質的行程，提供同業優異的好商品。行家旅遊總經理吳敏昌表示，今年推出「芬航假期～北歐極光精靈套房、破冰船&帝王蟹之旅10日」產品，12團的出發日期已熱銷7成以上，每個出發日期皆剩餘零星參團席位，保證出團，敬請同業把握良機。

除了廣受好評的芬蘭極光產品，行家旅遊亦針對2018年過年，以及清明節連假推出「加拿大璀璨黃刀極光、銀白洛磯奇幻冬遊9/10天」的產品，拓展極光旅遊版圖，讓芬蘭產品的原創精神注入到加拿大旅遊路線。

產品旅遊亮點 1

入住極光精靈套房

行家旅遊持續進化玻璃極光屋的挑選，今年特別挑選位在Ivalo的kakslauttanen的極光精靈套房，這裡約在北緯68.4度左右，比北極圈66.33度還要再高2度，提升20%欣賞到極光的機率。房間呈現2個部分，有傳統的壁爐木屋與圓頂玻璃極光屋，旅客除了欣賞極光零死角之外，還可以在房間裡面享受療癒身心的烤箱，大大提升住宿的舒適度。



產品旅遊亮點 2

乘坐正統三寶號破冰船

來到冬季北歐一定要體驗的就是破冰船的樂趣，全球只有芬蘭一家獨有的三寶號破冰船，長75公尺，重3,540噸，載客量達150人，主要是由12月到隔年4月，在芬蘭與瑞典之間的波斯尼亞灣北部結冰的海域行駛。除了可以感受船身撞擊超過80公分厚的冰層，發出爆裂巨響的刺激感之外，還可以穿著極地漂浮裝備，體驗漂浮冰海的絕妙感受。



產品旅遊亮點 3

大啖帝王蟹吃到飽

位於挪威與俄羅斯交界的北方小鎮，最受歡迎的活動就是捕抓帝王蟹。巴倫支海峽低溫的海水極適合原生於白令海峽的帝王蟹生長。基凱尼斯這座小鎮的人民巧妙地將此轉為商機，把捕捉與品嚐新鮮帝王蟹規劃成有趣的觀光活動，夏天帶遊客出海釣帝王蟹，冬天則在結冰的峽灣上鑿洞捕捉帝王蟹，並在附近的漁家現場烹煮鮮美的海鮮。



產品旅遊亮點 4

松恩飯店晚餐伴極光

行家旅遊也別出心裁安排Thon Hotel Kirkenes，酒店擁有143間明亮而現代的客房，最多可容納400位賓客會議，是該鎮最大的會議酒店。酒店位於Kirkenes中心的碼頭，享有峽灣的無限景色。最特別的是行家特別安排旅客在酒店享用晚餐，因為餐廳大面落地窗正對3面環海的Bokfjorden海岸，用餐的時候就能輕鬆欣賞落地窗外的極光美景。



加拿大航空直飛黃刀鎮 入住3晚探索者酒店

「加拿大璀璨黃刀極光、銀白洛磯奇幻冬遊9/10天」產品全程運用加拿大航空直飛，讓旅客第一天就可以抵達黃刀鎮，用9天的價格包裝，10天產品不加價，讓旅客超值享受。行家旅遊企劃部副總經理吳俊逸表示，產品將安排旅客住宿黃刀鎮3天，欣賞極光的機率高達98%，並運用A、B2種產品設定，A包裝入住黃刀鎮內最高級的酒店，是各國元首或皇室成員到訪都曾入住的Explorer Hotel探索者酒店，B產品則是主打住宿精品旅館，以親民的價格吸引小資旅客。此外，特別安排中段飛機前往卡加立，入住露易斯湖城堡飯店，並遊覽班夫國家公園的硫磺山纜車、弓河瀑布與冰原大道，打造極光與自然景點結合的完美之旅。



舞動極光

尋訪幸福童話



芬航假期~極光精靈套房、 三寶號破冰船&帝王蟹之旅10日

12/27(滿) 1/11.25(滿) 2/1(滿).8.11.19(滿).22

3/1.5(滿).8.22

NET **155,000**起

加拿大璀璨黃刀極光、 銀白洛磯奇幻冬遊9/10天

1/27 2/13.15.18 3/27 4/3

*限前10名收訂，第二人減6000

NET **133,900**起

芬航假期~北歐四國首都10天

3/18.20.25.27 4/1

NET **82,000**起

芬航假期~北歐五國冰島12天

4/8.15.22.29 5/6

NET **125,000**起

2017冬季MSC傳奇號~ 西地中海馬爾他11天

*2017年全新下水167000噸

*贈送太陽劇團表演

*含所有岸上觀光：熱內亞、羅馬、巴勒摩
馬爾他、巴塞隆納、馬賽、米蘭

*前16名報名收訂，免費升等陽台艙

1/6(滿).13.20(滿).27 2/3(滿).10.17.24

3/3(A團滿/B團).10(滿).17(A團滿/B團滿)

4/8

NET **72,900**起

醉愛歐洲~

奧捷波西米亞風華-精值版10天

12/2.21 1/4.18 3/1.15.29

*早鳥優惠限前10名收訂，每人優惠3000元

*加贈耳機導覽

NET **51,900**起

醉愛歐洲~奧捷斯匈10天

11/30 12/21.28 1/4.18 2/1.8 3/1.8.15.22.29

*早鳥優惠限前10名收訂，每人優惠3000元

*加贈耳機導覽

NET **54,900**起

SQ千年經典~全覽土耳其風華12天

11/14(滿) 12/26 1/2.16.30 2/6.20 3/6.13.27.30

NET **34,900**起

TK 土耳其深度體驗-異域風情單飛10天

11/30 12/26.29(滿) 1/11.18.25 2/14.15.27 3/1.15(滿).26.29

NET **35,900**起

年度促銷不二價 俄羅斯雙城8天

12/5.23 1/16.30 2/27 3/20

NET **55,900**起

年度促銷不二價 SU俄羅斯雙城、莫曼斯克、極光10天

12/3.17 1/14.28 2/4 3/4

NET **86,900**起

年度促銷不二價 SU波羅的海三小國、俄羅斯11天

12/3 1/14.28 2/4 3/4

NET **86,900**起

埃及豪華五星單飛10天

12/7 1/9.23 2/6.13.25 3/6.20

NET **59,900**起

埃及五星火車10天

11/23(滿) 12/14.28(滿) 1/9(滿).23 2/6.13.25 3/6.20

NET **54,900**起

印度金三角恆河性廟9日

12/16 1/22 2/1.10.13.24 3/31

NET **52,900**起

神秘古國~印度、尼泊爾15天

1/13.27 2/10.24 3/3.17 *限前10名收訂送小費

NET **86,000**起

ATC香港商極光旅行社攜手百威

預計2018年5~10月以RL俄羅斯皇家航空包機直飛莫斯科 探訪雅欣奇農莊體驗俄羅斯傳統鄉村生活 參觀獨家景點地



▲ATC香港商極光旅行社與百威旅行社舉辦同業考察團（中排右7）ATC香港商極光旅行社有限公司台灣分公司總經理何炯維，前往俄羅斯探索北國風情。

ATC香港商極光旅行社有限公司台灣分公司總經理何炯維表示，莫曼斯克位在北緯69度，深入北極圈300公里，但由於北大西洋暖流的眷顧，成為終年不凍港，冬日平均氣溫介於零下7~15°C之間，比鄰近的芬蘭、美國阿拉斯加、加拿大黃刀鎮冬季氣溫更為舒適。若以緯度來說，莫曼斯克比台灣旅客熟知的極光熱點冰島更接近北極區，因此親眼目睹極光的機率更勝一籌。

何炯維進一步表示，ATC極光旅行社與百威旅行社斥資上億打造的極光玻璃木屋，預計今年11月完工，屆時旅客可以在室內透過玻璃落地窗，輕鬆愜意地欣賞極光，感受傳說中看見就會幸福1輩子的極光洗禮。

台北包機直飛莫斯科 提供同業多樣化包裝

ATC極光旅行社與百威旅行社等合作夥伴，除安排天天出發且早去晚回的航

班，由香港中轉搭乘俄羅斯航空前往莫斯科之外，也將於2018年5月中旬至10月期間，再次啟動台北直飛莫斯科包機業務，每週1班預計共約23班，以RL俄羅斯皇家航空波音767執航，班機計有309個座位、含12個商務艙，飛行時間約11小時即可直達莫斯科，提供同業更多樣化的產品包裝。

推出有別坊間景點 做出獨特市場區隔

百威旅行社吳珮君指出，2018年俄羅斯世界盃足球賽的風潮，連帶炒熱俄羅斯旅遊市場，而百威規劃完美旅遊動線，網羅莫斯科、聖彼得堡、莫曼斯克3城熱門景點，並透過俄羅斯航空銜接多段國內航班，旅客無需通宵夜宿火車，把握寶貴的旅遊時間。未來也預計推出機+酒等彈性自費行程，讓小資族的客群能靈活安排旅程，實現造訪俄羅斯的心願。

同時，百威也開發有別坊間的獨家景

2017年極光大爆發，引發台灣旅遊市場一片追極光的熱潮，除了眾所周知的阿拉斯加、加拿大與北歐地區，擁有「世界極地首都」之稱的俄羅斯莫曼斯克，位於北歐最北端，是北極圈內最大城市，獨特的4極特點「極地、極夜、極光、極寒」，每年9月到隔年4月，都有機會一睹幸福極光女神Aurora的翩翩風采。



▲ATC香港商極光旅行社總經理何炯維（左）與百威旅遊吳珮君（右）於薩米村落中體驗傳統野趣。

點，作出市場區隔以增加旅客新鮮感。聖彼得堡除造訪名列世界4大博物館的冬宮隱士盧博物館之外，並安排參觀譽為擁有世界上最好花園之一的巴甫洛夫斯克宮，讓旅客沉浸世界遺產的藝術魅力。

而莫斯科將帶領旅客探索紅場之外的特色景點，例如：讓軍事迷為之瘋狂的中央武裝部隊博物館及隱身地下18層的地堡-42。此外更安排前往雅欣奇度假農莊，讓旅客穿著俄羅斯服飾歡欣共舞，體驗傳統農莊生活，或搭乘馬車及採蘑菇並與小動物互動。

聖彼得堡 世界文化之都



隱士盧博物館 世界4大博物館

冬宮又稱為「隱士盧博物館」，名列世界4大博物館之一，富麗堂皇的裝飾讓人屏氣凝神，內部大廳共有超過1,000個以上的房間，收藏來自世界各地高達300萬的稀世珍寶，每件展品觀賞1分鐘，至少需耗時8年才能全數欣賞完畢。



巴甫洛夫斯克宮 俄羅斯最大花園

宮殿由蘇格蘭建築師查爾斯·卡梅隆為保羅1世沙皇建造，其附屬園林是俄國最大的公園，被譽為歐洲最大的英式花園、世界最好的花園之一。在聖彼得堡以南50公里處，可參訪名列世界遺產的沙皇保羅1世行宮。

秋天的聖彼得堡，滿天飛舞的葉片，把整座城市都染成一片金黃。這座城市是俄羅斯最西化的城市，建築風格顯現彼得大帝的精心規劃，豐富的藝術博物館更不容錯過。

旅遊舉辦俄羅斯同業考察團

撰文·攝影／林涵詩
圖片提供／本刊圖庫

搭配SU俄羅斯航空串聯莫斯科、聖彼得堡、莫曼斯克3城堡-42與中央武裝部隊博物館 入住極光小屋愜意獵捕歐若拉

莫曼斯克 北極圈最大城

這座位於北極圈內的最大城，一年四季都有特色活動。夏天可以森林健行或參加當地人假日最愛的採蘑菇行程，也可以悠閒泛舟或野釣鮭魚。白雪繽紛的冬季，除了守候幸福極光、觀賞冰雕，也可以體驗哈士奇狗拉雪橇的快感。



野生鹿園沉浸自然洗禮

廣闊的園區擁有絕美寧靜的湖景，旅客可以在湖心體驗野釣鮭魚的樂趣，聆聽大自然的輕語呢喃或拉動鐵罐模仿馴鹿叫聲，也許能吸引林中野生馴鹿的好奇尋訪。冬天在桑拿木屋感受熱汗淋漓的暢快，同時由專人以白樺樹拍打身軀，在芬芳的草本香氣中，體驗正宗俄式桑拿的洗禮。



克拉灣動力輪船巡航

莫曼斯克終年不凍港的優勢，除了戰備地位的重要性之外，也成為在地人及旅客遊覽克拉灣的最佳方式。當動力船輕滑過水面，由貨櫃船滿布的港口駛進市中心，沿岸風景的變化將莫曼斯克的風光表現得淋漓盡致。據說海中潛藏許多飽滿肥厚的帝王蟹，成為饕客們食指大動的佳餚。

薩米村探訪森林秘境

來到與世隔絕的薩米村入口，6~8隻蓄勢待發的哈士奇狗，興高采烈地拉起雪橇狂奔，座上嘉賓在冰雪覆蓋的山路間奔馳，宛如搭乘雲上雲霄飛車般刺激。旅客還可親自餵養野生馴鹿，或深入林間體驗古老占卜師預測未來。更不可錯過的是，在山林間欣賞宛如上帝煙火般的極光。



莫斯科 經典建築之都

紅場、克里姆林宮以及9顆可愛洋蔥頭的聖瓦西里教堂，是旅客對莫斯科的最初印象。除了這些美輪美奐的藝術文化建築，莫斯科的庶民百態與農村生活，以及讓軍事迷忍不住尖叫的博物館，更是魅力滿點。



丹尼洛夫市場感染庶民熱情

一走進丹尼洛夫市場，迎接旅客的是各攤位老闆爽朗親切的笑容，大方地推薦旅客品嚐俄羅斯在地傳統點心。丹尼洛夫市場同時也是符合國家糧食標準的市場，旅客在這裡可以實惠的價格入手起司、魚子醬、蜂蜜等俄羅斯特產。

雅欣奇農莊體驗鄉間俄羅斯

農莊經營有機農場及畜牧業並結合休閒旅遊，舉辦夏令營、露營、划船及美食教學，旅客可穿著俄羅斯傳統服飾，與當地人共舞並體驗傳統遊戲，或搭乘馬車、森林採蘑菇或與小毛驢等可愛小動物玩耍，同時也可以享用農莊自釀伏特加及BBQ大餐。



軍事博物館享受特色戰備餐

中央武裝部隊博物館展示了各種型號的軍機、坦克及飛彈，還有俄羅斯和蘇聯軍事史的相關文物與機械，館中的特色小餐館，讓旅客穿著軍裝品嚐俄羅斯戰備餐。而深藏於地下18層的地堡-42，讓旅客能體驗飛彈發射的過程。

感謝以下單位贊助俄羅斯考察團

莫曼斯克旅遊局、聖彼得堡旅遊局、克里米亞旅遊局、台灣推廣俄羅斯旅遊協會、莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處、俄羅斯國家航空（SU）、ATC極光旅行社、皇家俄羅斯PAK（百威旅行社、康福旅行社、巨大旅行社、東南旅行社）等單位。

 ticadoc.com

專訪Ticadoc.com行政董事長Richard Stevens

醫療旅遊創造8.9億美元的市場商機 台灣每年再增長25% 整合航空、飯店、旅行社、醫院資源 讓醫療旅遊有認證

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）Ticadoc.com行政董事長Richard Stevens、總經理Jeanne Chan。

醫療和旅遊，原是兩件背道而馳的事業，但兩者結合起來，背後竟藏著無限商機。醫療旅遊近年發展迅速，收益龐大，成為旅遊產業的新興市場。根據VISA & Oxford牛津經濟研究院調查2015年共有6.9億次的健康旅遊，與1,100萬次的醫療旅遊，全世界約有4%的人口會在旅遊中尋求醫療服務。其中2015年在台灣創造了4.39億美元

的消費額，2016年創造了8.9億美元消費額，預計全球與台灣每年都會再增長25%，顯示醫療旅遊的重要性。

醫療旅遊高消費 比一般旅遊高出130%

Ticadoc.com行政董事長Richard Stevens根據自身經驗與背景，認為此項產業有龐大的市場需求，動心起念成立Ticadoc.com，建立一個值得信賴的品牌，全力整合醫療旅遊，銜接航空、飯店、旅行社、醫院資源、政府機構，和透過Medi-Secure-Safe的認證，讓全世界的旅客可以安心地前往世界各地接受醫療或療養，不再需要擔心在旅途中有任何的差錯。

根據醫療旅遊2015年市場調查，醫療旅遊的旅客比一般旅遊的旅客的消費高出130%，等於一般旅客花費100美金，醫療旅遊的消費就高達230美金。其中來台灣體驗醫療旅遊的人數大約每月在3萬人左右，其中80%的旅客會攜家帶眷與朋友同行，因此每月都有超過5.4萬的醫療旅遊人數在台灣，主要客源來自中國大陸、香港和澳門、日本、美國、英國、澳洲、韓國，而且將會持續成長。

網站建立認證旅遊商品 讓旅客輕鬆安全無虞

Ticadoc.com已經具有醫療與飯店的管理開發團隊，管理團隊提通了強大的安全合格認證網站，讓旅客可以選擇想要的醫療機構治療，可以選擇合格認證的飯店休息與療養，以及安全的搭乘認證過的航空公司返回家鄉。Richard Stevens指出，因為醫療旅遊是一個巨大以及非常高端的旅遊市場，是需要有完整精密的制度去正視它。

因此透過Ticadoc.com

就像透過一般的旅遊網站上的旅遊資訊，像是旅客的評價、住宿、治療的價格，讓旅客一目了然。Ticadoc.com亦提供B2B服務，讓飯店，航空公司和醫療設施的Medi-Secure-Safe公司得到相互的結合，透過應用程序讓供應商可以從世界任何地方進行交流。Ticadoc.com管理團隊也會審查來自供應商的數據，並包括培訓教材，以及銷售和營銷，以幫助飯店接受醫療旅遊市場的資格。

台灣醫療亞太首屈一指 結合JCI醫院與5星飯店

台灣的醫療健保聞名於世，不但技術優異，價格實惠，是許多歐美旅客特別喜歡的醫療旅遊目的地。因此，Ticadoc.com首站也以台灣出發，再擴散至亞太地區，進而延伸全球，像是新加坡、泰國、馬來西亞、印度、日本、韓國、印尼，歐美的部分則有俄羅斯、美國、墨西哥、巴西、哥斯大黎加、匈牙利、德國、英國，讓旅客不論到哪裡都可以得到相同認證的醫療旅遊服務。

Richard Stevens表示，目前已經拜訪了台灣許多飯店與旅行業者，並鎖定5星以上的水準，像是已像是已經確定合作的萬豪國際酒店集團、東方文華酒店集團與皇家國際運通旅行社，接下來會再拜訪台灣的期間也會與多家飯店業者與高端旅行社做洽談。醫院的部分也特別與擁有通過美國JCI國際醫院評鑑（Joint Commission International Hospital Accreditation）合作，目前台灣共有18家獲得評鑑認證，讓全世界的旅客到訪台灣可以得到全面的醫療服務。



德國漢莎航空集團

3/25起A380執飛香港—慕尼黑
免費託運2件行李共46公斤

撰文·攝影/林宥蓁



▲(左起)德國漢莎航空/瑞士國際航空/奧地利航空台灣客運部總經理蔡岳霖、市場推廣主任鄭芳美、業務部經理汪彩娥、訂位票務部章靖文、業務部經理安郁坤(右1)與團隊合影。

德國漢莎航空集團於10/20假香格里拉台北遠東國際大飯店舉行集團企業客戶之夜，德國漢莎航空/瑞士國際航空/奧地利航空台灣客運部總經理蔡岳霖指出，漢莎航空自明年3/25起使用A380執飛香港—慕尼黑航線，提供免費託運2件行李，每件23公斤內。瑞士航空以777-300ER派飛，頭等艙及商務艙提供最佳私密性的空間。奧地利航空提供每週5班日班機由台灣經香港可當天抵達維也納，商務艙提供和高檔餐廳般的桌邊服務。

星空聯盟歡慶20週年

旅行。隨星所欲論壇別開生面
引領200位嘉賓看見星盟魅力

撰文·攝影/王政



▲(左起)加拿大航空台灣總代理萬鈞旅行社總經理夏蓓文、ANA台北支店總經理伊達寬、韓亞航空台北分公司總經理金洪秀、德國漢莎航空/奧地利航空/瑞士國際航空台灣總代理世達通總經理蔡岳霖、達人謝哲青、達人Joanna、達人路嘉怡、長榮航空客運營業本部營業部協理王振興、泰國航空台灣區總經理吉偉成、土耳其航空企業客戶業務經理陳宜宇、聯合航空業務經理王玉琪、新加坡航空台灣分公司總經理黃文杰。

歡慶成立20週年，星空聯盟特別於信義誠品舉辦「旅行。隨星所欲」論壇，星空聯盟在台的11家聯盟成員特別熱情參與，與近200位旅遊同業、商務旅客與民眾一同聆聽路嘉怡、Joanna與謝哲青等熱愛旅遊的明星分享他們難忘精彩的異國之旅。

全球共有21位幸運得獎者。以長榮航空為例，共有1,013位「無限萬哩遊」會員參與，3位旅遊達人亦分享其認為最具文化代表的得獎作品。

Amadeus美日大相送

攜手美國航空、日本航空
開票即送7-11禮券最貼心

撰文·攝影/王政



▲(左4起)美國航空總代理台灣中國運通副總經理史綺珍、Amadeus香港暨台灣總經理李隆賜、日本航空台北營業處所長方曼麗。

為鼓勵同業多開票，日本航空(JAL)與美國航空(AA)已Joint Business(JB)多年的夥伴特別攜手Amadeus，聯合推出美日大相送，活動圓滿落幕後於10/13攜手於Amadeus辦公室抽出。

此次活動為開立日本航空(JAL)與美國航空(AA)由台灣經日本、香港至美洲或南美洲FIT來回機票，並符合台日航段與越洋航段皆使用日航或美航正班機或聯營航班等規範，每張合格票便可獲得7-11禮券獎勵，還能參加如ASUS Zenfone 4手機、7-11禮券、Amadeus抱枕、托特包等好禮抽獎，因此參加十分踴躍。

Amadeus X 日航

商務艙開票贈好禮
日航即將轉換系統

撰文·攝影/王政



▲(左3起)Amadeus香港暨台灣總經理李隆賜、日本航空台北營業處所長方曼麗。

日本航空與Amadeus聯合舉辦9月份的商務艙開票有禮活動已於日前圓滿結束，並於10/23假Amadeus辦公室完成抽獎。此次日本航空與Amadeus合作，推出期間內開立台灣出發至日本的FIT商務艙來回機票，合格票除了贈送7-11禮券外，更有機會抽取手機、自動傘、帆布包等眾多好禮。

值得一提的是，日本航空將轉換為Amadeus的系統，搭配11月台北—東京加大機型，從原先180座位數提升至230個，將為市場搭架起更便捷的橋樑。

感受澳門無限式路展

互動裝置創造擬真澳門
闖關遊戲抽眾多大獎

撰文·攝影/王政



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部協理王振興、台北市旅行公會理事長吳志健、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、澳門航空總經理楊明宗、台灣虎航商務長黃世惠。

澳門特別行政區政府旅遊局10/13~19假台北車站一樓售票大廳舉行舉辦2017「感受澳門無限式」路展活動，把台北車站一樓售票大廳打造成融合中葡風情的澳門。

澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳表示，台灣一直穩居澳門的第3大客源市場，今年1~9月，入境澳門的台灣旅客人數達80多萬人次，而在澳門留宿的旅客為41萬多人次，比去年同期增加1.73%，留宿旅客的穩定成長顯見越來越多台灣旅客到澳門是作深度旅遊，並非只是過境或短暫停留。

京畿道就是MICE王道

同事揪團贏機票暢遊京畿道
最大獎一次送出30張機票

撰文·攝影/王政



▲(左起)五福旅遊資深經理韓庭宇、易遊網資深總監李道珩、百威旅遊經理彭君一、雄獅旅行社協理陳秀菱、韓國觀光公社台北支社社長全東炫、京畿觀光公社社長洪承杓、觀光科科長車廣會、韓亞航空台北分公司支店長金洪秀、東森旅遊副總經理張瑞琳、華郁旅行社副總經理張毅平、山富旅遊副總經理李慶良。

韓國近年來積極推廣獎勵旅遊，根據統計，韓國已成2016年舉辦全球會議次數第1高的國家。其中擁有愛寶樂園、水原華城、小法國村、韓國民俗村等著名景點的京畿道更是台灣旅客超高人氣的獎勵旅遊選擇地。

為吸引更多台灣獎勵旅遊客造訪，韓國觀光公社與京畿觀光公社、韓亞航空攜手合作推出京畿道就是王道~『同事揪團贏機票，暢遊韓國京畿道』活動。民眾於即日起至11/24期間前往活動網頁，依步驟完成條件後，便有機會一次抽中韓亞航空最多30張桃園—仁川來回機票，前往京畿道。

越南航空2017高球賽開打

邀集合作夥伴擴大規模 越南企業在台最大球賽 17組同業熱情參與 眾多機票好禮搶攻球友目光

撰文／王政 圖片提供／越南航空



▲2017越航盃高爾夫球賽共吸引17組高手參加，賽事規模超越以往。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左）頒發總桿冠軍給予前越南台商協會會長謝明輝。



▲品冠旅遊董事長關宏文（左）取得淨桿亞軍的優異成績。

為了感謝同業長期以來的支持，並與合作夥伴建立更緊密的關係，每年都會舉辦高爾夫賽事的越南航空，今年特別於10／20於林口高爾夫球場舉辦「2017越航盃高爾夫球賽」，並邀請合作業者共襄盛舉。值得一提的是，越南航空今年也攜手如捷星太平洋航空、越南BIDV銀行、TRAMINCO公司等合作夥伴擔任贊助單位，攜手將賽事規模擴大，期

成為越南企業在台灣最大的高球賽事。當日共計17組旅遊同業等合作夥伴熱情參與，為激勵參加的球友能打出好成績，越南航空與各個贊助單位也大手筆推出眾多獎項，除了冠軍獎盃外，更提供如越南航空台北／高雄—河內／胡志明市來回商務艙機票2張、捷星太平洋台北—峴港來回機票2張，用超吸睛的獎項來吸引球友的目光。

越南航空可說是著力在台灣市場運能數一數二的外籍航空，更不斷強化台灣航線的飛航運能，透過台北、高雄天天出發飛越南河內、胡志明的運力，搭配能中轉至越南境內或延伸中南半島各國，乃至於全球各大洲的航線，越南航空都能全面滿足，加上如A350、B787-9的加入，都讓飛航更加全面，成為操作同業的最佳後盾。

南美航空說明會

飛往超過135個旅遊目的地 2018年將開航羅馬—聖保羅

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）巴西商務辦事處副主任Marcos Derizans、祕魯駐台北商務辦事處代表古容、智利商務辦事處代表Agustin Cases Nardocci、南美航空亞洲地區營業統括本部長日本地區支社長Javier Ariasa、台灣及香港客戶經理Michelle Witos。

南美航空飛往超過135個目的地，每天有1,400個航班，台灣旅客可透過洛杉磯、紐約、法蘭克福、巴黎、倫敦等5個直飛航點前往中南美洲，阿根廷共有14個航點、巴西42個航點、智利16個航點、祕魯16個航點、厄瓜多5個航點、哥倫比亞16個航點，提供同業包裝復活節島與巴塔哥尼亞群島等特殊產品。未來將開航奧蘭多—利馬／里約熱內盧、約翰尼斯堡—聖保羅、墨爾本—聖地牙哥、羅馬—聖保羅等新航線。

阿拉斯加旅遊研討會

安克拉治、費爾班克斯代表 再度訪台參加ITF國際旅展

撰文·攝影／張偉浩



▲AIT商務組副組長陸子龍（左1）、費爾班克斯文化旅遊中心局長馬克雷（左3）、安克拉治旅遊局國際營業經理瑪夏巴頓（左6）、Brand USA美國國家旅遊局台灣辦事處代表陳信甫（右1）

阿拉斯加年度旅遊產品研討會於10／26在美國在台協會商務組展開，其中包括費爾班克斯旅遊局、安克拉治旅遊局及當地業者代表提供最新的旅遊服務資訊。安克拉治旅遊局國際營業經理瑪夏巴頓表示，安克拉治擁有冰川、野生動物，是戶外探險的最佳選擇。費爾班克斯文化旅遊中心局長馬克雷指出，費爾班克斯因為南北有山脈屏障，天氣穩定，是最好捕捉極光的地區，連續住宿3晚，欣賞到極光的機率高達90%以上。

群英會10月例會

以「打造智慧型企業」為題 下一屆會長將由蕭國光接任

撰文·攝影／劉彥廷



▲群英會創會會長施啟勝（左2）、會長吳毓玲（左3）及當月壽星共同慶生合影。

群英會於10／25假台北晶華飯店舉行月例會與聯誼餐會，此次特別邀請宜蘭大學EMBA執行長官志亮教授主題演講，以「打造智慧型企業：現代企業的智慧化、雲端化、移動化」為題，從智慧財思維、智慧型企業傳承與建構等議題與現場會員分享，獲得熱烈回響。

此外，群英會會長吳毓玲表示，下一屆會長將由蕭國光接任，預計11月份舉辦新舊任幹部交接、12月份舉辦會長交接，也特別感謝大家這一年來的支持與鼓勵。

我要當 A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑難問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

「A咖導遊業界交流會」圓滿成功

千華數位文化致力創建旅行業者與頂尖導遊媒合平台
感謝前輩提攜後進現場交流互動熱烈、學員佳評如潮



▲「A咖導遊業界交流會」圓滿成功獲得熱烈好評。

由千華數位文化股份有限公司主辦的「A咖導遊業界交流會」於10/24假崇右影藝科大台北推廣部舉行，盛邀上順旅行社董事李南山、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、放肆旅遊總經理賴俊傑、中華之星朋威旅行社暨昇威旅行社經理徐子進、川潮有限公司執行總監練育辰等業者蒞臨，《我要當A咖導遊》作者群更有李新猷、張尚倫、李訓民、胡光政、任青偉、邱望、林玉樟、張繁重等老師群出席，當天共有24位導遊應試、逾40位導遊觀摩，互動交流熱烈，獲得學員一致好評。

千華數位文化股份有限公司總經理王銘瑜表示，千華數位文化創立至今已逾40年，以出版各種公職、證照考試用書起家，累積多年經驗熟悉考證生態，讓應試

人員以最輕鬆的方式準備考試。對於考取導遊證照的範疇，千華數位文化出版《我要當A咖導遊》，除了實體書籍之外，亦舉辦旅行業者與導遊的媒合交流會，企盼透過這個平台讓更多導遊進入市場服務，為台灣觀光貢獻心力。

《我要當A咖導遊》召集人李新猷指出，《我要當A咖導遊》系列共3冊，由23位資深導遊執筆，涵蓋快樂出團起步走、輕鬆處理各種疑難雜症、特殊團與導購技巧大公開等層面，針對常見問題分享經驗know how，幫助新手導遊帶團快速上手。他表示，向優秀的人學習讓自己也成為成功的族群，並強調無論資歷深淺，皆應保持謙卑態度。

交流會中，面試每位學員上台自我介



▲(左起)《我要當A咖導遊》召集人李新猷、上順旅行社董事長李南山、千華數位文化股份有限公司總經理王銘瑜、資深導遊張尚倫。



▲(左起)放肆旅遊總經理賴俊傑、千華數位文化股份有限公司總經理王銘瑜、川潮有限公司執行總監練育辰。

紹3分鐘，利用個人經歷與專長帶入現職的導遊工作中，更能形塑自我特色。與會學員一致表示感謝前輩開放觀摩機會、提攜後進，並且以實際行動幫助導遊增加曝光機會，收穫良多。

會後，為了感謝業者獲邀出席，王銘瑜特別致贈感謝狀及《我要當A咖導遊》給上順旅行社董事長李南山、放肆旅遊總經理賴俊傑、川潮有限公司執行總監練育辰，以表感謝。

強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的
最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



千華網路書店



A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？
或願意分享您的帶團經驗？
歡迎至《我要當A咖導遊》
FB粉絲專頁留言
或E-mail聯絡
aka@chienhua.com.tw



facebook 我要當A咖導遊



3航2岸1起飛 南航×川航

南航貴陽進 川航昆明出 雙點進出不走回頭路 高鐵銜接 貴州織金洞中國最大 雲南紅土地繽紛絢麗 世界級喀



▲(左起)旅天下GIT團產部產品企劃顧世驊、燦星國際旅行社營採大陸線主任洪煌城、東南旅行社大陸旅行事業本部郭昱蘭、行家旅行社大陸線經理鄭燕玲、五福旅行社副總經理蔡孟宗、雄峰旅行社總經理施懿、四川航空台灣地區首席代表焦鵬、友泰國際旅行社總經理朱聖暉、南方航空台灣分公司銷售部經理蘭虹、中安旅行社總經理特助袁偉翔、雄獅旅行社專案副理大陸部葉曉葵、信安旅行社港澳大陸線副總郭惠、康福旅行社產品部大陸線線控經理陳鈺明、喜鴻旅行社大陸線總控張家鵬、南方航空台灣分公司行銷業務課銷售專員毛鼎森。

中國南方航空聯合廈門航空、四川航空，三航聯手，以跨航的服務模式，成功開創「3航2岸1起飛」系列全新大陸旅遊產品，包括貴陽昆明、上海杭州、武漢重慶等，以三航雙點進出、橫跨雙省的創新玩法，為旅遊界創下新里程碑。

為了讓業者體驗新產品的特色，南航台灣分公司銷售部經理蘭虹與四川航空台灣首席代表焦鵬，於10月中帶領同業共17位，進行「南航川航-雲貴雙省6日」考察團行程。去程搭乘南航獨家直飛貴陽，回程搭配川航的昆明航點，一趟行程體驗兩家航空公司直

多 彩 貴 州

旅遊經濟為貴州重點發展 持續深耕台灣旅遊市場

貴州省旅遊發展協會副主任汪文學：貴州坐擁豐富山地自然風光、少數民族風情，近年也以耕耘旅遊產業為重要的經濟發展目標。今年的十一長假，創下超過三百億人民幣的觀光經濟，比去年同期增加40%，可見旅遊市場的成長潛力。目前貴州旅遊收入占整體GDP10%左右，2016年境外遊客達110萬人次，其中台灣市場約佔30萬人次，還有很大的成長空間。而航線與航班的不足是貴州旅遊發展的問題，明年希望透過產官合作具體深化台灣市場，希望台灣遊客只要想要感受山地風光民族風情，第一首選就是貴州。



▲3航2岸1起飛雲貴考察團與貴州海峽陽光旅行社總經理包璐(左2)合影。

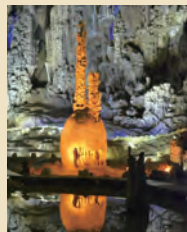
織金洞世界地質公園 中國最奇幻絕美的地下宮殿



▲圓潤光滑的形狀，燈光下像是外星生物。



▲約24公尺的「銀雨樹」，乳白色晶瑩剔透的結晶體，精緻秀麗，被盛譽為無價之寶。



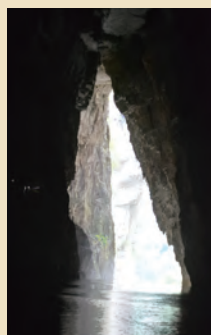
▲織金洞鎮殿之寶「霸王盔」，由高17公尺石筍組成，外型極似古代武士所戴的頭盔。

距離貴陽156公里的織金洞，位於畢節市織金縣官寨苗族鄉，以「大、奇、全」為特色，是中國目前發現規模最大最美的鐘乳石岩溶洞穴寶庫。洞穴長約6.6公里，總面積達70多萬平方公尺，遍佈石筍、石柱、石芽等40多種岩溶堆積型態。參觀路程約2.5小時，洞內地形崎嶇，沿途壯闊的鐘乳石在燈光下五彩斑斕，有宮殿城堡的華麗壯觀，也有猶如外星球的奇幻場景，就像一座令人嘆為觀止的地下藝術宮殿，比世界前六名的法國、東歐的鐘乳石洞，還要大上兩三倍。親眼所見方能感受「織金洞外無洞天」的意境。

織金大峽谷 世界級喀斯特地質景觀



▲織金大峽谷險峻嶙峋的峽谷風光。



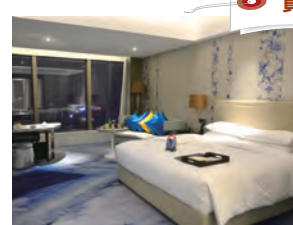
▲乘船進入洞內，可觀賞到水中撈月一景。

有「世界一流喀斯特景觀」之譽的織金大峽谷，距織金洞2.5公里，總長3公里道，2.5小時的遊覽路程，飽覽峽谷懸崖、奇石絕壁、瀑水天坑、天門洞穴等奇險地貌，還可乘船進入洞穴探險。出口可搭乘104公尺大陸西南地區最高的觀光電梯。午餐則可順道造訪當地溶谷



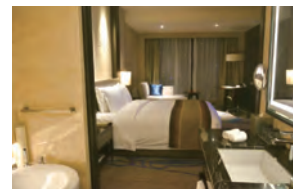
苗寨，體驗民族風情品嚐苗族農家菜。
◀溶谷苗寨的歌舞表演。

貴州最亮點



貴陽亨特索菲特酒店 法式奢華5星品牌

於今年8/29開幕的貴陽索菲特飯店 Sofitel Guiyang Hunter，立刻成為貴陽奢華飯店的代表，60層樓高的飯店坐落於市中心，充滿法式品味的時尚設計，規劃了274間舒適時尚的豪華景觀客房，均採用索菲特品牌的床品、愛馬仕備品。



安順百靈希爾頓逸林酒店 盡享極致品味

坐落於安順市中心虹山湖畔，也是安順最豪華的5星品牌酒店，距離黃果樹大瀑布僅40公里，共有3百間的雅緻時尚的客房。並規劃有大堂酒吧、豪華宴會廳、恆溫泳池、健身俱樂部等完備的休閒設施。

黃果樹大瀑布 超級王牌景區磅礴大景



亞洲第一大的黃果樹大瀑布，是貴州旅遊的鎮“州”之寶，每年吸引數百萬絡繹不絕的遊客。主瀑布高約77.8 寬101公尺，瀑水如萬馬奔騰傾洩而下，磅礴壯闊、氣勢萬千，令人震懾，遍佈數十個大小不一的瀑布群，更被譽為世界最大瀑布群，也是世上可從六方位視角觀賞的瀑布。

滬昆高鐵跨省銜接 貴州到雲南70分鐘

時速高達300公里的高鐵，舒適又準點，是在大陸跨省旅遊最便捷快速的交通工具。這次規畫了關嶺一曲靖北段，車程僅需70分鐘，為旅程省下舟車勞頓。



聯手跨航開創 雲南貴州創新玩法

省去拉車之苦 五星品牌旅宿 打造高質感之旅
斯特地質景觀 神秘奇幻絕景 令人嘆為觀止

撰文·攝影／彭可珙



▲洞內鐘乳石景觀綿延不絕，令人嘆為觀止。



▲貴州東川紅土地以色彩鮮豔的梯田紅土景觀聞名。

航的便捷與精緻的空中服務，中段則安排滬昆高鐵關嶺一曲靖段，不走回頭路省去拉車之苦，以品牌5星飯店為主的豪華

旅宿，便捷的路線規劃，高質感、高餐標的食旅安排，充分體驗一次暢覽雲貴雙省的旅遊精華。此行並分別會晤貴

州省旅遊發展委員會副主任汪文學與昆明市旅遊發展委員會副主任王軍，進行雙邊交流。

瑰麗雲南

春城昆明 全年度的度假勝地



昆明市旅遊發展委員會副主任王軍：昆明可說是個民族文化的大觀園，在中國56個民族中，人口5千以上的民族就佔了26個，能完整體驗少數民族的風俗文化。此外，昆明擁有1250年的建城歷史，也是世界著名的春城，四季鮮花不斷，在全球避暑城市排名第三，中國排名第一，是全年度的度假地。每年台灣有20萬人次造訪昆明，未來也希望多透過與台灣旅遊產業的雙邊交流，增進台灣遊客人次。



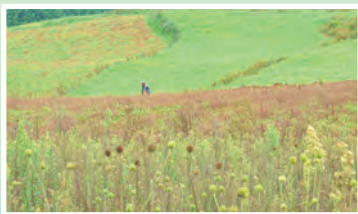
▲3航2岸1起飛雲貴考察團與貴州海峽陽光旅行社總監陶燕（左1）合影。

東川紅土地 大地的七彩調色盤

雲南素有紅土高原之稱，尤以東川紅土地景觀最具代表，橫跨近百里的紅土高原梯田景觀，媲美世界最具氣勢的巴西里約熱內紅土地，且更為壯觀。紅土地為一種貧瘠化的土壤，因富含鐵元素氧化成炫目的紅色，以耕種馬鈴薯、青稞、蕎麥、玉米等作物為主。高低起伏的梯田，隨著不同的作物與光影，變化出黃綠紅橘的瑰麗色彩，像是大地的七彩地毯，搭配農村炊煙裊裊的田園風光，寧靜純樸猶如人間仙境。9-12月為最佳旅遊季節，總是吸引攝影愛好者前來，沿線有打馬坎、錦繡園、樂譜凹、落霞溝等主要的觀景點。



▲3航2岸1起飛雲貴考察團在紅土地合影。



▲▼東川紅土地綿延的梯田景觀，因耕種不同作物呈現繽紛色彩。

元謀物茂石林 巨型天然藝術石雕群

看過導演陳凱歌電影《無極》《千里走單騎》，對於元謀縣物茂鄉的士林景觀就不陌生。綿延8平方公里的士林，發源於混和礫石與沙層的河谷土地，歷經數百年雨水冲刷風化下，形成一片造型萬千、層層錯落的黃色土柱林海。景區主要由一條主沙溝與34幽谷組成，在大自然精雕細琢出奇百怪的士林造型，有綿延連峰宛如城堡，或著氣勢雄偉的宮殿，壯闊粗獷的荒漠景致，宛如天然的藝術石雕，成為電影電視熱門取景地，陳凱歌更親筆題寫「中國元謀影視基地」。



▲元謀物茂的士林景觀，像是大自然的石雕藝術。

雲南最亮點

昆明索菲特大酒店 優雅法式浪漫

昆明第一間國際型5星品牌酒店，以優雅的法式款待，個性的品味設計，賓至如歸的服務引領奢華飯店的標竿。400多間客房坐擁昆明豪華夜色，在大片落地窗的餐廳享用豐盛的早餐，50樓悅吧享受法式浪漫，是最愜意時光。



雲南映象 少數民族藝術歌舞大匯演

由大陸國寶級的舞蹈家楊麗萍所監製的雲南映象大型生態歌舞秀，匯集了雲南少數民族的舞蹈藝術精華，尤以舉世聞名的孔雀舞，不僅是雲南的藝術精品，更是中國舞台藝術的典範。





百威
BWT
特調

東北亞

東南亞·海島

中國大陸

歐美·古文明

冬季限定促銷 / 華東·華北·華中

山東小資遊 5 天

青島煙台雙酒場、八大關、蓬萊

無購物、無自費

13,900元起

黃山宏村西湖 4 天

漁梁古壩、黃山住一晚

皇冠假日酒店、無購物

14,900元起

憶江南上蘇杭 5 天

獅子林、南潯古鎮、西溪濕地

大閘蟹吃到飽、無購物

14,900元起

經典湖北湖南 8 天

黃鶴樓、張家界大峽谷玻璃橋、岳陽樓

無購物、無自費、煙兩張家界秀

19,800元起

直航江西婺源 8 天

新廬山、景德鎮

無購物、皇冠假日酒店

20,800元起

內蒙塞外風情 6 天

響沙灣、郡王府、敕勒川

無購物、無自費、送小費

20,800元起

世遺山西五臺山 8 天

懸空寺、雲崗石窟、壺口瀑布

無購物、無自費、送小費

23,800元起

北京天津承德 8 天

避暑山莊、八達嶺長城、廣東會館

威斯汀酒店、送小費、贈雙秀、無購物

23,800元起

www.bwt.com.tw

百威旅遊
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775

桃園 (03)325-9555

中壢 (03)427-5222

新竹 (03)578-2255

- 私房秘境 多一點，跟風盲從 少一點
- 貼心動線 多一點，拉車趕路 少一點
- 五星酒店 多一點，內心OS 少一點
- 活動贈秀 多一點，自費購物 少一點
- 季節限定 多一點，走馬看花 少一點

冬季限定促銷 / 西南 · 華南 · 西北 · 東北

桂林陽朔灕江 5 天

日月雙塔、世外桃源、兩江四湖

喜來登酒店、印象劉三姐、無購物

11,900元起

休閒海南大東海 5 天

石梅灣、鹿回頭山頂公園

無自費、海岸下午茶、溫泉魚療

11,900元起

銀色東北霧淞 8 天

淨月潭滑雪場、旅順軍港、二人轉

冰屋火鍋、鮑魚宴

16,400元起

貴州赤水四洞溝 6 天

佛光岩景區、十丈洞、丙安古鎮

無購物、無自費

17,300元起

雲南麗江大理 8 天

香格里拉、小布達拉宮、玉龍雪山

印象麗江秀、無購物

22,900元起

重慶武隆恩施 9 天

天生三橋、芙蓉洞、恩施大峽谷

三排椅、重慶萬豪酒店

25,800元起

四川稻城單飛 8 天

稻城亞丁、四姑娘山、熊貓基地

無購物、無自費、聖瑞吉酒店

29,000元起

西藏二大聖湖 9 天

布達拉宮、納木錯、卡若拉冰川

聖瑞吉酒店、洲際酒店

37,800元起

豐原 (04)2529-7722

台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133

嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299

高雄 (07)536-5757

大漠尋奇

台北 直航班機 → 銀川

塞外大地上的曠世美景 | 火石寨

寧夏旅遊發展委員會推薦13大風景區

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1.大陸王牌景區-沙湖 | 8.黃河金岸-中華黃河壇 |
| 2.沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 9.十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3.時空隧道-水洞溝 | 10.最美沙漠草原-通湖草原 |
| 4.東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11.絲路明珠-須彌山石窟 |
| 5.回鄉風情-中華回鄉文化園 | 12.醉美秋韻-六盤山國家森林公園 |
| 6.東方金字塔-西夏王陵 | 13.塞外大地上的曠世美景-火石寨 |
| 7.人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | |



只給最好的 寧夏行程

- ◆ 行程內容最豐富
- ◆ 銀川升等準五星金宇伊豪酒店
- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 中衛升等準五星禹都麗茲酒店
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 12月起行程特別安排搭乘「駱駝拉車」，感受歐洲才有的濃濃的聖誕氣氛

寧夏回族自治區旅遊



中安旅行社

TEL : (02)2561-0785

FAX : (02)2561-0739

台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw

交觀甲0861 品保北0432

絲路驛站

神奇寧夏

NINGXIA



12月~2月早鳥優惠60天前報名收訂第二人減3000

冬遊神奇寧夏東方金字塔精選 8日

NET 18900起

神奇寧夏沙湖冰雪節豪華五星 8日

NET 21900起

神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華 8日

NET 22900起

發展委員會 / 台灣營銷中心

感謝



寧夏回族自治州旅遊發展委員會

全力贊助





秘境克羅埃西亞斯洛維尼亞10日

- 『優質住宿』升等五星飯店◆杜布羅威尼克◆扎格雷布
- 『世界自然遺產』鬼斧神工之美-普萊維斯十六湖國家公園
- 『世界文化遺產』史賓尼克~聖雅各大教堂
- 風華絕代-斯普利特~戴克里先宮
- 『世外桃源』布雷得湖區、城堡
- 『歐洲最美』波斯托伊那~鐘乳石洞

12/07.14.21.28、1/25、2/08、3/08.22 NET **49,900** 含稅起



愛在希臘~冬戀愛琴海.古希臘.聖托里尼跳島10日

- 『世界遺產』天空之城~邁提歐拉修道院
- 『世界中心的肚臍之眼』德爾菲
- 『世界文化遺產』雅典衛城
- 『愛琴海跳島』◆聖托里尼(2晚)
- 『希臘式生活』布拉卡徒步區

中段國內航班來回

12/22、1/05、2/23、3/23
NET **49,900** 含稅起



超值杜拜.阿布達比 圓夢7日(中國東方航空)

12/04.20、1/08

NET **39,900** 含稅起

說走就走.杜拜6日 (國泰航空)

每週四出發.保證4人成行

NET **54,900** 含稅起



尼泊爾.看見金山 古文明5星美宿8日

- 『精選五星美宿』雷迪森.波卡拉花園.喜馬拉雅莊園.『重點造訪』昆明金殿.蘇瓦楊布拿寺.波卡拉.色梯河峽谷.湖邊區.薩申科特.大衛瀑布.魚尾峰.費娃湖.印度廟.杜爾巴廣場.塔雷珠女神廟.庫瑪莉寺.活佛.哈努曼猴神廟.博達哈大佛塔.巴德崗杜爾吧廣場

11/14(滿).28(滿)、12/12.26

NET **31,900** 含稅起
+贈簽證USD25



品.斯里蘭卡 漫步山海多元8日

- 丹不拉DAMBULLA(黃金&洞窟寺廟)
- 西吉利亞SIGIRIYA(獅子岩)
- 康提KANDY(佛牙舍利子)
- 加勒古都GALLE(海濱古城及要塞)
- 小英倫-錫蘭紅茶的故鄉
- 獨立特約-世界僅存海上立釣的魚夫

(新春限定)2/14.15

NET **54,900** 含稅起
11/15前報名付訂加贈小費USD.80



美國大叔.LA洛杉磯 拉斯維加斯.OUTLET雙城7日

12/20(滿).22(滿).24、1/03(滿).12.17(滿).19(滿).26(滿)、2/02.04.16.18.23.25、3/02.04.16

NET **30,900** 含稅起

一人成行說走就走 LA洛杉磯OUTLET 7/9日

12/22(滿).24、1/12.14.19.21.26.28、2/02.04.16.18.23.25、3/02.04.16

NET **20,999** 含稅起
(含一晚.單人間需補間差)



關西一路玩到九州八日

NET **36,900** 含稅起

- ◆【日本著名神宮】千本鳥居·伏見稻荷大社、太宰府天滿宮
- ◆【米其林綠色指南】岡山後樂園、倉敷美觀地區、岩國錦帶橋
- ◆【世界遺產造訪景點】清水寺 姬路城、嚴島神社海上大鳥居

11/10.24、12/08.22、1/07.14.21.28



世界遺產白川合掌村.新穗高纜車.下呂溫泉五日

11/16.23.30、12/07.14.21.28、1/04.11.18.25

NET **28,900** 含稅起

關西物語-嵐山渡月橋.伏見稻荷大社.環球影城五日

12/04.11.18、1/09.16、2/20.27、3/06

NET **24,800** 含稅起

滑雪體驗-讀賣樂園.箱根海盜船.泡湯美食五日

12/19、1/09.16.23、2/06.13.20.27

NET **27,900** 含稅起

山陽四國-世界遺產宮島.道後溫泉.淡路島跳島六日

12/12.19.26、1/02.09.16.23.30、2/06.13.20.27

NET **32,900** 含稅起

北九州-角島海景.琉璃光寺.唐戶市場溫泉四日

11/28、12/05.12.19.26、1/09.16.23.30、2/06、3/06.13

NET **22,900** 含稅起

